

**FALLO
LA PAZ**

vuelve la guerra

SE COMBATE ENCARNIZADAMENTE EN EL SINAI ● ISRAEL REANUDA LA GUERRA TOTAL

CON OIDOS SORDOS

DECEPCION POPULAR POR EL ALTO EL FUEGO

Una cierta decepción produjo entre las poblaciones de ambos bandos el acuerdo de alto el fuego, acordado por el Consejo de Seguridad de la "ONU" y aceptado por Egipto e Israel, aunque parece que no cumplido. En Israel, esta decepción se manifiesta claramente entre la "clase política", al mismo tiempo que en el hombre de la calle.

Efectivamente, en la reunión que esta tarde tendrá el "Knesseth" (Parlamento israelí) se espera que Golda Meir sea duramente atacada y no sólo por la oposición, sino incluso por algunos miembros de la coalición gubernamental.

En el lado árabe, las reacciones de la opinión son menos visibles, pero los observadores constatan asimismo que predomina entre el hombre de la calle la decepción. El árabe, en efecto, había casi palpado, por vez primera en 25 años, la victoria.

Tal era —y es— la confianza en sus propias fuerzas, que hasta ahora sólo Egipto y Jordania aceptaron el alto el fuego, mientras que Iraq lo rechazaba de plano y Siria permanecía callada. Los palestinos, no sólo no lo aceptan, sino que se muestran dispuestos a continuar la lucha aunque sea en solitario.

ACUSACIONES MUTUAS

Pero acaso estos opositores al alto el fuego no tengan ni siquiera tiempo suficiente para manifestar su decepción. Porque las noticias que llegan de ambos frentes son inquietantes.

● Israel, en efecto, anuncia esta mañana que sus fuerzas "se han visto en la obligación de reanudar el combate, tanto en tierra como en el aire, a causa de las continuas violaciones del alto el fuego, en el curso de la noche del lunes a la mañana del martes, en el sector occidental del canal de Suez".

● Egipto, por su parte, ha hecho público ya varios comunicados de guerra. En el primero de ellos, El Cairo da cuenta de que "Israel aprovechó el alto el fuego para ocupar, durante la noche del 22 al 23 de octubre, algunas de nuestras posiciones en el deversoir (orilla occidental del canal).

● Siria confirma asimismo la continuación de los combates en el frente norte. Un portavoz militar de Damasco dijo hoy que "veinticuatro horas después de que el Consejo de Seguridad de la ONU adoptase la resolución soviético-americana, la aviación sionista reanudó sus bombardeos contra Siria".

● En cuanto a los palestinos, su actitud sigue siendo firme: "Nuestros fusiles no dejarán de disparar. No detendremos nuestro combate contra el enemigo. Continuaremos nuestra guerra cualesquiera que sean los sacrificios que tengamos que pagar", declara al periódico libanés "An Nahar", en su edición de hoy, Yasser Arafat.

SOLIDARIDAD AFRICANA

● Finalmente, una noticia que demuestra que, paralelamente a la solidaridad árabe, se está solidificando una "solidaridad africana": Etiopía rompió hoy sus relaciones diplomáticas con Israel. Se trata del décimo octavo estado africano que rompe sus relaciones con Tel Aviv.

(Resumen de Efe)

Esta mañana, en Madrid

Se otorgó la escritura de la Autopista del Ebro

● **En 1976 prestará servicio
la totalidad del itinerario previsto**

MADRID, 23 (Cifra).— El ministro de Obras Públicas, don Gonzalo Fernández de la Mora, y el presidente de la "Autopista de Cataluña y Aragón concesionaria española S.A." don Manuel Loring, conde de Mieres han suscrito hoy el otorgamiento de escritura pública del contrato para la construcción, conservación y explotación de la Autopista del Ebro (Itinerario Zaragoza-Mediterráneo).

Una inversión de 15.899 millones de pesetas está prevista en este tramo de la autopista de peaje del Ebro, que a lo largo de 215 kilómetros acercará la región aragonesa al Mediterráneo.

Dicho itinerario se completará con la ejecución en breve plazo del itinerario Bilbao-Zaragoza que actualmente se encuentra en fase de concurso. Con ello quedarán enlazadas por autopista las dos zonas industriales más potentes de nuestro país.

El 30 de junio de 1.976 se encontrará abierto el tráfico el tramo comprendido entre Lérida y Vendrell; el 31 de diciembre del mismo año prestará servicio la totalidad del itinerario.

El trazado discurre por las provincias de Zaragoza, Lérida y Tarragona y se prevé una velocidad específica de 120 kilómetros-hora.

Serán instaladas 9 áreas de servicio, 22 áreas de reposo y 3 de mantenimiento. Las tarifas iniciales oscilarán entre 0,60 pesetas kilómetro para motos y 3,00 pesetas kilómetro para autocares y camiones de más de tres ejes o provistos de remolque. Los automóviles abonarán una tarifa entre 0,90 y 1,35 pesetas kilómetro, según su cilindrada.

La concesión ha sido otorgada por 25 años contados a partir del 25 de junio de 1.973, fecha en que fue publicado el decreto de adjudicación en el B.O.E.

La sociedad concesionaria, que ganó el concurso convocado el 2 de marzo de 1.973 al que concurrieron cuatro grupos, está constituida por "Autopistas Concesionaria Española S.A.", Union Industrial Bancaria S.A., y "Liga Financiera S.A.". Aportará 4.000 millones de pesetas y el resto hasta completar la inversión prevista, los obtendrá en los mercados interior y exterior de capitales

Diputación de Huesca

ADAMON

COORDINADOR DE BIBLIOTECA

(Deposito Legal)

Pza. de Jose Antonio, 5

ZARAGOZA

AÑO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUEMBUENA COMIN
Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.

MARTES, 23 DE OCTUBRE DE 1973

Marcel, 2. Teléf. 216983 - Télex. 58054.

Precio: 6 pesetas - Año III - Núm. 1.163

**La penúltima hora
de César
González Ruano**

ESCRIBE YALE • PAGINA 17

OPINION

MAS ALLA de la GUERRA



POR encima de la muerte y de todas las secuelas que una de las guerras más virulentas de nuestro tiempo trajo consigo se sitúan los intereses de los bloques. Esta podría ser, a muy grandes rasgos, la conclusión que desde España podríamos extraer de la última guerra de Oriente Medio, sin recurrir a citas de matiz diplomático o a estudios comparativos sobre la historia mediata, sin otro apoyo que el de basarnos en el acuerdo de "gentiles" adoptado en Moscú por los representantes más destacados de los intereses político-económicos básicos de nuestra era.

Tanto Kissinger como Breznev nos han demostrado ahora a las claras que incluso las situaciones bélicas más cruentas juegan hoy un papel de meros barómetros del equilibrio entre los dos grandes intereses hegemónicos. Por encima, repito de las vidas de los hombres y de los prestigios militares de unos y otros están los acuerdos adoptados por las "metrópolis" controladoras. Las víctimas de una guerra oficialmente acabada han pasado a ser guarismos de computadora, con valor ordinal y valor económico añadido; cuando en esos "valores" el equilibrio de fuerzas se presenta roto o distorsionado, los repartidores del mundo se limitan a decidir. Ahora el acuerdo ha consistido en que es el Estado israelí el perdedor; en 1.967 la decisión fue la contraria, pero en ninguno de los dos sucesos bélicos parecen haber buscado solución definitiva al problema.

Las cuestiones suscitadas por los emigrados, por la escalada de armamentos, por las oleadas de terrorismo y por tantos otros hechos vienen siendo consideradas a modo de graznidos de ganso. Factor de interés relativo es el que unos países se desangren, e que una guerra pueda poner en estado de tensión a todo el mundo. Son, en cambio, acontecimientos más preocupantes para las potencias los que puedan devenir de todo ello; el ejemplo lo hemos tenido en el boicot petrolífero de los últimos días. El petróleo, materia prima del combustible que mueve industrias, que proporciona efectos de control económico sobre los demás, se nos presenta en este otoño de 1.973 como algo mucho más importante que la vida de los hombres.

COSTA VELASCO

La voz de los que no suelen hablar

EN los últimos días Zaragoza ha escuchado la voz de los que no suelen hablar. En nuestra sociedad no abundan los cauces de expresión tanto como debieran y hay amplias zonas de población de las que apenas sabemos nada. ¿Alguien sabe qué opinan los vecinos de los barrios más desamparados de su propia suerte? ¿o alguien ha estudiado la inquietud general de los trabajadores sobre la depreciación progresiva y sistemática de sus salarios a costa de las subidas de los precios en la alimentación, el vestido y los artículos de primera necesidad? El silencio ha acompañado tradicionalmente toda situación de malestar y los que gobiernan han tenido que suponer las quejas más que escucharlas.

Nuestro pueblo ha sido, tradicionalmente, un pueblo silencioso, del que se ha elogiado repetidamente su capacidad de trabajo y hasta su resignación ante los males. Pero las cosas están cambiando y, por un medio u otro, vamos oyendo su voz, un poco en la lejanía. A algunos este cambio les resultará temible porque no saben que un aumento en la capacidad adquisitiva, una cultura a medias asimilada y la conciencia social más viva provocan el deseo de una mayor participación, como mínimo.

En estos días han hablado los miembros de la Permanente del Consejo Provincial de Trabajadores y Técnicos, los vecinos del barrio de la Química en su asamblea del domingo, los hortelanos que venden verduras



en Mercazaragoza en su actitud del lunes, y tantos otros. Nadie podrá negarles buena parte de razón en sus quejas y el sólo hecho de que hayan dado a conocer su situación, una vez que tomaron conciencia de ella, hará que quienes dirigen la sociedad desde sus despachos —porque no pueden estar en la calle, es evidente— pisen un poco más la realidad.

El caso de los hortelanos ha sido una muestra más de la artificiosidad de algunas normas pensadas desde la estratosfera: los albaranes de venta que ordenó el ministerio de Agricultura no

tenían en cuenta la tremenda dificultad que para un torrero supone llevar su administración sin una mala mesa, sin casi saber escribir, con las manos llenas de tierra y agua, con guantes en invierno para no helarse y los hortelanos, ante una norma como ésta, han hablado para poner las cosas en su punto. Otra cosa es que se discrepe del medio empleado. Pero han hablado y pronto habrá solución. Los albaranes que vayan a confeccionarse, estarán en el mundo de lo posible, de lo real.

El Consejo de Trabajadores en su última reunión no ha tratado

temas triunfalistas, y ha puesto el dedo en la llaga. Si algún tema preocupa hoy a los zaragozanos —y a todo el país— es el de las alzas al parecer incontrolables de los precios. Los trabajadores que representan sindicalmente a los demás trabajadores han dicho que los índices facilitados por el Instituto Nacional de Estadística no especifican lo suficiente la forma en que han subido los precios de los artículos de primera necesidad, que lo han hecho en proporción superior a la media de todos los bienes de consumo. "Como siempre, una parte principal del desarrollo español se hace sobre el sacrificio de las clases trabajadoras". Y han urgido a las autoridades para que revisen los salarios mínimos que con la subida de precios se han reducido muy considerablemente. Por lo que nadie habrá de extrañarse si en las negociaciones para la renovación de convenios se piden aumentos que en otra ocasión serían calificados de abusivos.

El domingo hablaron unos 300 vecinos del barrio de la Química, un poco cansados de pelear contra gigantes. Van a recoger firmas para protestar contra la Industria Química, contra el embudo del paso a nivel que les cierra la salida a la ciudad la falta de servicios que hoy se hacen indispensables. ¿Qué falta hacen estas firmas? ¿Es que alguien desconoce estos problemas? Pero la voz tiene valor por sí misma, encuentra su sentido al ser dicha. Porque hablar es un derecho, muchas veces olvidado.

PABLO LARRAÑETA

Vota,

vota...

AMODO de inexpressivos paneles, las fachadas de muchos edificios de las ciudades españolas —Zaragoza entre ellas— están acogiendo estos días unos carteles que repiten machaconamente una sola palabra: VOTA. El lector avisado supone, porque el cartel de marras no lo afirma, que esta invitación a participar en la siempre democrática actividad de votar, debe referirse a las próximas elecciones de concejales para los municipios del país. Si no está en el ajo, no supondrá nada; se quedará "in albis".

Que España es diferente, como se comenzó a decir en la época ministerial de Fraga, no cabe duda. Una vez más la realidad de los hechos lo confirma. La propaganda oficial —también hay que suponer que es oficial, pues a nadie beneficia en principio ese solitario "VOTA"— invita al pueblo a participar en un acto que renovará en parte la composición de los Ayuntamientos. Pero la invitación es aséptica. No se pide un voto para una persona en concreto, sino que se solicita a favor de un ser indeterminado.

Con un poco de humor, aquí podría lanzarse un "slogan" que dijera: "Vota aunque no sepas a quien". El juego político ha llegado a extremos tales en nuestro país que un acto tan esencialmente político como es el de votar, el de proponer a alguien para ocupar un puesto en la administración municipal, se ha convertido—o al menos tratan de convertirlo— en una actividad similar a la de pagar los arbitrios municipales.

A esto se llama despolitizar la política, invento "made in Spain" que exportaremos para ejemplo de lo que deben hacer esas democracias inorgánicas que andan por el mundo para la pérdida de las almas.

Qué solitarias, qué tristes quedan esas tibias llamadas de "Vota" donde no se especifica por quién hay que hacerlo. Y qué monótona y lúgubre esa presentación electoral, en la que el candidato sólo puede citar sus datos biográficos y bosquejar un programa de aspiraciones, como si en vez de aspirar a un puesto de concejal pretendiese ingresar en una entidad bancaria como auxiliar de tercera. Así, el Juan Español pluriempleado y fiel pagador de letras a treinta días, poco interés tendrá hacia unas elecciones en las que tanto se juega la comunidad ciudadana. Y si no, al tiempo.

JOSE HENRIQUEZ

EL PROXIMO DIA 30

EDWARD KENNEDY, A MADRID

MADRID, 23 (Europa Press).— El próximo día 30 de este mes se espera la llegada a Madrid, en visita privada, del senador norteamericano por Massachussets, Edward Kennedy, hermano menor del que fue presidente de los Estados Unidos, asesinado en noviembre de 1963, John Kennedy.

La llegada de Edward Kennedy a Madrid se encuadra dentro de un viaje del senador programado por varias capitales europeas. Inicialmente se cree que el menor de los Kennedy permanecerá en la capital española de ocho a diez horas, si bien es posible que la estancia se prolongue algo más si —como parece— existe interés por algunas personas de la Administración y de otros sectores: por entrevistarse con el político norteamericano.

Edward Kennedy es uno de los políticos cuyo nombre suena como posible candidato a la Presidencia de los Estados Unidos de cara a las elecciones de 1976.

EL CAPITAN DEL EQUIPO

DEJO AL ARBITRO K.O.

BILBAO, 23 (Alfil).— El árbitro vizcaíno señor Zubieta fue dejado K. O. el domingo por la tarde, por el capitán del equipo Zorroza, en el encuentro Deusto-Zorroza, correspondiente a la categoría regional vizcaína.

Era el minuto 43 de la primera parte y el equipo local ganaba por uno a cero. En este momento el colegiado pitó un córner contra los visitantes. El capitán del Zorroza, Solar, se dirigió al árbitro y protestó la señalización de la falta. El colegiado le mostró la tarjeta roja y en este mismo instante, el jugador propinó al árbitro un puñetazo y lo derribó, dejándole semi-inconsciente.

Dirigió, sin embargo, los dos minutos que restaban del primer tiempo y ni él ni los linieres salieron después del descanso por lo que el partido fue suspendido después del primer tiempo y con el resultado provisional de uno a cero a favor del Deusto.

DESPEDIDAS por supuesto "ESPIONAJE INDUSTRIAL"

MADRID, 23 (Cifra).— Ante la Magistratura de Trabajo número ocho de las de Madrid se ha visto un juicio por despido, en el que dos trabajadoras de una firma de confección están acusadas de "supuesto espionaje industrial".

Dos trabajadoras de la firma "Confecciones Seda", doña María Jesús Laza y doña Asunción Montesinos, fueron despedidas de la empresa, según el informe empresarial sostenido ante el Tribunal Laboral, cuando la dirección de la firma tuvo la evidencia de que habían facilitado a la competencia modelos y patrones exclusivos de diversas prendas.

Basándose en que ello constituía una muestra grave de deslealtad, el letrado de la empresa solicitó una sentencia que declarase procedente el despido.

Por su parte, el defensor de las trabajadoras afirmó que no había habido deslealtad en sus patrocinadas, tal como afirmaba la empresa. Únicamente, adujo el letrado, las demandantes realizaron su trabajo —en la sección de relaciones públicas de la firma— vestidas con modelos ya conocidos y que la empresa había autorizado, por lo que solicitó una sentencia que declarase el despido como improcedente.

El juicio, pasados los trámites de pruebas testificales y confesionales, quedó visto para sentencia.

EL SUPREMO MODIFICA UNA SENTENCIA DEL T.O.P.

ROJAS MARCOS, desterrado de Sevilla

EN LA CONFERENCIA QUE PRONUNCIÓ EN SEVILLA HABLO SOBRE EL TRATO APLICADO A DETERMINADOS DETENIDOS

MADRID, 23 (Europa Press).— La sala segunda del Tribunal Supremo ha modificado una sentencia del Tribunal de Orden Público por la que se condenaba a Alejandro Rojas Marcos de la Viesca, por un delito de propagandas ilegales, a dos años de prisión menor y multa de 25.000 pesetas, y se le absolvió de un segundo delito de propagandas ilegales. La nueva sentencia condena al señor Rojas Marcos a tres años de destierro de Sevilla, en un radio de 50 kilómetros, y al pago de la misma multa, sin perjuicio de los efectos del indulto de 23 de septiembre de 1971 a efectos de la multa.

Entre otras cosas, el alto tribunal razona los motivos de la casación en que el procesado —en la conferencia que pronunció el 11 de marzo de 1971, en el colegio mayor San Juan Boscos de Sevilla, sobre "Personalización y acción", comunicó a el auditorio especies gratuitas de la autoridad y en el trato aplicado a determinados detenidos, por entonces inculcados de terrorismo de signo separatista, en cuyas palabras era por lo menos patente la existencia del delito tipificado en el artículo 252 del Código Penal, referido a denigratoria circulación de noticias o rumores falsos, desfigurados, tendenciosos, tipicidad penal distinta de la apreciada en la sentencia recurrida y que por razón de amplio arbitrio penal del artículo 252, siempre que los hechos carecieran, como aquí ocurre, de gravedad, es susceptible de sanciones más benignas que la señalada en el artículo 251, indebidamente aplicado en este caso.

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

CUATRO ESTUDIANTES DE MEDICINA, EXPULSADOS

MADRID, 23 (Europa Press).— Cuatro estudiantes de Medicina han sido expulsados de la Universidad Complutense de Madrid, según comunicación oficial del Rectorado.

Estos universitarios fueron detenidos y multados administrativamente con 200.000 pesetas cada uno a raíz de los incidentes suscitados en la Facultad de Medicina de la Complutense con ocasión de las pruebas de ingreso de estudiantes de C. O. U., en el pasado septiembre, antes de cuya celebración se registraron algunos incidentes.

La carta que el rector ha dirigido a estos universitarios dice textualmente:

"Habiéndose recibido en esta Universidad comunicación de la superioridad informando que usted ha sido procesado por el Juzgado de Orden Público.

Este Rectorado, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 1/0 párrafo segundo del decreto 3.757/70, de 31 de diciembre, comunica a usted que se le prohíbe la entrada y permanencia en todos los centros docentes de este

Seminario Agrario Iberoamericano

EFICACIA y JUSTICIA

- PARA CUALQUIER CLASE DE REFORMA
- DIJO MARTINEZ ESTERUELAS

MADRID, 23 (Europa Press).— El ministro de Planificación del Desarrollo, don Cruz Martínez Esteruelas, ha inaugurado en Madrid el Seminario Iberoamericano sobre "Reforma de las estructuras agrarias y del desarrollo económico y social", que se celebrará hasta el próximo día 26 con la asistencia de representantes de 16 países del centro y del sur de América, además de España y diferentes organismos internacionales.

Acompañaron al ministro don Alberto Ballarín, presidente del Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrarios (IRYDA) —entidad que junto con el Instituto Iberoamericano de Desarrollo Económico (I.I.D.E.) organiza el seminario—; el señor Vallauré, director general de Cooperación Técnica Internacional; el director general de Extensión y Capacitación Agrarias, el presidente del Instituto Nacional de Investigaciones Agrarias y otras autoridades.

En primer lugar hizo uso de la palabra el señor Ballarín, quien dio la bienvenida a los participantes en el seminario en nombre del ministro de Agricultura, quien se halla en el sureste de España visitando las zonas afectadas por las inundaciones. También recalco que este seminario es consecuencia de la conferencia de ministros iberoamericanos de Planificación, celebrada el pasado mes de mayo en Madrid, y aludió a la importancia del intercambio de experiencias que habrá en esta reunión, así como la posibilidad de llegar a convenios mutuos de asistencia técnica en el terreno agrario ("e incluso —dijo— de establecer las bases para la creación de empresas públicas multinacionales").

"NO SE PUEDE SACRIFICAR EL HOMBRE A EXIGENCIAS ECONOMICAS".

Seguidamente intervino, en nombre del ministro de Asuntos Exteriores, el director general de Cooperación Técnica Internacional, quien se refirió a la necesidad de un espíritu de colaboración entre las naciones, a la escala continental que tienen los problemas agrarios de Iberoamérica y al papel del hombre

en todo este contexto. "No podemos tolerar el sacrificio del hombre a exigencias puramente económicas y técnicas", afirmó.

También subrayó la actualidad que en algunos aspectos todavía conservan las leyes de indias, como por ejemplo en el concepto de propiedad de la tierra, y manifestó que "ello demuestra que nuestro arraigo y nuestra fé en la monarquía social no es gratuita".

Para finalizar el acto tomó la palabra don Cruz Martínez Esteruelas, quien comenzó dando la bienvenida a todos los participantes y destacando la importancia que en el mundo moderno tienen las tareas de estudio y preparación. También dijo que toda reforma en nuestro tiempo necesita de dos condiciones, eficacia y justicia, y que en los países en vías de desarrollo debe ser estructural.

El ministro de Planificación del Desarrollo señaló por último que a los problemas tradicionales del campo como son los de asentamiento y emigración se ha unido en los últimos años el de la escasez y distribución de los recursos naturales,

que es una cuestión universal, y dijo que la idea de Hispanidad, en síntesis, revierte en un quehacer conjunto para el futuro.

LA PROGRESIVA CONCENTRACION DE LA BANCA PRIVADA ESPAÑOLA

PARECE IRREVERSIBLE

- DESDE 1947 A 1972 SE HAN REALIZADO 81 ABSORCIONES

BARCELONA, 23 (Europa Press).— "Desde 1.947 a 1.972 se realizaron en total 81 absorciones; de ellas 78 son a cargo de la Banca Nacional y dentro de esta cifra 56 absorciones han sido realizadas por los "seis grandes" de la banca nacional privada, es decir, por el Hispanoamericano, Banesto, Vizcaya, Bilbao, Central y Santander", dice en un documentado artículo sobre la banca nacional el economista Alberto Rivillo Solé, dentro de la monografía de dossier "Mundo" titulada: "Banca, ahorro, inversión", que presenta un exhaustivo análisis del sistema financiero español.

Respecto al papel de los "seis grandes" de la banca privada nacional en la política de absorciones llevada a cabo a partir de 1.946, se añade: "La política de absorciones siempre ha supuesto un escape a las medidas restrictivas. Escape al que no han podido acogerse todas las entidades bancarias y en el que ha predominado la ley del fuerte".

Completan la monografía documentados artículos de técnicos en economía como el profesor Jané Solá, García Orcóyen, Goula Surinach, etc. acerca de temas como son la banca, el ahorro y la inversión.

EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DEVUELVE A ESPAÑA UN AGUILA IMPERIAL

● FUE SACADA DEL PAIS ILEGALMENTE

MADRID, 23 (Europa Press).— El próximo jueves, día 25, llegará en avión a Barajas un valioso ejemplar de águila imperial española que fue sacada de nuestro país por un súbdito

americano y que el Gobierno de los Estados Unidos devuelve a España, dado que en nuestra legislación está prohibida la exportación de esta especie. Como es sabido, el pasado día

5 se decretó la prohibición de caza, captura, tráfico, comercio y exportación de 54 especies, entre las cuales figura el águila imperial.

AL PARECER,
PARA ABRIL

La duquesa de

Cádiz espera

su segundo hijo

MADRID, 23 (Europa Press).— Según dice José Luis Quintanilla en su sección "Lo que se dice y lo que se calla" de la revista "La Actualidad Española" que aparecerá esta semana, la duquesa de Cádiz, nieta del Jefe del Estado, espera ya su segundo hijo.

A preguntas del citado periodista, don Alfonso de Borbón, duque de Cádiz y presidente del Instituto de Cultura Hispánica, afirma al respecto: "Sí, es totalmente cierto, ¿que para cuándo? Ya se sabe que esas cuentas de las mujeres... Yo creo que para el mes de abril".

31 de Octubre de 1973

49 DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

Para su conmemoración, esta Caja destina:

10 MILLONES de pts.
en premios

- * SORTEO de 530 premios, por un total de Pts. 3.817.500
 - * PREMIOS de 100 ptas. a todas las libretas infantiles, abiertas en octubre 600.000
 - * OBSEQUIOS a los ingresos días 27-29-30-31 4.700.000
 - * PREMIOS de 3.000 ptas. a matrimonios celebrados en octubre (100 premios) 300.000
 - * PREMIOS de 500 ptas. a libretas nuevas ordinarias, abiertas en octubre (500 premios) 250.000
 - * PREMIOS de 10.000 ptas. «Fin de Estudios» (40 premios) 400.000
- TOTAL 10.067.500**



Haga ingresos en sus cuentas en el mes de Octubre y obtenga premios!

Bar TILO

¡ATENCIÓN, UNICO EN ZARAGOZA!

MIERCOLES

Saizgenis, 33 y 35 - Zaragoza

SOPA DE COCIDO
COCIDO DE GARBANZOS
CARNE EN SALSA

Tres Platos, Pán, Vino y Postre, 50 Ptas. Bodas, Bautizos, Comuniones, Banquetes.

GALERIAS de ARTE

SALA LIBROS

EXPONE

URIA
MONZON

FUENCLARA, 2

GALERIA PRISMA

EXPONE PAISAJES

LEONCIO MAIRAL

Temple, 10

GALERIA NAHARRO

PROXIMAMENTE

SANCHEZ
LATORRE

Manifestación, 9
(Plaza del Justicia)

CARTA DE CATALUÑA

Por JAUME GUILLAMET

HA MUERTO EL

"MESTRE"

● A LOS SEIS AÑOS SUSTITUYO A SU PADRE-ORGANISTA-EN UNA MISA SOLEMNE

● EN 1956 MANIFESTO SU DESEO DE SER ENTERRADO EN VENDRELL, SU PUEBLO NATAL

BARCELONA 23 (De nuestra Redacción).— No por esperada ha causado menos impacto la noticia de la muerte de Pau Casals, llegada en la tarde de ayer de Puerto Rico y sobre la que, ante la extrañeza general, la inefable Televisión Española dijo no haber tenido tiempo de preparar un reportaje. Toda la prensa barcelonesa de hoy publica, en cambio, amplios espacios dedicados a la vida y a la obra de este catalán universal, ilustre entre las personalidades más destacadas del siglo. "Una vida apasionadamente dedicada a la música", "el auténtico creador de una nueva escuela interpretativa", "Un hombre joven", "Una dominante y fecunda personalidad", "El mejor celo del mundo", "Músico genial", "Músico íntegro", "Con Pau Casals se cierra toda una etapa del arte contemporáneo", "La fusión del corazón y el instrumento". Son titulares de los numerosos artículos, comentarios y entrevistas que aparecen hoy en los diarios barceloneses.

Antes de dos meses hubiera cumplido Casals su 97 aniversario, con lo que su vida, y su obra cubren todo un siglo, el siglo sin duda más intenso y decisivo de toda la historia humana, pero por encima de cuyas profundas transformaciones sociales han permanecido hombres, artistas, como Pablo Picasso y Pau Casals, muertos en el espacio de pocos meses.

Pau Casals nació en 1876 en la villa tarraconense de El Vendrell, en el seno de la modesta familia de un organista parroquial. Fué un músico precoz. Apenas tenía seis años y sustituyó un día a su padre en la misa solemne, primero anónimamente y luego ante la admiración de todo el pueblo. A los once años se ganaba la vida tocando por los cafés de Barcelona para poderse sufragar sus estudios musicales y a los diecisiete consiguió actuar ante la Reina María Cristina, que le ayudó para estudiar en el extranjero. En el año 1900 centró su vida artística en París donde consolidó y proyectó internacionalmente su prestigio artístico de gran violoncelista. Con Jacques Thibaud y Alfred Cortot formó un trío que realizó innumerables giras y grabó los primeros discos que salieron al mercado. En 1910, año en que realiza su primer concierto como solista con la Orquesta Filarmónica de Viena, era ya considerado como el mejor

intérprete de Bach en violoncelo. Con el final de la primera guerra mundial se inicia una segunda época de su vida. Se instala en la gran mansión que se hace construir en el barrio marítimo de San Salvador de su pueblo natal y se proyecta sobre Cataluña. En Barcelona crea la "Orquesta Pau Casals" cuyas constantes actuaciones marcan la pauta de la vida musical y seis años más tarde, en 1926, crea la "Asociación Obrera de Concerts". Durante la guerra civil actuó muy intensamente en el extranjero, y en la propia Barcelona en conciertos con fines populares, incluso en los peores días de la contienda.

EXILIADO

Se exilió en París, pero pronto se trasladó a Prada, pequeña villa del

Rosellón al pie del Canigó, donde permaneció hasta mediada la década de los 50, incluso durante los días difíciles de la II Guerra Mundial. En su transcurso realizó un memorable concierto cerca de Montpellier ante la tumba de Mistral, con obras de Bach y su "Cant dels ocells". Prada acogió amorosamente a Casals y ha quedado unida entrañablemente a su persona. En 1950 se inauguraron las semanas de música impulsadas por Casals, en las que han actuado los más importantes intérpretes mundiales; en 1956 realizó su única visita a España en esta última etapa de su larga e intensa vida, para enterrar en el panteón familiar del Vendrell a su anterior esposa. Durante su estancia, que prolongó una semana larga, su casa de Sant Salvador acogió las visitas de numerosos músicos y amigos. Según el testimonio de varias



personas manifestó en aquella ocasión su deseo de ser enterrado en su pueblo natal. Recién instalado en Puerto Rico contrajo matrimonio con Marta Montañez, una alumna suya de 19 años, la que ha estado a su lado hasta el fatal desenlace ocurrido ayer. El maestro tenía entonces 91 años. En 1958 actuó en la sala de la Asamblea de la ONU, en Nueva York y dos años más tarde dió forma a "El Pessebre", sobre el poema de su amigo y biógrafo el escritor catalán Joan Alavedra, pieza considerada como su testamento artístico. En sus últimos años, cada vez más delicado en su salud, vivió retirado en su casa de Puerto Rico, sin que ello fuera obstáculo para periódicos conciertos públicos, como el celebrado en la Casa Blanca ante el presidente Kennedy o el más reciente estreno del "Himno de la Onu".

En toda Cataluña las incidencias de su lenta agonía han sido seguidas con intensa atención. Con su pueblo del Vendrell le han ligado hasta sus últimos años estrechos lazos. Embajadas populares le visitaron varias veces en Prada, especialmente la de su 90 cumpleaños; que acudió a felicitarle una comitiva con el coro

parroquial, la Colla Sardanista y los "Castellers" que levantaron sus torres humanas en su honor. En aquella ocasión, el "mestre", como es cariñosamente conocido en Cataluña, con lágrimas en los ojos expresaba su deseo de volver a su pueblo natal. Entre sus más fieles admiradores está es la gran incógnita del momento: ¿Volverá, postumamente, Casals a su tierra?

En El Vendrell fué creando hace algún tiempo un "Patronat Pau Casals", que se hecho cargo de la organización de los conciertos de aniversario que desde hace cinco años se viene celebrando en la iglesia parroquial. Como sede en Barcelona hay la "Fundació Patronat Pau Casals", a la que el maestro cedió su casa del Vendrell para ser destinada a museo, así como una finca vecina para que se convierta en unos jardines en honor de Bach, su Dios musical.

Aparte las numerosas expresiones de duelo cursadas a Puerto Rico y a su hermano Luis, que ha caído enfermo, en el Vendrell, desde anoche, numerosas personas han estampado su firma en los pliegos colocados en Palau de la Música catalana.

● PAU CASALS SERA ENTERRADO EN ISLA VERDE

SAN JUAN DE PUERTO RICO, 23 (Efe).— Pablo Casals, fallecido ayer en esta ciudad a la edad de 96 años, será enterrado en el cementerio de Isla Verde, próximo a la casa en la que residía desde hacía muchos años, según anuncia hoy la familia del músico desaparecido.

El cadáver de Pablo Casals, se encuentra expuesto en la capilla ardiente, montada en su propio hogar, donde permanecerá durante veinticuatro horas antes de proceder a su inhumación. Numerosos amigos y admiradores acuden hoy a orar ante sus restos.

El fallecimiento de Casals se produjo a consecuencia de las complicaciones surgidas tras un ataque al corazón que sufrió el pasado 30 de septiembre, cuando tocaba el violoncelo en casa de un amigo.

Tras ser internado en un hospital y sometido a intensos cuidados médicos, Casals pareció recuperarse, pero su salud se deterioró poco más tarde y, desde entonces, su estado fue empeorando paulatinamente.

En el momento de su fallecimiento, se encontraban junto al enfermo, su esposa, Marta Montañez y su hermano menor, Enrique, de 81 años, llegado hace algunos días desde Barcelona.

El gobernador de Puerto Rico, Rafael Hernández Colón, ha declarado tres días de luto oficial por la muerte de Casals y ha ordenado que las banderas de los Estados Unidos y del Estado Libre Asociado ondeen a media asta durante todo este período. Por otra parte, un grupo de viejos compañeros de la Orquesta Sinfónica y del Festival Casals darán hoy un concierto con obras de Bach, "La marcha heroica", de Beethoven y "El llanto del niño" de la obra "El Pessebre" de Casals, juntamente con piezas de Mozart y Schubert.

UNA SINTONIA AMISTOSA

radio juventud

MAÑANA, MIERCOLES

"ALEGRAMOS SU TRABAJO". A las 8,00.

"VUELO MUSICAL A MEJICO". A las 10,30.

"MISION RESCATE". A las 13,30.

"ZARAGOZA- / INFORMACIONES". A las 14,15.

"SIMPLEMENTE, MARIA". A las 16,00.

"CATORCE ACIERTOS". A las 19,30.

"EL CONCIERTO". A las 23,00.

CADENA AZUL. DE RADIODIFUSION

HOTEL PARIS

PARIS

EL DE



Pedro María Ric, 14 Zaragoza

BANQUETES REUNIONES

CONVENCIONES

LAS BODAS de ZARAGOZA

EN RADIO ZARAGOZA HOY

De 16,00 a 19,30: RADIO-NOVELAS
19,30: SINTONIA 3-4-4. Andrés G. Jaime y José J. Chicón.
21,00: PANORAMA TEATRAL. "Gustavo Adolfo".
21,15: FILATELIA. Roberto Martín.
23,00: PREMIO ONDAS (SER).
24,00: HORA 25. Información y entrevistas.

y en F.M. 95'4 mgc.

20,00: ARQUEOLOGICO-MUSICAL Pedro Fontdevila.
20,30: MELODIAS DEL CINE: Mamel Serrano.

La catástrofe del Sureste español

MURCIA

EN MEDIO DE UNA MAÑANA DE SOL

Prosiguen los trabajos de desescombro y recuperación de cadáveres

EN TODAS LAS ENTIDADES BANCARIAS HAN SIDO ABIERTAS CUENTAS PRO-DAMNIFICADOS

MURCIA, 23 (Crónica de Europa Press. especial para ARAGON/exprés).— Una nueva mañana de sol, en contraste con las fuertes tormentas que ocasionaron las recientes inundaciones en la noche del pasado viernes, luce hoy en toda la provincia de Murcia, en tanto que prosiguen los trabajos de normalización y de recuperación de cadáveres.

Numerosas personas trabajan en las localidades afectadas reparando los daños que han causado las lluvias y recogiendo aún cadáveres de entre los escombros de lo que fué Puerto Lumbreras.

A la visita realizada por el director general de Ordenación Educativa, señor Giménez Mellado, a lo largo de toda la zona afectada, hay que añadir las comunicaciones recibidas de los directores generales de programación e inversiones y de formación profesional y extensión educativa, en los que se preocupan por los daños sufridos y se dan urgentes instrucciones para adecuar las plazas escolares perdidas en otros centros próximos.

Por otra parte, y dada la preocupación existente en toda la capital murciana, se han reunido en la

sede del Gobierno civil bajo la presidencia del gobernador los delegados provinciales de los diferentes departamentos ministeriales, con objeto de estudiar la situación y las medidas a tomar en un futuro próximo.

En el transcurso de la reunión, cada uno de los delegados fué informado de la situación en los aspectos que afectaban a sus respectivos departamentos y fué estudiada la marcha en la aplicación de las medidas más urgentes en materia de saneamiento,

abastecimiento de aguas, instalación de los damnificados y reparación de carreteras, que ya están siendo adoptadas.

El periódico "Línea" en su edición de hoy lanza la idea de que la selección española de fútbol juegue un partido amistoso contra otro equipo en Murcia con objeto de recaudar donativos para los damnificados. Diferentes entidades de la capital murciana se han volcado con efectivos humanos y materiales para ayudar a las familias afectadas por la catástrofe, al igual que el "Circo Ruso", que estos días iniciará sus funciones en la ciudad y que ha hecho pública la convocatoria de una

función especial en beneficio de los damnificados de Puerto Lumbreras, Lorca y Orihuela.

El gobernador civil ha hecho saber, por su parte, que en todas las entidades bancarias y cajas de ahorro ha sido abierta una cuenta pro-damnificados de las localidades afectadas.

Angel García MUÑOZ

Heroicidad infantil

UNA NIÑA DE DOCE AÑOS SALVO A TODA SU FAMILIA

GRANADA, 23 (Cifra).— Un caso de verdadera heroicidad infantil se ha registrado en la localidad granadina de Guadahortuna, durante la fortísima tormenta que en la mañana del sábado destruyó prácticamente el pueblo.

La niña de 12 años, Ana Galera Morante, que vivía con su madre y cinco hermanos y que tenían además a una sobrina del matrimonio de seis meses de edad conviviendo con ellos, al subir las aguas del río que discurría junto a su casa, saltó por una ventana a los tejados y en plena lluvia, fué sacando a todos y cada uno de sus hermanos de diez, siete, cinco, tres y dos años, respectivamente, así como a su prima de seis meses de edad, y posteriormente a su madre, hasta dejarlos en sitio seguro, tras llevarlos a todos por los tejados de varias casas hasta la del alcalde, donde quedaron seguros.

Momentos después de realizar el salvamento de la madre, Trinidad Morante Caballero, la casa se hundió y quedó inundada por las aguas. El padre de la familia, que se llama José Galera, está trabajando en Alemania. El gesto de la pequeña está siendo muy elogiado.

LAS AGUAS DESCIENDEN MEDIO METRO A SU PASO POR ORIHUELA

MURCIA, 23 (Europa Press).— Durante la pasada noche se ha observado en Orihuela un descenso de unos cincuenta centímetros en el nivel de las aguas, lo que ha contribuido a tranquilizar los ánimos de las familias afectadas por las inundaciones, al mismo tiempo que permite una mayor rapidez en los trabajos de limpieza y restablecimiento de comunicaciones.

Por lo que se refiere al término de Lorca, las autoridades han hecho pública una nota oficial en la que se afirma que se teme la existencia de un mayor número de muertos en las pedanías —delimitación de los terrenos— afectadas por las inundaciones en la que aún no han descendido las aguas.

En las localidades de Beniél y Alquería, en plena huerta murciana, hay numerosas viviendas siniestradas por efectos de la riada. En la última de dichas localidades se carece de suministro regular de agua potable, que está siendo subsanado gracias al generoso transporte que realizan camiones del Ejército y de entidades particulares.

TODA LA REGION

CARINENA

INAUGURACION DE 49 VIVIENDAS PROMOVIDAS POR "HOGAR CRISTIANO"

Días pasados tuvo lugar la solemne bendición de 49 viviendas.

Comenzó el acto con una Misa, en la Iglesia parroquial, celebrada por nuestro querido Párroco, D. Emilio Moliner. Asistieron las primeras Autoridades, Junta de Hogar Cristiano, familiares de los beneficiados y multitud de fieles.

Terminada la Misa se dirigieron a las viviendas donde el Párroco después de dar la bienvenida al Ilmo. Sr. Vicario, que representaba al Sr. Arzobispo, Autoridades y Junta de Hogar Cristiano, dijo que se iba a bendecir estos bloques de viviendas, que con tanta ilusión se habían levantado. Dió las gracias a Hogar Cristiano, Junta de Hombres de A. C. de la Parroquia y especialmente a la Delegación de la Vivienda de Zaragoza por su magnífica colaboración. Manifestó su alegría porque se había hecho algo por los demás. "Deseo que estas viviendas sean una escuela de virtudes, donde se ame a Dios y reine una auténtica fraternidad cristiana".

Hizo la bendición el Ilmo. Sr. Vicario, D. José Sebastián, quien dijo traía una bendición especial del Sr. Arzobispo; quien en estos momentos estaba en el rosario de cristal de Zaragoza, y glosó magistralmente el acto, diciendo entre otras cosas, que quien hace algo por los hermanos lo hace a Cristo.

En nombre de los beneficiarios dió las gracias D. Angel Gracia. Cerró el acto el Presidente diocesano de los Hombres de A. C. y de la Junta de Hogar Cristiano, D. José María Rincón, diciendo que estaba muy satisfecho de esta obra realizada por Hogar Cristiano y Hombres de A. C. como una exigencia de apostolado y preocupación de los problemas sociales. Todos fueron muy aplaudidos.

A continuación, en un grato ambiente de alegría y fraternidad, fueron obsequiados con un buen vino de Cariñena y, finalmente, visitaron las viviendas, quedando muy complacidos.

CORRESPONSAL.

CASTEJON DE VALDEJASA

INAUGURACION DE LA RED DE ABASTECIMIENTO DE AGUA POTABLE

En el transcurso de sus recientemente celebradas fiestas patronales, Castejón de Valdejasa inauguró obras de infraestructura por valor de 7.283.162 ptas.

Consiste la mejora en la distribución domiciliar de agua potable e instalación de alcantarillado, para la recogida de aguas residuales. La captación de agua potable se efectúa en el manantial denominado "el Paco", y desde allí sube, mediante un kilómetro de tubería elevada, a un depósito de más de dos millones de litros de capacidad, en el que recibe un adecuado tratamiento para su posterior distribución a Castejón, a través de siete kilómetros de tuberías de distintos tipos y medidas. El presupuesto de tan importante y esperada realización ha sido cubierto, en su mayor parte, por el Municipio castejonero, quien ha contado con la valiosísima prestación voluntaria de todo el vecindario, tanto con el fin de abreviar la ejecución de las obras como para reducir en lo posible el presupuesto de las mismas, dentro de cuya cifra figura millón y medio de pesetas, a fondo perdido, y un millón más con carácter crediticio, sin ningún tipo de interés y amortizable en seis años, provenientes ambas cantidades del Servicio Provincial de Cooperación de la Diputación de Zaragoza.

BIEL

ORDENACION SACERDOTAL DE UN ESCOLAPIO

El día 12 de Octubre Biel se vistió de gala para festejar a la Virgen del Pilar, y para acompañar a un hijo escolapio, Antonio Dieste Navarro, en su consagración sacerdotal y primera misa.

Pueblo sencillo, tranquilo, acoedor al pie de nuestro Pirineo, quizás aún desconocido para algunos pero cada día más concurrido por aquellos veraneantes que buscan en la montaña el descanso, el sosiego, la tranquilidad.... en este día volvió a recobrar el bullicio y la alegría de sus agradables veranos, pues en él se dieron cita: viejos recuerdos, familiares, amigos.... para acompañar a nuestro Toñín en tan solemne acto.

La Iglesia romanica de S. Martín de Biel, testigo de muchos cantes de misa, presenció por primera vez una ordenación sacerdotal oficiada por Monseñor Damián Iguacén, (Obispo de Barbastro) que junto con otros 11 sacerdotes amigos



concelebró la Santa Misa. Todos seguimos con curiosidad de niño a la vez que con gran recogimiento y emoción este memorable acto.

Nuestro pueblo cuenta ya con un sacerdote más entre sus hijos; sólo nos queda desear que la Virgen del Pilar guie sus pasos y le ayude en tan gran misión.

● LOS EGIPCOS, TEMEROSOS Y CONFUSOS POR EL ALTO EL FUEGO

Sadat se lava las manos

MOSCU SERA EL VERDADERO RESPONSABLE SI NO CUMPLE SUS PROMESAS

EL presidente Anwar el Sadat se sintió obligado ayer a invocar las "seguridades" dadas por el dirigente soviético Leonid Breznev al anunciar la aceptación egipcia del alto el fuego a su sorprendido y nada alegre pueblo, ante la noticia.

A través de la declaración de Sadat —que se divulgó menos de cinco horas después de que el alto el fuego tuviera lugar— se apercibe el hecho de que muchos egipcios están confusos y temerosos respecto a la posibilidad de que Egipto sea objeto de engaño. Y al mismo tiempo, Sadat invocaba un mensaje de Breznev, de la noche del domingo, así como sus cinco entrevistas, en la capital caiota, con el primer ministro soviético Alexei Kosygin, insinuando que Moscú sería el responsable si no cumplía su promesa.



SADAT

(De la baraja política de Ortuño)

egipcios— rompió, por sí sola, el punto muerto y su cruce del canal cambió, de hecho, la situación y el mapa político de una entera región de Oriente Medio e hizo terminar, en buena hora, la arrogancia y tontería que significa la utilización de la fuerza que viene practicando el enemigo israelí durante los pasados veinticinco años".

QUERIAN CONTINUAR LA GUERRA

Ante todo, se sabe que el pensamiento verdadero sentido por las Fuerzas Armadas durante los 17 días de lucha, así como el de los oficiales egipcios, residía en estar a favor de continuar la guerra con objeto de infligir el mayor número de bajas a Israel, que es un pequeño país y por tanto, muy sensible a la pérdida de vidas humanas.

Por otra parte, ese sentido en favor de la prosecución de la guerra no se circunscribía sólo a los militares. Al pasado viernes, Massanein Heikal, el director del influyente diario "El Ahram" y al que escasamente puede tildarse de "halcón local", avisaba de los peligros de un rápido alto el fuego.

Estando aún Kosygin en El Cairo ponía en guardia a sus lectores "contra cualquiera de nosotros u otros" que favorezcan un alto el fuego "in situ" y decía que ello sólo podía representar una pérdida de tiempo, que aprovecharía Israel para recobrar aliento en preparación de nuevas hostilidades.

De mucha más preocupación para todos los egipcios es el destino de la presencia israelí en la orilla occidental del canal de Suez. Fuentes informadas ponen de relieve que los paracaidistas egipcios de élite y los comandos iban a reducir las bolsas de tropas enemigas en ese sector y que, de modo obvio, hubieran preferido disponer de uno o días más para realizar la tarea.

Circulan rumores de que los israelíes de la orilla occidental de Suez habían pedido a los egipcios que permitieran el regreso de los Lagos Amargos. Y los egipcios, según se afirma, habían pedido la rendición de los intrusos israelíes....

JONATHAN RANDALL

"GRANDE E INTREPIDA ACCION"

"Su grande e intrépida acción —dijo también Sadat, refiriéndose a los soldados

Pese a la destitución del fiscal especial

El Gran Jurado no se ha quedado sin fuerzas

● LA VISTA DEL "WATERGATE" PODRIA CONTINUAR, PESE A TODO

WASHINGTON, 23.- (Por John P. Mackenzie, del "Washington Post", en exclusiva para "ARAGON/exprés").—

El Gran Jurado y el juez del caso Watergate cuentan con amplios poderes para proceder contra la administración Nixon, a pesar de haber sido destituido el fiscal especial Archibald Cox, según especialistas jurídicos. Varias autoridades en procedimiento criminal indicaron anoche que la pérdida de un fiscal para orientar al Jurado podría ser algo más que un inconveniente si el Jurado decidiera ejercer todas sus facultades.

"El fiscal no representa nunca más que una ayuda al Gran Jurado", ha puesto de relieve un profesor de leyes. Otro recordó que es relativamente reciente el que los fiscales fueran autorizados incluso a participar en los procedimientos del Gran Jurado, organismo representativo "del pueblo".

Si el Gran Jurado quiere ejercer presión para la ejecución de su "subpoena" relacionado con las cintas grabadas de la Casa Blanca puede pedir al juez Sirica que lo haga, de acuerdo con lo manifestado por diferentes especialistas.

El "subpoena" promulgado por el juez en el Tribunal de Distrito el 29 de agosto, a petición del Gran Jurado, es válido tanto para el juez Sirica como ante el Tribunal de Apelaciones de Estados Unidos.

El ex-abogado de Washington, Peter Western, que enseña el Procedimiento Penal en la Facultad de Derecho de la Universidad de Michigan, dice que su criterio es que el juez Sirica podría "contratar" otro fiscal para ayudar al Gran Jurado, o incluso al propio Archibald Cox.

El juez Sirica, en las manifestaciones hechas el 29 de agosto, puso de relieve que Cox desempeñaba dos funciones: una como fiscal del caso Watergate especialmente designado por el Departamento de Justicia, y la segunda como fiscal de Estados Unidos.

Werterns señala que el Gran Jurado tiene el derecho de ignorar o rechazar el presentar una acusación bajo presión del presentar un "subpoena" individual en contra de las objeciones de los fiscales.

Otro especialista en cuestiones del Gran Jurado pone de relieve que las facultades del Jurado de revocar una acusación no incluye el derecho a insistir en que el acusado sea llevado ante un tribunal de lo criminal. Por ello, la cooperación del Departamento de Justicia y del fiscal es necesaria, pero su negativa a proseguir adelante no invalidaría automáticamente la acusación.

MINUTO DE CIERRE

GINEBRA ¿SEDE DE LAS NEGOCIACIONES?

AMMAN. El diario caiota "El Ahram", citado a su corresponsal en Nueva York, informa hoy que las futuras negociaciones árabe israelíes se desarrollarán verosimilmente en Ginebra, después de que los israelíes rehusasen París y los árabes Nueva York como sede de las negociaciones, informa la agencia "Map".

Por otra parte, "Al Ahram" se pregunta cuál será la naturaleza de la participación de los palestinos en estas eventuales negociaciones; es decir, si asistirán como miembros plenos, o bien como observadores o sin estatuto definido.

DESDE ESTA MAÑANA

Tres nuevos "Nobel" de Física

ESTOCOLMO, 23 (Efe-Reuter).— El Premio Nobel de Física 1973, ha sido concedido hoy, por partes iguales a los doctores Leo Esaki e Ivar Giaever, de Nueva York, y al doctor Brian Josephson de Cambridge (Gran Bretaña).

La Academia Sueca de Ciencias pone de relieve que ha concedido el premio (510.000 coronas) por los descubrimientos de los dos norteamericanos en lo que afecta a los fenómenos de "tunneling" en los semi-conductores y superconductores, mientras que la otra mitad del premio se ha otorgado al británico por sus predicciones teóricas de la propiedad de una super-corriente a través de una barrera de túnel, en particular los fenómenos conocidos como "efectos Josephson".

El doctor Esaki, de Torktown Heights (Nueva York), trabaja en el centro de investigación "Tomas Watson" y el doctor Giaever, de Schenectady (Nueva York) está empleado en la compañía "General Electric".

Por su parte, el doctor Brian Josephson es un investigador científico en el laboratorio "Cavendish", de Cambridge.

PERDIDAS EN LA GUERRA, SEGUN ESTADOS UNIDOS

JUDIOS
4.000 HOMBRES
125 AVIONES
900 CARROS DE COMBATE

ARABES
15.000 HOMBRES
450 AVIONES
2.000 CARROS DE COMBATE

WASHINGTON.— Una fuerza israelí de 500 carros de combate y 15.000 hombres ocupa unos 1.300 kilómetros cuadrados de tierra egipcia, según informes llegados hoy al Pentágono.

Según informes fidedignos, las Fuerzas Armadas árabes combinadas perdieron unos 15.000 hombres durante los 17 días que duró la guerra, mientras que las israelíes tuvieron unos 3.500 ó 4.000 muertos.

Las pérdidas árabes en aviones se calculan, dicen los servicios de Información estadounidense, en 450, por 125 de Israel. Los árabes según dichos círculos han debido perder unos 2.000 carros y los israelíes 900.

VUELVE LA

Resumen de informaciones de las Agencias: "EFE", "UPI" y "REUTER"

Falló la paz

● ATAQUE TOTAL ISRAELI

TEL AVIV, 23 (Efe-Upi).— El débil alto el fuego del Oriente Medio se ha roto hoy al anunciar Israel que sus tropas en Egipto han retornado el ataque total, tras repetidas violencias egipcias de la tregua.

Se añade que los pilotos israelíes del frente septentrional han derribado a diez aviones sirios.

El mando señala que la lucha surgió a todo lo largo de su frente egipcio, algunas de cuyas partes se encuentran a unos 60 kilómetros de El Cairo, tras producirse, durante toda la noche barreras de fuego artillero egipcio y, después, un contrataque general de Egipto.

"Tras la consecuente violación del alto el fuego por las fuerzas egipcias durante la noche y esta mañana, en el sector occidental de Suez, continúa la lucha por parte de las fuerzas israelíes en este sector terrestre y en el aire", agrega el comunicado divulgado a las 10,25 (hora española), que sigue diciendo: "Nuestros aviones están atacando concentraciones de tropas egipcias a ambos lados del canal y las fuerzas blindadas israelíes atacan dispositivos egipcios al oeste del canal".

El anuncio señala que en el norte, donde los sirios no han aceptado la propuesta de un alto el fuego del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, pilotos israelíes interceptaron y derribaron 10 aviones árabes que atacaban a sus compañeros de tierra.

El principal impulso del contrataque egipcio en el sur, según el mando, estaba destinado a volver a abrir las carreteras entre Suez (el puerto egipcio y centro de refinación petrolífera, en el extremo meridional del canal) y El Cairo.

El frente israelí en Egipto envolvió las carreteras poco antes del alto el fuego, cerrando de este modo, a la capital egipcia su puerta trasera africana, así como sus suministros petrolíferos de Arabia Saudí.

● GUERRA ECONOMICA DE DESGASTE CONTRA U.S.A. (PROPONEN HOMBRES DE NEGOCIOS ARABES)

BEIRUT.— Hombres de negocios árabes han propugnado hoy una guerra económica de desgaste contra los Estados Unidos y el fortalecimiento de las relaciones con la Unión Soviética.

En una reunión de carácter urgente de las Cámaras de Comercio árabes, celebrada en Beirut, se ha recomendado que los estados árabes se hagan cargo del pleno control administrativo de las compañías petrolíferas norteamericanas establecidas en el Oriente Medio.

El porcentaje de acciones de dichas compañías poseídas por los árabes deben seguir aumentando mientras los Estados Unidos sigan poniendo en práctica una política pro-israelí, se ha dicho asimismo.

La reunión —a la que asistieron delegados de nueve estados— ha llegado a la conclusión de que los estados árabes deben seguir haciendo uso de las armas económicas mientras no entre en efecto el alto el fuego.

"Estas armas son los únicos medios aptos para influir en las disposiciones en que se concrete el establecimiento de la paz que debe seguir al alto el fuego", se lee en una extensa declaración formulada en la reunión de Cámaras de Comercio.

En dicha declaración se sugiere una progresiva reducción del comercio con los países que apoyan a Israel y se respaldan las medidas ya adoptadas contra Holanda, como, por ejemplo, la decisión argelina de retirarle el aprovisionamiento de petróleo. La referida declaración afirma que el Gobierno holandés ha demostrado hostilidad hacia los árabes.

Los estados árabes deben elaborar un método de revisión de las relaciones que mantienen con los países que facilitan a Israel ayuda militar, y deben igualmente disponer la lentitud en las operaciones de carga de los petroleros norteamericanos, se dice en la declaración.

EL ALTO EL FUEGO ENTRO EN VIGOR A LAS SEIS MENOS OCHO MINUTOS

EL CAIRO.— El alto el fuego en el frente egipcio-israelí entró en efecto ayer a las siete menos ocho minutos de la tarde, hora local, seis menos ocho minutos de la tarde, hora española, informaron fuentes allegadas al Gobierno egipcio.

"El alto el fuego ha comenzado", dijo una de las referidas fuentes. "Teniendo en cuenta informes completos de la línea del frente, el fuego ha cesado en dicho momento, si bien, después, aún ha habido algún que otro fuego esporádico".

La radio de El Cairo y la agencia del Oriente Medio, semioficial, dijo que el alto mando

militar explicó las correspondientes órdenes para que todas las fuerzas egipcias suspendieran el fuego a las siete menos ocho minutos de la tarde, hora local, según se estipulaba en la resolución de alto el fuego acordada por los Estados Unidos y la Unión Soviética y adoptada por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas ayer por la mañana.

Las citadas fuentes revelaron que las seguridades que el presidente Anwar Sadat recibió en un mensaje del dirigente del Partido Comunista soviético, Leonidas Breznev, enviado el domingo por la noche, fue un factor decisivo en la aceptación, por parte del Egipto, del alto el fuego.

Dichas fuentes se negaron a divulgar con detalle la clase de estas seguridades ofrecidas por Breznev.

EN EL FRENTE EGIPCIO NO SE LLEGO AL CESE TOTAL DEL FUEGO

Fuerzas egipcias e israelíes han efectuado numerosos ataques en el frente egipcio durante la noche pasada, según un portavoz militar israelí. El portavoz dijo que los ataques egipcios han disminuido en intensidad a última hora.

"En el frente egipcio —dijo el portavoz israelí— se han librado numerosos combates entre las fuerzas de ambos países a la caída de la tarde de ayer. Los egipcios abrieron fuego de artillería".

"A última hora de la noche los disparos disminuyeron, aun cuando no se llegó al cese total del fuego", dijo el portavoz.

LA URSS Y USA SUSPENDEN EL ENVIO DE ARMAMENTO

LONDRES.— La Unión Soviética y los Estados Unidos han acordado, en principio, no continuar el abastecimiento de armas a los beligerantes en Oriente Medio, prestando una gran contribución al cumplimiento del alto el fuego, según fuentes diplomáticas.

Este entendimiento por parte de las superpotencias es un complemento definitivo, sumamente importante, después de aceptado el alto el fuego por parte de egipcios e israelíes.

Tanto Norteamérica como la Unión Soviética han hecho saber a israelíes y árabes que, en el caso de que se decidieran por la continuación de las hostilidades, no volverían a suministrarles más armamento.

CONTINUAN LAS RESTRICCIONES PETROLIFERAS

VIENA. Las naciones árabes continuarán restringiendo los envíos de petróleo a occidente sin tener en cuenta el alto el fuego en el Oriente

● SE COMBATE ENCAJEN ● ISRAEL REANUDA

Medio, manifestaron funcionarios de la Organización de los Países Exportadores de Petróleo; las decisiones adoptadas en Kuwait se han adoptado a largo plazo, por lo que un simple cese de la lucha no es suficiente para dejar de aplicarlas, dijo un funcionario de la referida organización; los once miembros de la organización árabe de países productores de petróleo anunciaron en Kuwait, la semana pasada, que reducirán la producción de petróleo en un cinco por ciento todos los meses, hasta que Israel se retire de los territorios ocupados y los derechos de los palestinos sean restaurados en todo su vigor.

AMIN, CONTRA EL ALTO EL FUEGO

KAMPALA. El presidente de Uganda, Idi Amin, envió ayer un mensaje a todos los dirigentes árabes exhortándoles a que rechacen la resolución de alto el fuego, de Oriente Medio, adoptada por el Consejo de Seguridad, según anunciaron fuentes oficiales.

Amin afirma en su mensaje que la iniciativa de paz americano-soviética había sido planeada por Israel y que los judíos la aceptaban porque estaban verificados.

El presidente de Uganda añadía que la resolución de la ONU no garantizaba la seguridad de Egipto, Siria, Jordania y otros estados árabes y que no deberían celebrarse negociaciones hasta que Israel no se retirara de los territorios árabes ocupados en la guerra de 1967.

Continuará el boicot petrolífero

● MIENTRAS ISRAEL NO SE RETIRE DE LOS TERRITORIOS OCUPADOS

BEIRUT.— El embargo árabe de petróleo a los Estados Unidos continúa en vigor, a pesar del alto el fuego en la cuarta guerra de Oriente Medio, informan círculos petroleros.

Arabia Saudita y los otros siete países productores de petróleo, que se unieron en el embargo, han declarado que reanudarán el suministro a Estados Unidos, cuando Israel se retire de los territorios ocupados en 1967 y cuando sean restablecidos "los derechos del pueblo palestino".

Los citados círculos manifestaron que los europeos que crean que los productores árabes de petróleo están deseando abandonar el embargo, no han entendido la situación.

Los once miembros de la Organización de Países Arabes Productores de Petróleo, que se reunieron en Kuwait la semana pasada, han decidido reducir su producción en un cinco por ciento cada mes, hasta que Israel se retire de los territorios árabes ocupados y sean restaurados los derechos palestinos.

Iraq, cuya producción no es muy elevada y Arabia Saudita, el mayor productor de la zona, y principal suministrador de Estados Unidos, decidieron dos días más tarde suprimir todos los envíos a Estados Unidos.

Libia, Argelia, Kuwait, Abu Dudaí, Bahrein y Qatar, se unieron al boicot.

GUERRA

IZADAMENTE EN EL SINAI
A GUERRA TOTAL

ATAQUE DE LOS COMANDOS
PALESTINOS

DAMASCO, 23 (Efe-Reuter).— Un portavoz de los comandos palestinos declaró anoche que un cierto número de soldados israelíes habían resultado muertos o heridos durante un ataque a un convoy militar en el sudeste de Hebrón, registrado este fin de semana.

Según la agencia de noticias "Palestinawafa", los comandos destruyeron varias instalaciones en Kiryat Arbaa, acerca de Hebrón y volaron un puente en la carretera de Taibeh a Hericho.

La agencia dice, finalmente, que los palestinos volaron, también, una línea de ferrocarril, destruyendo un gran tramo en la franja de Gaza.

SE REANUDA LA LUCHA

LAS FUERZAS EGIPCIAS HAN
VIOLADO EL ALTO EL FUEGO

TEL AVIV — Las fuerzas israelíes que se encuentran en el sector sur del canal de Suez, han recibido la orden de continuar la lucha, como consecuencia de las violaciones egipcias del alto el fuego, ha informado un portavoz militar israelí.

Un informe oficial transmitido a las 9 de la mañana (8 de la mañana, hora española) dice: "Las fuerzas egipcias continúan violando el alto el fuego y están atacando en el sector sur del canal de Suez.

"En vista de esto las fuerzas israelíes han recibido la orden de continuar la lucha en este sector".

Con anterioridad el portavoz militar informó que los egipcios habían abierto el fuego de madrugada contra las fuerzas israelíes.

ATAQUE EGIPCIO EN LA RIBERA
OESTE DEL CANAL

TEL AVIV, Las fuerzas egipcias han atacado a las tropas israelíes en la ribera oeste del canal esta madrugada, ha informado un portavoz militar israelí.

El portavoz israelí había anunciado con anterioridad que las tropas israelíes y egipcias libraron durante la noche pasada en el sector centro del canal numerosos combates.

LOS ISRAELÍES "INTENTABAN
REAGRUPARSE".

TEL AVIV, El portavoz militar israelí que esta mañana anunció que las fuerzas egipcias habían atacado a las tropas israelíes en la ribera occidental del canal de Suez y se habían librado numerosos combates en el frente centro del Sinaí, amplió posteriormente la información diciendo:

"En el frente egipcio se han librado numerosos combates entre las fuerzas de ambos países, al caer la tarde de ayer. Los egipcios abrieron fuego de artillería contra las fuerzas israelíes, que "se estaban reagrupando".

EGIPTO DESMIENTE LAS ACUSACIONES
ISRAELÍES: "SON UN PRETEXTO"

EL CAIRO, Egipto ha desmentido hoy las

acusaciones israelíes de que continúa la lucha a lo largo de la línea de frente egipcio y manifestó que Israel estaba buscando un pretexto para romper la tregua, que entró ayer en vigor.

Anteriormente, el ministro egipcio de la Guerra y comandante en jefe del Ejército, general Ahmed Ismail, manifestó a las tropas egipcias que se mantuvieran alerta. "Estad preparados para reanudar la lucha inmediatamente y en cualquier momento en que el enemigo comience la lucha", dijo.

Un portavoz militar egipcio dijo que Egipto estaba cumpliendo el acuerdo de tregua. "Con esas alegaciones falsas, Israel intenta hallar un pretexto para reanudar los combates", manifestó.

Entre los egipcios, la tregua ha sido acogida con alivio, aunque existe una considerable preocupación en relación con el movimiento de resistencia palestina, que anunció continuaría su lucha armada contra Israel.

ATAQUE ISRAELI A LA ZONA DE
MONTE HERMON

DAMASCO — Las fuerzas israelíes han atacado cierto número de aldeas en la zona del Monte Hermón, en las montañas de Golán, con aviación y artillería, informa un portavoz militar sirio, según la agencia M. A. P.

El ataque se produce veinticuatro horas después que el Consejo de Seguridad de la O. N. U. aprobase la resolución soviético-estadounidense.

Denuncia Egipto:

EL CAIRO. Egipto ha informado que fuerzas israelíes se infiltraron en las posiciones egipcias de la orilla occidental del canal de Suez durante la noche pasada y efectuaron diversas incursiones aéreas.

Un comunicado militar, publicado a las 9 (hora española), explicó que se trataba de una situación que Egipto no podía silenciar por más tiempo.

Según indica el comunicado de guerra egipcio, el primero desde que fue decretado el alto el fuego por las Naciones Unidas, fue Israel quien atacó y bombardeó las posiciones egipcias de la orilla occidental del Canal, durante la noche pasada, por lo que Egipto se vio obligado a responder al ataque.

Por su parte, los sirios han acusado también a Israel de haber roto el alto el fuego en las alturas de Golán a primeras horas de esta mañana.

El comunicado sirio, difundido por "Radio Damasco", hacia las 6 de esta mañana, decía: "El enemigo bombardeó hoy la localidad de Arna y pueblos cercanos al Monte Hermón, utilizando en sus ataques fuerzas de artillería y aviones de guerra".

LOS GUERRILLEROS ATACARON
ONCE INSTALACIONES JUDIAS

DAMASCO. Los comandos palestinos han anunciado hoy que durante la pasada noche atacaron posiciones israelíes.

El corresponsal militar de la agencia de noticias palestina, informó que desde las 7 (18 hora española) de ayer, cuando debía comenzar la tregua, los comandos palestinos "lanzaron importantes ataques contra posiciones del contrario en el norte de Palestina".

Se utilizaron armas ligeras y pesadas durante una serie de combates, añade la agencia.

Ayer, el Movimiento de Resistencia Palestino prometió "continuar la lucha armada y popular

ORGANIZACION PARA LA LIBERACION DE PALESTINA:

LA PAZ NO EXISTIRA

EXIGEN LA CREACION DE UN UNICO ESTADO
PALESTINO QUE ABARQUE TODO LO QUE HOY
CONSTITUYE EL ESTADO DE ISRAEL

EL CAIRO, 23 (Crónica de Efe-Upi, especial para "ARAGON/exprés").—El alto mando de los guerrilleros árabes ha dicho hoy que luchará igual que hasta ahora —no reconociendo las gestiones tendentes a la paz— mientras no se establezca un Estado palestino.

La Organización para la Liberación de Palestina, el grupo definidor de la política del pueblo palestino, con mucha más representación que ningún otro, ha publicado una declaración contenida en dos únicos párrafos, en la que rechaza los últimos acuerdos relativos a la paz promovidos por los Estados Unidos y la Unión Soviética.

"La implantación de una paz estable en el Oriente Medio se puede lograr con el establecimiento de un Estado democrático palestino en todo el territorio de Palestina", se dice en dicha declaración. "El pueblo palestino continuará su lucha, por todos los medios hasta conseguir este propósito".

La resolución aprobada por las Naciones Unidas, relativa a la guerra, hace un llamamiento "a todas las partes actualmente en lucha, para que dejen de combatir, hagan un alto el fuego y casen inmediatamente todas sus actividades militares".

Pero la afirmación de Palestina de que continuará la lucha, "por todos los medios" significa que los guerrilleros seguirán defendiendo sus propósitos en el campo de batalla y que no acatarán ningún alto el fuego.

Los guerrilleros no aceptarán nunca la resolución de 1967 de las Naciones Unidas por la que se prevé únicamente "el logro de una solución para el problema de los refugiados". La última resolución "impone a las partes, inmediatamente después del alto el fuego, el comienzo del cumplimiento de la resolución 242 del Consejo de Seguridad, de 1967 en todas sus partes".

Los palestinos dicen que la referida resolución, la primitiva, no tiene en cuenta, de modo suficiente, sus reivindicaciones.

Ellos han proclamado públicamente que exigen la creación de un único Estado palestino que abarque todo lo que hoy constituye el estado de Israel y, además, la orilla occidental del Jordán, actualmente ocupada por los judíos asimismo. Todo ello significará la restauración de un Estado secular en el que los árabes y los judíos vivan en pie de igualdad.

Pero particularmente y bajo el respaldo de muchos gobiernos árabes, algunos dirigentes palestinos dicen que proponen o bien el retorno a sus anteriores viviendas que ocupaban en el interior del Estado de Israel o de lo contrario, que se les abone una justa compensación.

Raymond WILKINSON

FUE ISRAEL

contra la entidad sionista para la liberación de la patria".

En el informe de hoy, la agencia cita once instalaciones en el norte de Israel que fueron atacadas con cohetes y artillería

KISSINGER LLEGA A WASHINGTON:
"NO COMMENT"

WASHINGTON. El secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger, ha llegado a Washington esta mañana después de una semana de negociaciones, que han llevado a la conclusión de un acuerdo de alto el fuego.

Kissinger no hizo ningún comentario a los periodistas que le esperaban en la base de las fuerzas aéreas de Andrews, pero el portavoz del departamento de Estado, Robert McCloskey, que acompañó a Kissinger en su viaje a Moscú, Israel y Londres, manifestó que los Estados Unidos y la Unión Soviética, darían prioridad al intercambio de prisioneros árabes e israelíes.

McCloskey, que desempeña también el cargo

de embajador estadounidense en Chipre, manifestó que Kissinger se entrevistará a última hora de hoy con el presidente Nixon para informarle sobre las negociaciones. Añadió que la Casa Blanca haría una declaración sobre la situación en el Oriente Medio, una vez finalizada la entrevista.

EL PRIMER MINISTRO LIBIO,
EN EL CAIRO

BEIRUT. El primer ministro libio, Abdel Salam Jallud, ha llegado a El Cairo, a primera hora de hoy, para realizar una visita que puede relacionarse con el alto el fuego que Egipto aceptó ayer, según comunica, desde El Cairo, la agencia de noticias iraquí. Libia ha rechazado el alto el fuego.

El presidente Anwar el Sadat conferenció ayer en El Cairo con el viceprimer ministro egipcio y ministro del Interior, Mahmoud Salem, al que encargó que trasladara mensajes suyos a los presidentes de Libia y Argelia.

ENCARNIZADOS COMBATES

EL CAIRO.— La lucha encarnizada con tanques y efectivos aéreos ha vuelto a estallar hoy en diversos sectores del frente del Sinaí, según informa un comunicado egipcio.

"Nuestras fuerzas han reanudado la lucha", indica el tercer comunicado egipcio hecho público esta mañana por el mando militar. "Radio El Cairo" interrumpió su programa, a las 9,45 (hora española) para dar lectura al parte de guerra que decía textualmente:

"Tanques y fuerzas enemigas han abierto fuego en diversos sectores del frente, violando así la resolución del alto el fuego. Los aviones enemigos han bombardeado nuestras posiciones en la orilla occidental del canal, lo que constituye una nueva violación del alto el fuego. Nuestras fuerzas respondieron al ataque y la lucha continúa todavía en los momentos en que se hace público este comunicado".



JUZGADO DE GUARDIA

EL AUTO-STOPISTA QUE SE FIO DEL CONDUCTOR

QUE, chaval, viajando a dedo, ¿eh?
—Cada uno viaja como puede. Mis padres me pagan los estudios y no les voy a pedir que me compren, como los suyos, un "1.430". ¡Vaya coche tan fardón!

—Sube y dime donde te llevo, a ver si es que paso por allí.
—Estudio en Zaragoza. Allí estoy de pensión.
—Ven, que te ayudo a subir la maleta.
—Gracias, hombre. Es usted una persona buena de verdad.
—Sólo que me has confundido, chico. El coche no es mío.
—¡Anda la órdiga! Pues yo me creí que sí.
—Es de la Empresa en que trabajo y, aunque te parezca mentira, en este momento estoy trabajando. ¡Le tengo una afición!

—¿Al trabajo?
—Y a mi oficio de mecánico y de chófer.
—A mí también me pasará eso cuando sea médico y tenga la clientela a barullo.

—Ya. La gozarás cuando vaya a verte un señor muy blanco y le recetes una aspirina.

—¡Hombre! Para eso no estudiaría.
—Perdona, chaval. Quien dice una aspirina puede decir algo más complicado.

—De acuerdo. Esto ya es razonar.
—Dos aspirinas, por ejemplo.

—Está usted de broma. ¡Qué buen humor tiene!
—En carretera hay que tenerlo, porque si sólo vas pensando en que te puedes achuchar a un árbol y hacerte pupita, pues calcula tú, sales chafao.

—En eso estoy de acuerdo.
—Mira, ya estamos próximos a La Almunia. Ahora tendré que echar gasolina, así que tendrás que bajarte, no sea que en la gasolinera haya alguien de la Empresa, vea que te llevo y me juegue el cargo. ¿Te haces cargo?

—Naturalmente. No quiero que por mí se comprometa usted. Bastante bueno es llevándome a Zaragoza. Así es que, si le parece, me bajo, sigo caminando y me recoge usted después de repostar, un poco más adelante. ¿Hace la idea?

—¡Fenomenal, chaval! Además de estudiar, discurre. Eres un tí grande.

—Así pues, me bajo; allí queda la maleta y la chaqueta y sigo andando.

—Eso es. Y silba para disimular. No sea que en la gasolinera haya alguno de mi Empresa y nos vea el juego.

—¡Qué ha de verlo! ¡Yo sigo para adelante!

—¡Eso es, dale al zapato, chato...!
Ricardo, de 20 años, estudiante, se hallaba haciendo auto-stop en las proximidades de Calatayud, cuando paró un coche Seat 1.430, cuyo conductor accedió a conducirlo a Zaragoza.

Ya en las proximidades de La Almunia el conductor le dijo que tenía que detenerse para echar gasolina y que como el vehículo en que viajaban era propiedad de la Empresa en que trabajaba, tenía terminantemente prohibido llevar en él a ninguna persona ajena a la misma. Así pues, Ricardo debería apearse, seguir andando por la carretera y el conductor, una vez repostado el coche, lo recogería nuevamente.

Así lo hizo nuestro joven estudiante. Bajó del coche y continuó caminando por la carretera mientras el conductor se dirigía a la gasolinera.

Y ahora es cuando viene lo que "hace llorar". La sorpresa de Ricardo tuvo que ser bien grande, cuando al poco rato fue adelantado por el coche, el que pasó a gran velocidad junto a él, no deteniéndose, a pesar de las señas desesperadas que le hacía Ricardo para que se detuviese. Así pues, en el Seat se fue la maleta de nuestro estudiante, en la que llevaba sus ropas, documentación libros y dinero, no mucho, pero sí todo el que tenía en su poder, para pagar la pensión y poder comprar tabaco.

Luego se ha averiguado —pues Ricardo reconoció al conductor en fotografías que le fueron mostradas por la Policía— que el tal "chófer" es un delincuente habitual, de fuera de Zaragoza, que usa varios nombres y no tiene domicilio conocido.

Y también se supo que el coche en que viajaron era robado.

¿Tardará mucho en caer el "pajarito"? Ojalá sea así. Por el momento, sólo podemos decir que, en esta ocasión, ha sucedido al contrario que otras veces: Que fue el conductor el que robó al auto-stopista, con lo que uno no puede fiarse ni de viajar a dedo, ni de tomar auto-stopistas en carretera...

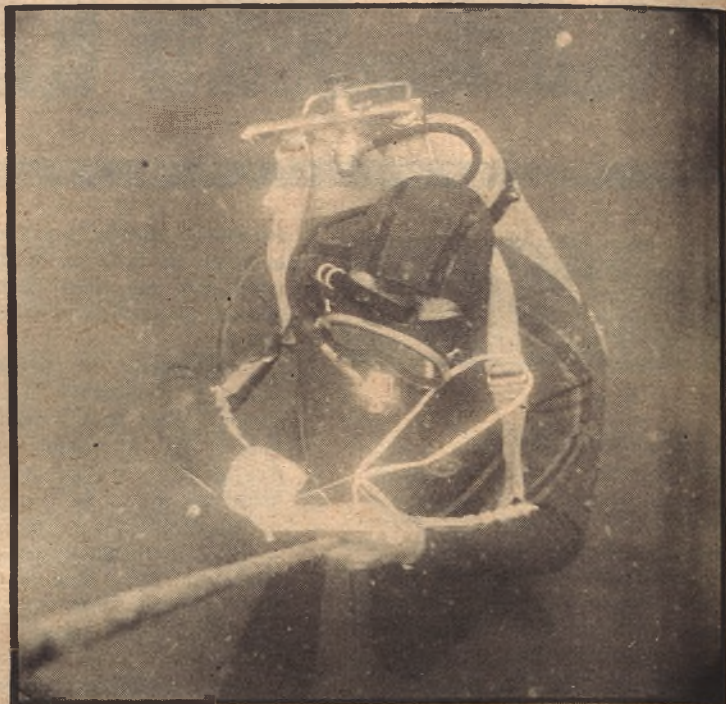
EXPRES/0003

ENTREGA de TITULOS a los escafandristas aragoneses

EL escafandrismo aragonés está en auge. Nuestra ciudad, tradicionalmente de "secano" aunque contemos con nuestro magnífico Ebro, abre sus miras otra vez más hacia los mares litorales con una nueva actividad que, poco a poco, con gran firmeza, va captando adeptos hasta el punto de contarse en nuestra ciudad con tres clubs dedicados a estas actividades.

Nuestro escafandrismo, dependiente de la F.E.D.A.S. (Federación Española de actividades subacuáticas), está canalizado en nuestra ciudad por C.A.D.A.S. (Club Aragonés de actividades subacuáticas), además de por los clubs de Hípica y Pontoneros. En estos tres ámbitos se desarrollan las actividades submarinas de nuestra región que cuenta con una magnífica labor en su haber.

Periódicamente se han ido realizando cursillos en piscina inicialmente y con prácticas posteriores en mar que junto con las correspondientes clases teóricas han preparado a un buen número de escafandristas para los exámenes que posteriormente han



Realizado en el mar obteniendo los correspondientes títulos. Este sábado se celebró en el

LOGROS OBTENIDOS

En estos dos años se han conseguido dos centenares de títulos, que indican el grado de perfeccionamiento e importancia que han alcanzado estas actividades en nuestra ciudad.

El Presidente de C.A.D.A.S., D. Manuel La Figuera, relató al final de la cena a la que asistimos medio centenar de personas, los resultados que se habían alcanzado en la corta vida de estas actividades y los proyectos futuros inmediatos. Resaltó como clave el año próximo para el

desarrollo y afianzamiento total de este deporte en Zaragoza.

El Sr. La Figuera resaltó la ayuda obtenida por diversas entidades como Universidad Laboral, Hípica y otros organismos que han hecho posible que las actividades y cursillos de preparación se hayan podido llevar a cabo, al igual que recababa nueva ayuda para los futuros proyectos.

Al final de la simpática reunión, a la que asistimos representantes de los medios informativos, se repartieron los carnets de escafandristas, las licencias federativas, y las licencias de exploración submarina. Posteriormente se proyectaron películas sobre el tema que fueron gratamente acogidas.

M.M.B

LOS "AÑORANZA", DE GIRA POR EUROPA

TRES son de Zaragoza y el más morenito es del Perú. Son Jesús, Angel, Fernando y Luis. Cada cual tiene su nombre, pero todos juntos se llaman "Añoranza". Los aficionados jóvenes a la buena música de siempre ya saben quienes son.

Pues bien, resulta que los componentes de estupendo cuarteto ya están haciendo sus primeras maletas internacionales para viajar hacia Zurich y Rotterdam. Y, sucedió que ayer, sus amigos de la Hostelería zaragozana quisieron reunirse con ellos en una cena de despedida en el Restaurante "Cristina", en torno a un menú de lujo delos que obligan a brindar también por los autores de "obra de arte" gastronómica.

Fue una despedida feliz, con mucho sabor "made in Julio", muchísimo color, puesto por todos y un Bienvenido popularísimo que acudió a darles la despedida. No faltó el succulento postre musical y los brindis "a gogó". El nuestro fue éste: Levantamos nuestra copa por estos "Añoranza", a quienes antes de partir, ya estamos añorando... (Foto: García Luna).



LLEVE A SU CASA TODAS LAS TARDES





LA EXPOSICION HERDER

Con una conferencia del profesor C. Arribas sobre el tema "La creatividad en educación", que tuvo lugar a las siete de la tarde en los locales del Instituto de Ciencias de la Educación, ayer dió comienzo la semana de exposición de la Editorial Herder, en la que se mostrarán libros de Pedagogía, Filosofía, Psicología y Sociología.

Esta exposición editorial, que tan grande interés reviste para todos aquellos que cursan estudios universitarios, permanecerá abierta hasta el próximo sábado 27 del mes en curso.

SEGUNDO CICLO DE APERTUD PEDAGOGICA

Cuántas personas deseen hacer el Segundo Ciclo del Certificado de Aptitud Pedagógica deben personarse, antes de fin de mes, en el Instituto de Ciencias de la Educación, para cumplimentar el pertinente cuestionario, a fin de posibilitar la programación de dicho curso con arreglo a las actividades y características de los futuros alumnos.

FORMACION TEOLOGICA EN EL "PIGNATELLI"

Pasado mañana, jueves, dará comienzo en el Centro Pignatelli un curso de formación teológica, que será una continuación de los programados en años anteriores.

El tema general de dicho curso es el de "Jesucristo y la existencia humana", que será dividido en tres apartados: "La existencia humana como revelación", a cargo del profesor Carmelo Martínez; "La existencia humana como escándalo", analizada por el profesor Federico María Sanfelú; y "La existencia humana como promesa", que dictará el profesor Jesús María Alemany.

Todos los jueves, a las 20,15, tendrán lugar las distintas conferencias. El curso finalizará en el próximo mes de Abril.

CURSILLO DE ORIENTACION UNIVERSITARIA

Un cursillo de preparación y orientación para quienes pretenden ingresar en enero próximo en las Facultades y Escuelas Universitarias, comenzó ayer en el Centro de Estudios Superiores del Colegio Mayor Universitario "La Salle".

Este cursillo estará abierto a cuantos quieran participar en el mismo. Su duración comprende dos meses. Finalizará, por lo tanto, el 22 de Diciembre. El temario cubre las especialidades de Ciencias, Medicina, Veterinaria, Derecho, Inglés y Francés.

INAUGURACION DE CURSO EN EL INSTITUTO DIOCESANO DE TEOLOGIA PARA SEGLARES

El día veintiseis de octubre inaugura su cuarto año de existencia el Instituto Diocesano de Estudios Teológicos para seglares de Zaragoza. Grupos de personas de toda clase y condición han realizado estos estudios con satisfacción y alegría. La Sagrada Congregación del Clero, endocumento firmado por el Cardenal Wright y el Arzobispo Secretario Monseñor Romero de Lema, ha encomiado la programación y marcha del Instituto de Teología para seglares de Zaragoza.

Los estudios van dirigidos a cuantos buscan y se interrogan; a cuantos quieren obtener una profundización de la fe a nivel de unos contenidos y de una pedagogía actuales; a los jóvenes; a los matrimonios que quieren llevar su unión a profundidades nuevas, a comprometidos en Movimientos de Apostolado Seglar; a los preocupados por la liberación integral del hombre; a cuantos comparten la responsabilidad de la evangelización en cursillos, charlas, catequesis...

El Instituto pone a disposición de los seglares un equipo de profesores especializados en una teología del seglar y para el seglar, y ofrece una iluminación de los estados fundamentales del hombre: juventud, matrimonio; de las actividades fundamentales; el trabajo; y de los grandes problemas de nuestra época y lugar.

El Instituto prepara a los responsables de la catequesis de niños y adultos, a propagandistas de cursillos y de Movimientos de Apostolado Seglar; a maestros cristianos que se comprometen en el área de formación religiosa; y, en general, a los responsables de la Iglesia del mañana.

El Instituto ofrece, además, un título de idoneidad para la enseñanza religiosa otorgado por la Comisión Nacional Episcopal de Enseñanza Religiosa y reconocido por el Ministerio de Educación y Ciencia; y un título de idoneidad para el Apostolado Seglar, otorgado por el señor Arzobispo de la Diócesis con

miras a las responsabilidades de los Movimientos de Apostolado Seglar en la Iglesia.

El plan de estudios tiene previstos dos años de estudios comunes en los que se ofrece una síntesis orgánica de la existencia cristiana. Las clases se realizan de ocho a diez menos cuarto de la noche, los lunes, miércoles y viernes, desde finales de octubre hasta finales de abril. Quienes encuentran seria dificultad de seguir estos estudios con tal intensidad, tienen la posibilidad de hacer un trimestre cada año, de forma que en un tiempo mayor puedan completar todos los estudios.

Para todos los que ya realizaron estos dos años comunes, el Instituto organiza, de acuerdo con lo prescrito con la Comisión Nacional Episcopal de Enseñanza religiosa, unos cursillos de actualización, ya que los títulos de idoneidad tienen validez para cinco años, y es preciso, para su renovación actualizar de forma sistemática el contenido de los estudios.

Junto al Instituto existen también cuatro Escuelas de especialización:

- 1.— Escuela Bíblica, para cuantos desean profundizar en la Biblia;
- 2.— Escuela de Pedagogía de la Fe, para catequistas, maestros, directores de cursillos, propagandistas en general;
- 3.— Escuela de Formación Social, para militantes en el mundo del trabajo;
- 4.— Escuela de Formación Matrimonial para Movimientos Familiares y matrimonios en general.

Los programas del Instituto y de sus respectivas Escuelas pueden solicitarse en Albareda, núm. 14-1º.

Atendiendo no sólo a quienes cursan estudios, sino al público en general, cada quince días se organiza la "Tribuna Abierta", en la que personas expertas tratan en charlas-coloquio de temas de actualidad. Las sesiones se notifican oportunamente en la prensa local.

Dieciocho localidades en estado de merecer

LOS Consejos de Empresarios de las tres provincias que componen Aragón acaban de elaborar un amplio estudio que significa una invitación al desarrollo industrial de dieciocho ciudades y villas aragonesas. La preocupación por el desequilibrio económico entre la capital de nuestra región y el resto de Zaragoza, Huesca y Teruel, está cuajando por el momento a nivel de estudios, algunos tan completos como el que ayer presentó a la prensa el delegado provincial de sindicatos de Zaragoza. "Datos para el desarrollo regional 1973" es una compilación, ordenada y clara, de las posibilidades de expansión industrial en las primeras cabeceras de comarca de las tres provincias: Huesca, Barbastro, Fraga, Monzón, Sabiñánigo, Teruel, Alcañiz, Calamocha, Borja, Calatayud, Caspe, Ejea, Epila, Fuentes, Gallur, Tarazona, Tauste y Zuera.

Durante varios meses, los Consejos Provinciales de Empresarios han ido recopilando los datos sobre población, recursos, servicios, etc, de cada una de estas poblaciones con el fin de que el estudio constituya una invitación a las empresas que tienen interés por instalar nuevas factorías en Aragón y para que no se lancen en tropel sobre Zaragoza capital, ahora que se espera una interesante avalancha de nuevas industrias, en especial de auxiliares del automóvil.

Este esfuerzo, elogiado, llega bastante tarde. Aragón debió haber tomado conciencia de su desarrollo armónico mucho antes que ahora, cuando ya algunas amplias zonas de nuestra tierra pueden considerarse sin remedio. Potenciar lo que tiene posibilidades y era obligación que no se ha cumplido como hacía falta y las consecuencias las estamos padeciendo ya. ¿Va a haber instrumentos correctores de nuestro desarrollo industrial que permitan darle un sentido verdaderamente regional? Hasta ahora no los ha habido y la incontrolada libertad de quien tenía algo que invertir se ha fijado en los lugares más cómodos, más rentables individualmente, aunque socialmente tales inversiones dejaran mucho que desear. Quienes dirigen el desarrollo llegan en ocasiones a lamentarse de esta falta de instrumentos correctores que han convertido a nuestro país en paraíso de inversores, sin una eficacia paralela en cuanto al desarrollo —no hablamos de crecimiento, sino de desarrollo del conjunto. Los desequilibrios regionales tienen en Aragón su caricatura. Tristemente y sin paliativos.

La iglesia de SAN FELIPE, en el BANQUILLO



DE verdad que teníamos dos fotos a elegir de la histórica iglesia de San Felipe para ilustrar este comentario.

Una con su fachada total y la que ustedes están viendo que es al fin por la que nos hemos decidido.

Parece una decisión un tanto arbitraria, pero vamos a tratar de justificarla. En la otra imagen aparece como les decimos todo el cuerpo del delito completo. Con sus grandes desconchaduras, su vidriera que un día fuera multicolor hecha añicos, y una dejadez y un descuido, que no es para contarlo, es para verlo.

Parecía que la otra foto me imploraba: "No me pongas a mí. Da paso a mi compañera. No me hagas sufrir tal sonrojo. Al menos, la efígie de su artística torre dorará un poco la píldora".

Y uno, que es frágil por naturaleza, ha accedido al final. El caso es que no han pasado desapercibidos esos desperfectos que se observan en la torre y a su

alrededor. Y que el "disparo" fue hecho a las cinco de la tarde. Pero, por lo visto, el reloj, a juzgar por la hora que marca, lo cogí in fraganti.

De verdad que no se exagera ni un ápice. La histórica iglesia de San Felipe se encuentra exteriormente en completo descuido. Rozando ya el límite del abandono.

¿Ni siquiera en los días del Pilar fue posible adecentarla para salir del paso? Aunque no se trata de eso solamente. Lo que precisa es de una reforma más a fondo. Pero de momento para librarla del comentario público adverso, por supuesto muy en su razón, bien habrá que hacer algo positivo.

Por nuestra parte, nos marcamos un plazo prudente de espera. Si vemos que todo sigue igual, volveremos a la carga. Y publicaremos en la otra foto, aunque de verdad, como zaragozanos, nos produzca el inevitable sonrojo.

Antonio SARRIA

COLOCACIONES

OFRECESE señorita estudiante para cuidar niños, de 3,30 a 9,30 de la tarde. Teléfono 250270.

Hace falta aprendiz dependienta Calzados Clary C/. Cortes de Aragón, 28.

CASA GALAN

Restaurante económico
Para comer noche y día
CASA GALAN le ofrece
mayor economía.
Casta Alvarez, 90 Teléf. 227644
ZARAGOZA



Cálido homenaje en Sariñena a Ballarín Marcial

Se sumaron labradores y ganaderos de Cataluña y de todo el Pirineo

Ballarín se presentó en el acto de Sariñena, acompañado de D. Gabriel Baquero, Secretario General del IRYDA; del Jefe de la III División Agraria y los Inspectores Regionales del IRYDA de Aragón D. Antonio Gil-Alberdi y de Cataluña y Baleares Sr. Baquero. El acto se celebró en el Casino, un gran salón que se llenó totalmente y que hubo que habilitar nuevos espacios laterales en unos grandes escalones porque no cabía, la asistencia era mucho mayor de la calculada. Se había previsto que asistieran sólo la comarca de Sariñena, pero la realidad es que se presentó gente del Pirineo, de toda la provincia de Huesca y lo que es más importante regantes de Cataluña y la provincia vecina Lérida.

He de destacar el gran espíritu de cordialidad y de

amistad que hubo en todo momento, gran número de los asistentes eran compañeros de la Escuela Primaria de Sariñena, con los que mantiene una estrecha y cordialísima amistad, esta amistad se la manifiesta en múltiples aspectos, por ejemplo, Félix, el dueño de un bar, que nos invitó a todos los acompañantes a tomar unas copas con él, decía, "éste era un empollón; yo no" él ha llegado a Presidente del IRYDA y yo a dueño de este bar". Hubo palabras del Alcalde, de un representante del Gobernador, espontáneamente, se puso a hablar el Sr. Mola, por los regantes catalanes, del Canal de Aragón y Cataluña y de Tramacastilla bajaron un grupo de montañeses que le entregaron como obsequio una cabeza de sarrio. Ballarín habló en primer



lugar de Sariñena, agradeció mucho que se haya aprobado por unanimidad prácticamente la petición de Concentración Parcelaria las Vegas del pueblo. Dijo que era preciso industrializar y una muestra de ello era su interés personal en crear la conservera que actualmente está en funcionamiento. Estuvo muy atento a la labor de colonización de una zona, diciendo que como toda obra humana había fallos, pero los aciertos habían sido inmensos en el conjunto de la obra. Destaquemos la gran ovación que le dieron a Colonización y sus representantes con motivo de estas palabras.

Hay que destacar el entusiasmo cordial con que Ballarín fue acogido en todo momento por sus conciudadanos. Se oían palabras de elogio dirigidas constantemente a él y a Francisco de los Ríos. Este homenaje será recordado, por todo lo que encierra, durante mucho tiempo en Sariñena.

SE ACABARON los APAGONES



De siempre hemos soportado en Zaragoza los apagones con verdadero estoicismo. Como si se tratase de un fenómeno sin posible solución. ¡No ocurren irremediablemente, —nos debía de argumentar nuestro subconsciente— continuos accidentes por tierra, mar y aire? Pues exactamente igual sucede con esto de los apagones.

Había otra clase de gente, por supuesto indocta en la materia, que enseguida encontraba una cabeza de turco en quien descargar su mal humor. Sobre todo cuando andaba a tientas por su domicilio en busca de una vela. En estos momentos, caminando entre las tinieblas, era frecuente escuchar frases como éstas. ¡La culpa es de la Eléctricas que no actualiza el material al ritmo de los tiempos! ¡Les debía ocurrir lo que estoy pensando! ¡Ya les daría yo...!

Pero eso era antes. Afortunadamente, aquellos molestos apagones zaragozanos han disminuido de manera sensible. Tanto en cantidad como en intensidad. Y por lo que acaban de informarnos quienes están al corriente de los proyectos técnicos de la Empresa, se pretende acabar totalmente con ellos.

De momento ya se están poniendo manos en dicha obra. A fines de la semana pasada, al atravesar la calle Gómez Salvo, que jalona la Maternidad, la Plaza de Toros y el Hospicio Provincial, observamos algo así como un incipiente cementerio. Remitimos al lector a la foto que ilustra este comentario. Indagamos de qué se trataba.

Se ha abierto una zanja —nos informamos— para reforzar la línea subterránea que alimenta este sector. Ahora, junio al cable que había, estamos colocando otro que mejorará de una manera decisiva el servicio, hasta hacerlo casi perfecto.

—¿Quiere usted decir que desaparecerán los apagones? —Eso es precisamente lo que se pretende. Y en el peor de los casos, si surge alguna avería imprevisible, reducirla a la mínima duración. Pero hasta esa eventualidad tratamos de evitar.

Bienvenida sea la mejora. A ver si de verdad es posible acabar de una vez con los apagones. La batalla ya está en marcha. Por algo se empieza.

Antonio SARRIA

PREMIOS PERIODISTICOS DE LAS AUTO-ESCUELAS

Le recordamos, que con el fin de premiar aquellos trabajos periodísticos que mejor hagan resaltar la labor docente de las Auto-Escuelas en pro de una España sin accidentes de tráfico a través de la más eficiente enseñanza, el Grupo Nacional de Auto-Escuelas, tiene convocados los premios periodísticos

para Prensa, Radio y Televisión, denominados: "Premios Auto-Escuelas 1973", y así mismo, que el plazo de entrega de los trabajos, expira el día 10 de noviembre, a las 8 de la tarde.

Madrid, 19 de octubre de 1973
EL PRESIDENTE

OBRAS EN LA VIA IMPERIAL

Con motivo de las obras de urbanización de la Vía Imperial en el tramo comprendido entre las calles de Palomeque y Capitán Portolés, y de las de construcción del estacionamiento de la citada Vía Imperial quedará cortada al tráfico. Únicamente se podrá circular parcialmente en el Itinerario General Franco

Azoque a través de la calle Peromarta invertida de sentido.

Asimismo se reducirán considerablemente el número de plazas de estacionamiento existentes en la zona, recomendándose por ello que los vehículos se dirijan directamente hacia los estacionamientos actuales sin buscar huecos en calzada.

POVEDANO-PROSIDE, S.L
productor siderúrgico

aceros · hierros · aluminio · tubos · chapas · estaños · zinc · plomo · etc...

Pº Echegaray y Caballero, 36. Telf. 238624
Zaragoza.

La llamada al voto

EN nuestras calles ha aparecido esa llamada tímida, casi ruborosa, que se lee en algún trozo de pared: "Vota", "Vota". La llamada nos anuncia la proximidad de las elecciones municipales en nuestra ciudad, así como la participación cívica en la constitución del futuro equipo edilicio.

También en estos días anteriores y posteriores al día del Pilar, nuestra ciudad, y lo mismo la provincia, han sido objeto de una especial atención de todo el país, al resaltar algunos de los muchos aspectos que definen a la capital y su territorio, en los diferentes medios de difusión, incluida T.V.E. que ha realizado una redoblada labor difusora de todo lo aragonés.

Por unos días nos ha parecido que empezábamos un camino nuevo, en esta andadura tan decisiva y responsable que se está acercando. A fuerza de leer, y oír, elogios y posibilidades del futuro de Zaragoza, estamos percibiendo la sensación de que algo muy importante estaba cuajando y que, por fin, había llegado el momento tanto tiempo soñado, de convertir en realidad práctica esa otra realidad histórica de que Zaragoza se encuentra en el centro neurálgico del mapa más vitalmente económico de la nación. Y que todo cuanto hasta el presente no ha sido más que un forcejeo repleto de quimeras, empieza a tomar cuerpo; orientando, definitivamente, el destino de la ciudad, de la provincia y de la región, hacia un plano en el que por su propio peso específico, e histórico, la tierra aragonesa, ocupe el rango útil y responsable que le corresponde.

No quisiéramos pecar de demasiado optimistas, pero tenemos la impresión de que todo el afán desplegado, los muchos sinsabores vividos y tanta sensibilidad puesta en el empeño de recuperar la auténtica jerarquía aragonesa, no han sido baldíos. Y que la actualidad zaragozana, y aragonesa, de estas jornadas atrás, no ha sido flor de un día; que no va a ser una actualidad cronológica, con motivo de las fiestas del Pilar, sino determinante y efectiva, y duradera.

Por eso es importante, en este momento de inmediata participación cívico-política, recabar de los hombres llamados al ejercicio de la edilidad, este imperatio que el futuro de la ciudad exige el de la representatividad activa, eficaz, futurista. Porque, si queremos que la actualidad de estos días precedentes, se convierta en un valor positivo y permanente, es necesario ir a buscar en las próximas elecciones, el grupo de hombres capaces de llevar adelante, la gran empresa en la que está comprometida nuestra ciudad.

INSTITUTO DE ESTADÍSTICA DE ARAGON.

MARTES, 23 DE OCTUBRE DE 1973
Diputación de Huesca



ESTA MAÑANA, EN COGULLADA

Comenzó el I Seminario Aragonés sobre "Políticas de Acción Regional"

ZARAGOZA, 23 ("ARAGON/exprés").— A primeras horas de la mañana de hoy han comenzado en Cogullada las sesiones del I Seminario Aragonés sobre Políticas de Acción Regional, que durarán cuatro días. Este Seminario ha sido patrocinado por las instituciones bancarias y de ahorro de Aragón y cuenta con la colaboración de las tres diputaciones, de los Ayuntamientos, Universidad y sociedades económicas de Aragón.

Estas sesiones de estudio, que aglutinarán a importantes especialistas españoles y extranjeros en la compleja temática del desarrollo regional, tienen como objetivo la "eclosión de una conciencia socio-económica regional", además del propio estudio de la problemática de este desarrollo y la puesta en contacto de las instituciones y personas que se ocupan directamente de él.

El programa de estudio para hoy

es amplio. Tras el acto de apertura, presidido por don Enrique Medina Fernández, director general de planificación territorial del Ministerio de Planificación del Desarrollo, se ha pasado al estudio de la primera ponencia, a cargo de J.H.P. Paelinck, director gerente del Netherlands Economic Institute, de Rotterdam, quien ha hablado sobre "Objetivos y estrategias de una política regional". La segunda ponencia estuvo a cargo de don Antonio Pullido, catedrático

de la Universidad de Valencia, quien presentó el tema "Integración de Planes Regionales en el desarrollo nacional".

A las doce del mediodía ha comenzado la lectura de la tercera ponencia del día, presentada por don Javier Rodríguez Alcalde, del instituto de desarrollo regional, de la Universidad de Sevilla. Esta tarde, después del almuerzo compartido por todos los participantes en este Seminario Aragonés, los franceses señores Bronginiart y Guiu, hablarán de "Interacción de economías fronterizas".

"ME HA CAUSADO GRAN ALEGRÍA QUE SE HAYAN FIJADO EN MI PARA LA SELECCION"



—¿Contento por la Selección para el "Día Mundial del Fútbol"?

—Que se hayan fijado en mí para esta selección me ha causado gran alegría.

—¿Sabe quiénes van a defender a América?

—Sí, ya he visto que son Santoro, Ernesto Wolf, Carnevalli, Brindisi, Ayala, Pereira, Pablo César, Feliciano, Rivellino, Willington Ortiz, Caszely, Laso, Cubillas, Héctor

Chumitaz, Sotil, Espárrago, Fernando Morena, Ricardo Pavoni, Enrique Borja y yo.

—Estará usted en condiciones?

—Creo que me será más fácil jugar con los de aquel continente en este momento. Cada día que pase iré a más en el fútbol español.

—¿Le ilusiona el Zaragoza?

—Tengo las ilusiones puestas en este Zaragoza donde ya tengo buenos amigos.

Y empezando por Felipe Ocampos, que ya se lo ha llevado a su casa. Los dos paisanos viven como dos auténticos amigos. Mientras no encuentre piso para vivir con su madre, Arrúa vive junto al otro paraguayo con el que los aficionados esperan que dé muchos triunfos al Zaragoza.

A ese Zaragoza en el que "Nino" tiene puestas todas sus ilusiones.

A.M.

GUIA UNIVERSITARIA

ESCUELA DE OPTICA

Ha sido aprobado el plan de estudios de la Escuela Universitaria de Optica, dependiente de la Universidad Complutense de Madrid. Las asignaturas del primer curso son: Matemáticas, Física, Química, Biología, Histología y Organografía, Inglés.

NUEVA FACULTAD DE CIENCIAS QUIMICAS

Ha sido creada en San Sebastián una Facultad de Ciencias Químicas, dependiente de la Universidad de Valladolid, que poseerá la especialidad de Petroquímica.

NUEVA ESCUELA TECNICA SUPERIOR DE INGENIEROS DE CAMINOS

Ha sido creada en Barcelona una Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos, que quedará integrada en la Universidad Politécnica de Barcelona.

NUEVA ESCUELA TECNICA SUPERIOR DE ARQUITECTURA

Ha sido creada en Las Palmas de Gran Canaria una Escuela Técnica Superior de Arquitectura, que quedará integrada en la Universidad de La Laguna.

NUEVO DECANO DE LA FACULTAD DE VETERINARIA DE ZARAGOZA

Ha sido nombrado Decano de la Facultad de Veterinaria de Zaragoza al profesor doctor D. Clemente Sánchez-Garnica y Montes, catedrático de Patología General.

PUBLICACIONES DE GUIA

En la actualidad tenemos publicados los siguientes folletos informativos.

- Programas de Profesores Agregados de Institutos Nacionales.
- Programas de Catedráticos de Institutos Nacionales.
- Cartel Mural Posibilidades del Bachiller General Superior y C. O.U. y del Bachiller Elemental y Graduado Escolar.
- Hojas informativas con las salidas profesionales de las carreras: Derecho, Medicina, Ciencias, Filosofía, Veterinaria, A. T. S., Económicas y Políticas, Profesor Mercantil, Périto Mercantil, Farmacia, Magisterio, Escuelas Técnicas de Grado Medio, Escuelas Técnicas de Grado Superior y Legislación convalidación estudios eclesiásticos.
- Hojas informativas sobre las carreras de ATS, Informática, Profesorado de E. G. B. y Medicina.
- La Ley General de Educación.
- Los estudios de Derecho, Económicas y Políticas.
- Centros de Enseñanza de España.
- Programa de Cátedras de Magisterio.

Cincuenta años en la Federación Aragonesa de Fútbol

ANGEL GARCIA CARNICER:

"ESTE HOMENAJE ME EMOCIONA POR LO INESPERADO"



YA está funcionando la Comisión encargada del homenaje a don Angel García Carnicer, Secretario Técnico de la Federación Aragonesa de Fútbol. El propósito después de la concesión de la Medalla del Mérito Deportivo de la Federación Española de Fútbol, que será impuesta por el presidente de la Federación Española, don José Luis Pérez Payá, el día 1 de noviembre, es la celebración de un partido de fútbol en "La Romareda" entre un equipo del Real Zaragoza, figurando en el mismo todos los jugadores que no son aragoneses, contra otro que estará integrado por todos aquellos que pertenecen a la "cantera" aragonesa. Entre ellos estarán los titulares del equipo, como Villanova, Violeta, Molinos, Planas, Rovo, Camacho, más algunos de la Tercera División y de la Regional que serán seleccionados. Es propósito

de que en este equipo de aragoneses del Real Zaragoza se alineen jugadores que militan en otros clubs españoles, como Bustillo (Málaga); Porta, "Chirri" y Plou (Granada); Alonso, Miñes y Lacruz (Levante); Vitoria (Real Madrid, cedido al Castilla); Zapata (Alcoyano); Angelín (Burgos); Barrachina (Valencia); Plaza (Coruña); Miguel Planas y Ortega (Castellón); Romea (Elche); Marco (Salamanca), y otros diseminados por la geografía española. La dirección del encuentro correrá a cargo del entrenador José Luis, actualmente triunfador en el equipo salmantino. Don Angel García Carnicer está emocionado.

—No he podido remediarlo. Me ha emocionado por lo inesperado.

—¿Cuántos años al servicio de la Federación Aragonesa?

—Cincuenta y uno.

—¿Qué momentos de agitación ha conocido en el cargo?

—Muchos. Tuvo que venir en cierta ocasión don Ricardo Cabot, el mejor legislador que ha tenido el fútbol español, autor de la base de las actuales reglamentaciones. Cuando vino era por la rivalidad existente entre los clubs aragoneses para lograr la presidencia. Hubo asamblea en la que se tiraron las sillas a la cabeza. Llegaban a comprarse los votos para el puesto de presidente. ¡Vamos! Que siempre ha habido apetencia a los cargos.

—¿Labores más difíciles?

—La época en que tuvo que estar la Federación instalada en mi domicilio, por no tener local. Mercedes, mi esposa, llevaba el fichero. Por supuesto, no se cobraba. Pero allí se celebraban las reuniones, con sus discusiones, algunas veces en tono elevado.

—¿Fundó la Mutualidad Aragonesa de Futbolistas?

—Sí. Había tres en España. Una la de Aragón. Fue una idea de don Julián Abril.

—¿Es buena la "cantera" aragonesa?

—Se ha dicho infinidad de veces, por personas bien conocedoras de ella. El fútbol aragones ha dado y seguirá dando buenos jugadores. Daría muchos más, eso ya lo saben ustedes. Por ahí andan muchos muy buenos.

—Pues el día 1 se verá, si puede llevarse adelante esa organización proyectada.

Lo que no puede dudarse es que el homenaje es bien merecido a quien ha sido y sigue siendo uno de los más fieles servidores del fútbol de Aragón: don Angel García Carnicer.

A. MOLINOS.

SUSCRIBASE A

ARAGON
expres

NUNCA LE DECEPCIONARA

economía y finanzas

HASTA FIN DE AÑO...

TIEMPO PARA RESPIRAR

Según el acuerdo del Consejo de Ministros del pasado 14 de septiembre, no se autorizará ningún aumento en el precio de la mayor parte de los productos alimenticios y servicios de primera necesidad, tales como la leche, el pan, el azúcar, aceites de girasol, carnes congeladas de vacuno, ovino y porcino, chocolate familiar y especiales, café soluble y tostado, agua, gas, energía eléctrica, carbón, transporte por ferrocarril y carretera, transportes marítimos y aéreos, transportes urbanos colectivos y de taxis, carburantes y lubricantes, clínicas y sanatorios, medicamentos, seguros, prensa, papel prensa, espectáculos, peluquerías, tabacos, detergentes, hoteles, restaurantes, bares y cafeterías, electrodomésticos, radios, televisores, automóviles y ciclomotores.

Puede decirse que todo ello cubre, en suma, las necesidades más vitales del público en general y que pone fin al temor por la hasta ahora incontrolada escalada de precios en el ramo de la alimentación sobre todo. Así mismo, constituye una garantía para el consumidor, el acuerdo simultáneo al anterior de, en primer lugar, ampliar a dos meses el plazo de notificación previa de los productos y servicios en régimen de "precios declarados", lo que permitirá en su caso someterlos al régimen de autorización; en segundo lugar, exigir el control documental de las operaciones al por mayor de los productos alimenticios; y, en tercer lugar, ampliar con urgencia y con carácter definitivo el personal de que disponen las autoridades comerciales para inspección y vigilancia de precios y mercados, así como dar instrucciones para la máxima rapidez y rigor en la sanción de las infracciones que se produzcan.

Es evidente que en este último apartado tienen mucho que ver los Ayuntamientos de cada provincia y que los ciudadanos deben ocuparse de exigirles a éstos responsabilidades y competencias en materia de mercados y abastecimientos. En resumen, el alarmante índice de 1,63 por ciento del aumento del coste de la vida, producido sólo en el último mes de agosto después de una larga carrera en el último año de aumentos, ha quedado detenido. Esperemos que esta detención sea lo suficientemente larga para que nos permita tomar aliento.

"FASA" Y "FEMSA" EN EXPANSION

Según noticias, en los próximos siete años, la "Fasa Renault" invertirá 7.200 millones de pesetas en la ampliación de sus instalaciones de Valladolid, escogiendo para su nueva instalación, según parece, la ciudad de Salamanca, por reunir las mejores condiciones exigidas por dicha firma.

A su vez, "Femsa" piensa ampliar sus instalaciones en

Santander con otra nueva factoría. Actualmente, "Femsa" tiene una fábrica en Treto, cerca de Laredo, en la que trabajan 1.600 personas. La nueva factoría se levantará en Solares, a unos 25 kilómetros de la capital, con una inversión inicial de 3.000 millones de pesetas y una plantilla de aproximadamente 1.000 trabajadores.

EN CASI TODOS LOS SECTORES

OPTIMISMO EMPRESARIAL

TRAS las clásicas variaciones estacionales producidas en verano, tendentes siempre a un ligero descenso de la actividad industrial y a un descenso en la cartera de pedidos de las agrupaciones de bienes intermedios y, especialmente, de bienes de inversión, los empresarios del país se muestran francamente optimistas acerca de la tendencia de la producción, señalando mejores perspectivas para la entrada de la temporada de invierno, que las de durante los tres meses estivales.

El Servicio Económico del Banco de Vizcaya ha realizado un detallado estudio sobre los sectores del país, del cual transcribimos los siguientes resultados:

ELECTRICIDAD

Se produce un descenso de la producción hidráulica, ampliamente compensada por la de origen térmico, siendo el consumo del mercado nacional peninsular, en el mes de agosto, de 5.129 millones de KW/h, lo que representa un aumento del 13,4 por ciento al mismo mes del año anterior.

El balance comparativo entre los dos últimos años —en agosto— de energía eléctrica, es el siguiente:

	1973	1972
Producción hidráulica	1.793,7	2.191,8
Producción térmica clásica	2.868,2	2.029,7
Producción térmica nuclear	582,8	429,3
Producción total	5.234,7	4.650,8

Es de observar que en agosto ha descendido la producción eléctrica que se ve compensada por el aumento de origen térmico. En términos absolutos, las cifras de producción y de consumo, en el mes de agosto, son las más bajas del año, debido, como hemos dicho, al efecto estacional del mes.

En los ocho primeros meses del año, la producción eléctrica se sitúa en 46.561 millones de KW/h mientras que el consumo alcanza los 44.430,6 millones.

SIDERURGIA

El sector siderúrgico es un reflejo fiel de la marcha de la economía del país. En los últimos meses, la nota destacable son los elevados niveles conseguidos tanto en la demanda como en la producción. La tónica apuntada para los próximos meses, es de altos niveles, a pesar de que es probable que, en 1974, este sector cuente con ciertos problemas, que afectarán al abastecimiento de las primeras materias y a los costes.

CARBON

Dentro de un tono de titubeo general, los niveles alcanzados en la actualidad siguen siendo bajos. En los meses de mayo, junio y julio pasados, su producción ha descendido notablemente.

De entre los diferentes tipos de carbones, la hulla fue el único que no logró superar en ninguno de los meses citados los niveles del año anterior. La antracita, en cambio, lo superó en el mes de mayo con un aumento del 8,32 por ciento y el lignito, en los meses de junio y julio los rebasó con un aumento de un 4 por ciento y un 7,04 por ciento, respectivamente.

QUIMICA

Para 1973, la industria química habrá alcanzado una producción del orden de los 325.000 millones de pesetas. Ello supone un crecimiento de un 15,1 por ciento en relación al anterior año 1972.

Actualmente, la industria química está atravesando una situación de escasez mundial y general de productos petroquímicos. La escasez y el encarecimiento de nafta han repercutido en todos los productos petroquímicos y sus derivados. Sin embargo, por el momento, y

dado que estas compras al exterior se efectúan mediante contratos a largo plazo, puede decirse que, hasta ahora, las cantidades requeridas por los consumidores españoles han sido satisfechas adecuadamente.

Previsiones para los dos próximos años: Las previsiones que se pueden hacer para los dos próximos años, sobre el sector, son necesariamente positivas. Puede pronosticarse que en 1975, se alcanzará la cifra de 400.000 millones de producción.

AUTOMOVIL

Dentro de un marco totalmente favorable, la producción nacional de automóviles de turismo, correspondiente al mes de julio pasado, ha sido de 55.998 unidades, lo cual representa un aumento del 16,82 por ciento respecto al mismo mes del año anterior.

Puede decirse que la situación inflacionista influye positivamente en la "inversión figurada" que constituye el automóvil. Por ello es fácil predecir que, a corto plazo, no habrá problemas, esperando que la producción prevista de 700.000 unidades, será prácticamente vendida.

Nos encontramos ante un espectacular crecimiento de la venta de automóviles. Además, las exportaciones siguen su marcha favorable registrándose notables incrementos con respecto a los períodos anteriores.

CONSTRUCCION

De los resultados de la encuesta coyuntural industrial del mes de agosto, elaborada por la Secretaría General Técnica del Ministerio de Industria, se deduce que el sector de la construcción experimentó un retroceso en su nivel de contratación situado por debajo del considerado normal por los empresarios, probablemente, una vez más, por razones estacionales. También —en agosto— descendió el volumen de obra ejecutada, pese a lo cual sigue a un nivel superior al normal. Asimismo, en dicha encuesta, se detecta un nivel muy aceptable de la adquisición de maquinaria para la construcción y obras públicas.

CONSTRUCCION NAVAL

El Ministro de Industria, don José M. López de Letona, declaró en Vigo, en su discurso inaugural de la "World Fishing Exhibition" que: "nuestro país ocupa uno de los primeros lugares entre las naciones pesqueras del mundo". En efecto, nuestra flota pesquera industrial ha rebasado la cifra de 4.600 buques y es la tercera del mundo en cuanto a pesqueros mayores de cien toneladas, inmediatamente detrás de Rusia y Japón.

"Los astilleros españoles", siguió diciendo el Ministro, "han participado, en 1972, con un 19 por ciento en la producción mundial de buques pesqueros, cifra tan sólo superada por el Japón". Hoy, en España, existen 26 astilleros especializados en construir buques de pesca y la cartera total de buques de pesca es, en la actualidad, de 819 unidades, de los que 66 están destinados a la exportación. España, pues, figura, por cartera de pedidos, en segundo lugar en el mundo, con un 24 por ciento de la cartera actual, detrás de Polonia.

COMERCIO

El nivel de actividad comercial se estabiliza. El índice de "ventas de los grandes almacenes" ha evolucionado favorablemente alcanzando un aumento del 14 por ciento respecto al mes de junio del año pasado.

Puede decirse, pues, a la vista de este breve recorrido por la industria española, que el optimismo empresarial está bien fundamentado y que los próximos meses auspician un balance francamente positivo.

Reuninver

REUNIÓN DE INVERSORES, S.A.

12% ANUAL. PAGOS TRIMESTRALES
MAS PARTICIPACION EN BENEFICIOS

LIQUIDEZ TOTAL

LA INVERSION COLECTIVA
PARA UN BENEFICIO COMUN

Reuninver

Apartado de Correos 3099

ZARAGOZA

Sin compromiso ruego manden información a:

D. calle n.º
Población Tel

HACIA UNA REFORMA DEL SISTEMA MONETARIO INTERNACIONAL

Este verano ha sido sumamente provechoso en lo concerniente a una reforma del sistema monetario internacional. Los grandes países han andado en los últimos meses más camino que en el transcurso de los diez años precedentes. Ha bastado este verano para recorrer todas las fases del ciclo de la especulación. En mayo y junio pasados, el dólar se hundía y el oro subía por las nubes. En julio, se produjo el reflejo: el oro cede una parte del terreno ganado y el dólar recupera una parte del terreno perdido. Bases, nuevas bases, para una reforma monetaria se están imponiendo.

Por ello, entre los acuerdos registrados en las asambleas del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial, celebradas en Nairobi, a las cuales asistió el consejero delegado del Banco de Vizcaya, don Manuel María de Gortazar, cabe destacar el compromiso de llegar a un acuerdo sobre la reforma monetaria internacional.

Ello aparte, las recientes devaluaciones del dólar hacen propicio y favorable nuestro momento económico. España se ve afectada por el tambaleamiento internacional porque en los últimos seis años, se ha pasado de poseer en nuestras reservas, mil millones de dólares a seis mil millones de dólares, ello debido no sólo a la creciente exportación, sino también a las cada vez más numerosas inversiones extranjeras en el país.

Aunque esto puede ser causa de una cierta inflación, debido a que el exceso de divisas provoca una creación de dinero interior, como contrapartida a las divisas exteriores entrantes, también ello lleva a considerar cada vez más en serio la entrada de España en el juego mundial de las multinacionales.

EL PRECIO DEL COLERA

En Italia, el cólera sigue arrastrando penosas consecuencias. Cientos de toneladas de mejillones han sido destruidos en Nápoles, Bari y Tarento, por orden gubernativa. El turismo, especialmente en la Bahía de Nápoles, se ha visto profundamente afectado después de la prohibición de bañarse en el Bahía. Las playas de moda de Sorrento, Ischia y Capri se han visto seriamente afectadas. Bares, tiendas y restaurantes han sido cerrados por falta de trabajo...

A grandes rasgos se estima que el coste del foco del cólera en el sur de Italia ha sido de 20 mil libras sólo para la comarca de Nápoles y para el Mediodía, de 50 mil libras.



ELECTRICAS REUNIDAS DE ZARAGOZA, S. A.

AMPLIACION DE CAPITAL CON INCORPORACION PARCIAL A CAPITAL DE LA CUENTA DE REGULARIZACION Y REPARTO DE DIVIDENDO A CUENTA DE LOS BENEFICIOS DEL AÑO 1973

El Consejo de Administración, haciendo uso de las facultades que le fueron concedidas por la Junta general de accionistas celebrada el 27 de mayo de 1973, así como de las que le confiere el artículo 34 de los Estatutos Sociales, hace públicos los siguientes acuerdos:

I. — AMPLIACION DE CAPITAL

Aumentar el capital social en 198.076.500 pesetas, mediante la emisión y puesta en circulación de 396.151 acciones ordinarias números 5.282.001 al 5.678.151, de 500 pesetas nominales cada una, en las siguientes condiciones:

De dicha cifra quedan reservadas 352.134 acciones con carácter preferente a los actuales accionistas de la Compañía, tenedores de acciones ordinarias números 1 al 5.282.000 a razón de una acción nueva por cada quince antiguas, desembolsando el 50 por 100 de su valor nominal en el momento de la suscripción, ya que el otro 50 por 100 se realiza con cargo a la cuenta de Regularización como operación independiente y separada con respecto a las incorporaciones ya efectuadas, así como en cuantía a las restantes operaciones que puedan realizarse en el futuro.

El resto de 44.017 acciones, o sea el 20 por ciento del capital ampliado con cargo a la cuenta de Regularización se ofrecerá en suscripción a la par al personal perteneciente a la plantilla fija de la Empresa en la fecha que se efectúa la incorporación.

La suscripción de las nuevas acciones se realizará entre los días 15 del mes de noviembre y 15 de diciembre de 1973, ambos inclusive, contra entrega del cupón núm. 80. Los gastos de suscripción correrán a cargo de la Sociedad.

Las acciones que se emitan tendrán los mismos derechos políticos y económicos que las antiguas, salvo que comenzarán a devengar dividendos a partir de 1.º de enero de 1974.

Los accionistas que no reúnan quince acciones o múltiplo de quince podrán agruparse con otros accionistas a efectos de la suscripción.

Se entenderá que renuncian a su derecho de suscripción preferente los accionistas que no lo ejerciten dentro del plazo señalado, quedando las acciones que no se suscriban en el mencionado plazo a disposición del Consejo de Administración.

La suscripción podrá efectuarse en las entidades bancarias y Cajas de Ahorro de esta capital, Caja de Ahorros Vizcaína, Confederación Española de Cajas de Ahorros y en la Caja Social.

II. — DIVIDENDO A CUENTA DE LOS BENEFICIOS DEL EJERCICIO 1973

Repartir a las acciones números 1 al 5.282.000, ambas inclusive, a cuenta de los beneficios del presente ejercicio social, un dividendo líquido de pesetas 15 por acción.

El pago del indicado dividendo a cuenta se hará efectivo a partir del día 15 de noviembre de 1973, contra entrega del cupón número 81, en cualquiera de las oficinas de las entidades anteriormente citadas. Zaragoza, 15 de octubre de 1973.

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

A CUALQUIER HORA del DIA FACILITAMOS
información de las últimas COTIZACIONES de BOLSA

Llame al teléfono 23 88 03
(VARIAS EXTENSIONES)

BANCO ZARAGOZANO

Cambios de la sesión de hoy



FACILITADOS POR

CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD DE
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA



35 Oficinas en Zaragoza

475 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced	HOY
Banco Zaragozano	1.292	---
Banco Exterior	760	770
Banco Central	1.437	1.437
Banco Español de Crédito	929	929
Banco Hispano Americano	930	932
Banco de Santander	1.271	1.275
Banco Popular Español	1.175	1.170
Banco de Bilbao	1.195	1.198
Banco de Vizcaya	1.130	1.136
Banco Occidental	1.280	---
Banco Atlántico	1.203	1.203
Banco Industrial de Cataluña	750	745
Banco Ibérico	1.149	1.143
ELECTRICAS		
Hidro Española	262	266
Sevillana	250	251
Cantábrico	266	271
Eléctrica Viesgo	264	264
Hidro. Cataluña	190	190,25
Iberduero	364,50	365
E. Reunidas	157	158
Unión E. Madrileña	236	235,75
Fenosa	169	160
Fecsa 5.000	254	254
Fecsa 1.000	260	259
MINERAS		
Ponferrada	195	205
Duro Felguera	176	172,50
SIDEROMETALURGICAS		
Altos Hornos	259	255,50
Auxiliar F. C.	135	---
ALIMENTACION		
Azucarera	198	200
Ebro	804	790
Aguilas	277	280
QUIMICAS		
Petróleos	530,50	551
Explosivos	443	440
Energías	212	208
CONSTRUCCION		
Dragados	1.160	1.160
Urbis	411	412
Inmobiliaria Metro	362	370
Vallehermoso	384,50	377
VARIOS		
Telefonica	423	426
Galerías Preciados	594	595
Camsa	443	466
Tabacalera	575	575
Astilleros	141	144
Metro	234	234
Unión Fénix	689	689
Ahorrofondos	1.758,55	1.762,05
Seet	485	---

EL SALON DEL AUTOMOVIL DE PARIS

LO QUE CUESTA NO ES LO QUE VALE

El Salón del Automóvil de París se ha convertido más en un escaparate que en una exposición venta. Un millón de visitantes pasan por sus vestíbulos para contemplar los últimos modelos. Tan sólo unos 4 ó 5 mil de ellos

compran un automóvil. Sólo un 3 por ciento de las compras que se efectúan anualmente en Francia son debidas al Salón. Es por eso que los mismos organizadores empiezan a poner en entredicho si su organización vale los millones de francos que les cuesta.



Cafrune

cantor, "decidor" y guitarrero

La letra, afirma Cafrune mientras rasguea la guitarra, tiene más importancia que la música.

- "SOY UN INTERMEDIARIO ENTRE EL POETA Y EL PUEBLO".
- "NO DIVIERTO AL PUBLICO NI LO ENTRETENGO. ME LIMITO A INFORMARLO".
- "EL AMBIENTE ARTISTICO ES UN CABARET ANDANTE. HAY MUCHA ENVIDIA".

Soy cantor y guitarrero", gusta de decir Jorge Cafrune, este argentino barbado y gigantesco, a cuantos se acercan por sus aledaños. Ese es su mayor timbre de gloria y su justificación como persona: ser cantor y guitarrero.

¿Tiene algo que ver con ser cantante, o cantor, profesional?, le pregunté acto seguido, anoche, en su camerino del Principal, mientras rasgueaba la guitarra y meditaba despacio sus ya sabidas respuestas. La contestación fue diáfana:

—Yo no me considero un cantante profesional. Soy nada más que la simple expresión del cancionero argentino. Como lo son también Yupanqui y Eduardo Torres, aunque ellos son dos genios.

INFORMAR, SI; ENTRETENER, NO

—Algunos cantantes afirman que sólo deben entretener y divertir al público; ¿usted también?

—Yo no divierto al público ni lo entretengo. Me limito a informarlo.

—¿Informarlo, sobre qué?

—Sobre lo que buenos poetas han escrito para que la gente se entere. En mi caso, de cosas de Argentina.

—¿Debo entender que responde usted a la ideología de un grupo determinado, en ese afán de informar cantando?

—No, no, no... No pertenezco a ningún grupo político. Yo pretendo sólo reflejar la manera en que dignos poetas de mi país han entendido al hombre, al paisaje, a la vida...

—¿Es, pues, un divulgador?

—Eso es: un divulgador. Pero para serlo es preciso primero conocer muy a fondo a las gentes y al país. Yo conozco profundamente a mi tierra y a mi gente. Soy un intermediario entre el poeta y el pueblo.

—Eso mueve a pensar que la letra tiene más importancia que la música...

—Así es. Lo más importante es siempre la letra, aunque la música sirve de envoltura para lo que se dice. Yo amalgamo la letra de la poesía y la música. En Argentina hay zonas donde el folklore es más "decidor" que musical, y zonas donde sucede lo contrario.

—¿En resumen, en el artista debe predominar el poema?

—Sin duda, el artista debe ser más "decidor" que cantor.

TIEMPO PARA CONOCER

Cafrune lleva un año largo caminando España de uno a otro extremo. Los españoles ya le conocemos bien, porque sus actuaciones desde los escenarios han tenido el complemento de varias intervenciones delante de las cámaras de la televisión. De estos doce meses, el cantor argentino restó cuatro que gastó en recorrer varios países de Europa. Aunque a él, según me confiesa, le gusta más actuar ante un público que entienda su lengua.

El próximo año lo pasará en América y para 1975 volverá a nuestros lares con un espectáculo sobre Martín Fierro, en el que tiene puestas toda su ilusión y su esperanza.

—¿Qué impresión ha recogido del folklore español, Cafrune?

—No me atrevo a darle una opinión, porque para conocer a fondo a las gentes y al folklore de un país se necesita mucho tiempo. Yo podría decirle que he seguido a Menese y sin embargo aún no sé bien lo que es el "cante jondo".

—¿Está satisfecho del balance final de esta larga gira española?

—Pues sí, la verdad, porque en la faceta humana España ha sido muy importante para mí. Los americanos sabemos más de este país que lo que saben los españoles de América. Nosotros hemos crecido estudiando los cosas de España, así que cuando venimos acá y nos damos de frente con toda esta belleza y toda esta historia tan magnífica, eso supone mucho en la faceta humana. Por otra parte, también artísticamente ha sido muy interesante esta gira.

—¿No le parece excesiva la "invasión" de folkloristas argentinos que esta experimentando España?

—No creo que haya invasión, porque me parece que a muchos

no se les puede considerar cantores del folklore argentino, como tampoco se puede tener en cuenta a todos esos españoles que van a América diciendo que cantan el folklore de este país. Los buenos de Argentina son Atahualpa Yupanqui, Mercedes Sosa, Jaime Torres, Los Chalchaleros y Eduardo Falú.

—¿Goza usted de buenas relaciones con sus colegas?

—Mirá, vos... El ambiente artístico es un cabaret andante. Hay mucha envidia y mucha

"Soy cantor y guitarrero", suele decir Cafrune a modo de definición.

mezquindad. Nadie da nada de corazón. Por eso yo no hago vida social.

—¿No cree que su imagen puede verse desdibujada por cantar con Marito?

—Por este niño he tenido muchos ataques desde el principio. Allá, todo el mundo decía que iba a desaparecer del arte en cuanto Cafrune se marchara a España. Por eso me lo traje, para que completara su formación. Ahora volverá a su casa y a sus estudios. Yo no lo tengo a mi lado para lucrarme, ni tampoco creo que pueda hacerme sombra o robarme la escena. Cada artista tiene que mostrar al público su propia personalidad, y la gente ya sabe quién es Cafrune.

—¿Pretende, entonces, compaginar su actividad como cantante con la de Productor?

—No, qué va, yo no soy productor de nadie. Lo que pasa es que recibí tantos ataques del ambiente artístico y de alguna Prensa por cantar con este niño, que me "calenté" y decidí apoyarlo. No hubo más. ¿Usted, por ejemplo, no estaría dispuesto a ayudar a alguien que quisiera ser Periodista?... Yo creo que siempre debemos dar algo de nosotros a los que lo necesitan.

Cafrune, en esta última parte de nuestra conversación, se ha ido excitando hasta hacer levantar su imponente humanidad de la silla. Se nota que le escuecen ciertos comentarios reticentes de que ha sido objeto. El ventoral no amaina:

—Me acusan los mismos que se aprovechan de los poetas para coger sus letras y ponerles una música mala, con la única intención de ganar buenos pesos. Y luego van por ahí diciendo que ellos han dado a conocer a los poetas. ¿Serán...! Si quieren pasar por decentes, que renuncien al cincuenta por ciento de los intereses de autor y entonces les podré creer. Pero son sólo unos mercachifles, eso es.

"Cinco minutos", anuncia una voz desde la puerta del camerino. Cafrune, gigantesco, moreno, peludo, barbado, termina de vestirse mientras sigue despotricando a diestro y siniestro. Sus gestos terminantes y su lenguaje salpicado de palabras tronantes, son harto expresivos. Es bueno que un artista sea temperamental. Y diáfano en la expresión. Como Jorge Cafrune, cantor, "decidor" y guitarrero argentino, por ejemplo.

José HENRIQUEZ.



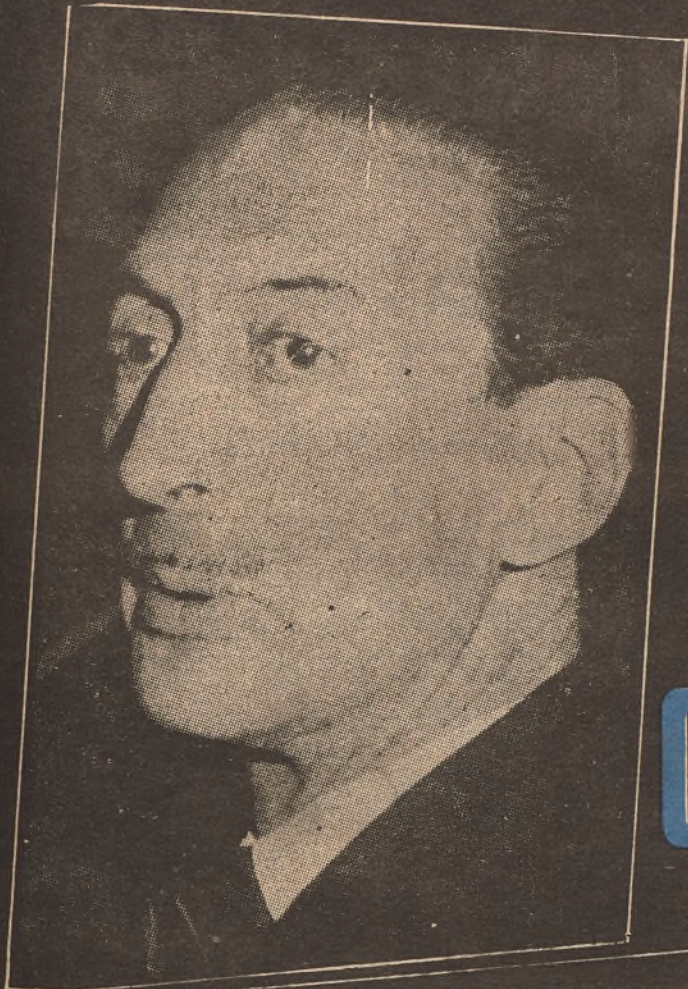
INSTITUTO DE ESTUDIOS
ALFOFOTACIÓNICOS

*Mis
whiskys
con gente
notable*



la

penúltima hora de CÉSAR GONZÁLEZ RUANO



César González Ruano vino a Zaragoza en 1950. Se hospedó en el Gran Hotel. Por la tarde, en el "hall" del Hotel, durante una tertulia de menos de una hora consumió dos cajetillas de cigarrillos. El Gran César, que aquí aparece con nuestro director a las puertas del Hotel, vino acompañado de una bella "partenaire" que hacía las veces de secretaria. Desde Zaragoza César marchó a su villa de Sitges, la villa de sus pecados y sus aventuras. ¡Oh, César!



"Noviembre. Viernes, día 26.— En una semana no ha pasado gran cosa y parece que me separan años de la vida que me era ordinaria. Es todo como inverosímil. En la clínica se han cumplido los dos meses en que Mary se fue a París y yo con Consuelo y César a El Escorial. ¿Cómo han podido suceder tantas cosas?"

"Toda esta semana escribí cada día para "ABC", pero descuidé el "diario".

"Cada día fue igual al anterior. Me levanto a las diez y media, después de haber tomado el desayuno en cama, oxígeno y el "aerosol". Escribo en una mesita que me han instalado en un ángulo de la habitación, junto a la ventana. A la una y media o las dos me traen la comida, que nunca me gusta. Echo una larga siesta con el oxígeno puesto por la nariz hasta las cinco. A esa hora me levanto y vienen visitas, hasta las diez en que vuelvo a acostarme".

(Pasa a la página 19)

ARAGON
expres



la penúltima hora de César González Ruano

(Viene de la página 17)

"Duermo bien, aunque me despiertan a veces los ahogos y hay que llamar a la monja para que me dé el oxígeno".

"Que yo recuerde, ahora han venido por el sanatorio a verme Antonio Olano, todos los días y todos, también, César y Consuelo. Dos veces, Lola Maraño; Belén, su hija, y Lolita Rodes. El padre Félix García, Rafael de Penagos, Manuel Halcón, Carmen Gabuccio, Rodríguez Candela, el doctor Pardo, que estuvo tantos años con Maraño; Alberto Díaz y su mujer; Miguel Fernández, Leocadio Mejías... Me hizo una entrevista Yale, para su periódico, que salió anteaer, y otra cosa para televisión..."

(Del diario íntimo de César González Ruano, páginas 1.125 y 1.126.)

LA PENULTIMA HORA

Yo lo había escrito entre comillas, pensando, naturalmente, que "la mala salud de hierro" de César nos estaba gastando otra de sus bromas. Siento, ahora un escalofrío de emoción al recordar aquella última entrevista del maestro. Era, sí, su penúltima hora, pero sin comillas. César González Ruano había ingresado en una clínica, desde la que continuaba escribiendo.

En la puerta de la habitación número 3 del sanatorio de San Francisco de Asís hay colocado un cartelito: "Se prohíben las visitas". Pero es un cartel superfluo, una simple rutina. Porque César González Ruano, detrás de esa puerta, trabaja, charla con los amigos y, a trancas y barrancas, repone su salud.

—Aquí me tiene, hijo, como un Edgar Neville cualquiera de cuarenta kilos.

Está sentado el escritor tras una pequeña mesa. Lleva puesta una bata encima del pijama azul. Cruza sus manos, enseñando las uñas teñidas de nicotina; unas uñas como garras afiladas. Parece cansado y tiene ojos de dormir sin sueño. Sobre la mesa hay una pluma, unas cuartillas, una carta y una taza de café con leche.



—Pero, hombre, César, ¿qué hace usted aquí?

—Jugar a enfermo. Bueno, yo ya soy un experto en estas cuestiones. Hace ya mucho tiempo que lo descubrí; una clínica es como un sistema penitenciario perfecto, con la agravante de que, además, tiene uno que pagar la factura. Un sistema, en fin, en el que, si el cliente no está considerado como un perfecto imbécil, la cosa no funciona bien.

—¿Y a usted no le cuesta trabajo someterse al juego de cliente tonto?

—Bueno, sí. Me cuesta trabajo, porque me había desacostumbrado a ser un imbécil. Uno tiene que deshabilitarse para vivir, ya sabe... Someterse a esa disciplina es mucho más difícil que hacer votos de pobreza o castidad. Se puede ser pobre o casto por pura necesidad, sin el menor esfuerzo. Pero la obediencia es más difícil; es como una servidumbre molesta. Decirle "sí, señor" a un pobre hombre me saca de quicio, me pone las bilis en la boca.

—Pero los médicos tratan de curarnos, César.

"ENTENTE CORDIALE"

Sí, claro. Eso es verdad. Aunque yo, con los médicos, he llegado a una "entente cordiale" en la que los dos salvamos el honor. Y eso que yo soy muy mal enfermo, porque no me gusta pagar a los médicos. En cambio, somos amigos. Me entiendo con ellos. Hace ya muchos años que llevamos un eterno juego de añagazas y artimañas para ceder uno y otro un cincuenta por ciento de lo que ambos queremos hacer. Por ejemplo, el médico me ha dicho que no fume, que un solo cigarrillo me puede matar. Yo he dejado la prohibición total en siete pitillos diarios, y nos vamos entendiendo.

—¿Qué es lo que le pasa ahora, César?

—Que respiro mal. Que tengo una bronquitis de todos los diablos. Que un pulmón no me funciona y con el otro no respiro del todo bien. Por eso me han mandado el oxígeno. Aspira uno el

oxígeno del chisme ese tan bonito y ya estás en condiciones de fumarte un puro. Pero esto no lo escriba, porque serían capaces de ponerme de patitas en la calle y aun debo estar aquí una semana más para someterme a no sé qué análisis y a no sé cuántas radiografías... Me espera una vida de alcaparra...

—¿Y qué tal se respira por ahí, César?

—Tiene su técnica, no crea. A mí me han enseñado como a los futbolistas... Es curioso... Resulta que la mayoría de los individuos no



"El terror es blanco, la soledad es blanca"

(últimas notas de su diario)

saben respirar. ¿Usted sabe que hay que respirar con el vientre?

—¿Y a qué hora escribe usted?

—Por las mañanas, como siempre. A las diez y media. Las pobres monjitas están asustadas. Ellas piensan que he venido aquí para curarme y descansar, no para que trabaje. Así que no me dejan quejarme. Si les digo, por ejemplo, que me duele esto o aquello o que estoy fastidiado de verdad, ellas me contestan que "más padeció Nuestro Señor Jesucristo". Y así no hay forma de quejarse ni de nada... Oiga, Yale, le voy a contar algo divertido.

—Cuente, cuente...

—Yo tenía ciertos temores de que el artículo que escribí el domingo sobre los sanatorios molestara aquí. Bueno, pues resulta que no. Resulta que aquí nadie lee periódicos. El otro día pedí que me subieran los diarios de la tarde y me preguntaron que cuáles son los diarios de la tarde. ¿No es terrible esto, querido Yale?

REBELDIA

Su voz opaca sonaba como lejana. Encendió un pitillo y me alarmó.

—¡Por Dios, César, no sea usted rebelde, hombre! Porque usted es un rebelde. ¿O no?

—No, no... En todo caso, soy un rebelde organizado. Mire, yo soy un virtuoso de mis vicios. Vicios que, por otra parte, también tengo organizados...

—César: ¿está usted preocupado, verdad?

Se pone serio al responder, con un temblor emocionado.

—Sí. Terriblemente preocupado. Yo he sufrido ya un sinfín de pequeñas muertes, de muertes de mentirijilla. El dolor físico no me aterra tanto como el dolor moral. Como el dolor de

saberme impotente. Esto me produce furiosos ataques de pánico. La muerte, como fenómeno físico, no me impresiona, porque, generalmente, la gente se muere bien. La gente se muere sin dar alaridos. Lo que a mí me asusta es esto de la inapetencia. Esa cosa terrible de no tener ganas de hacerle el amor a Sofía Loren, por ejemplo, ni de tomar un whisky, ni de apurar una taza de café. Eso, sí. Eso es grave. Sobre todo en un hombre como yo, comido por las apetencias. En un hombre que ha jugado a ser león y que, de pronto, se ve convertido en pajarillo.

Yo no podía ir a ver a César González-Ruano sin hacerle la tremenda pregunta. Una pregunta cruel que no podía callarme, ni siquiera por caridad. Pero, ¿quién creía en su muerte?

—César: ¿qué diría usted en su penúltima hora?

—Bueno, yo escribiría mi penúltima hora con cierto sentido adulatorio para conmigo. Oiga, ¿sabe que he pensado alguna vez escribir la crónica de mi necrológica? Si no lo he hecho ya es porque no me la pagarán bien. Me la pagarían como otro artículo cualquiera. Y eso no... De todas maneras, ganar mil pesetas después de muerto sería estupendo... Quizá lo haga. Sí, sí. Es probable que lo haga... Bien, en mi penúltima hora daría las gracias al público, aunque esto suene a frase de Lola Flores... Mire usted: yo recibo cartas de gente que no conozco ni me conoce. Bien, a esos desconocidos es a los que les daría las gracias.

SALDO

—¿Y las deudas? ¿Saldaría usted alguna deuda en esa penúltima hora?

—Vamos a ver si aclaramos esta cuestión. En mi vida yo he realizado actos de auténtica picaresca, inmorales, quizá; pero nunca

he cometido daños contra segundos ni contra terceros. Lo que me gustaría es saldar mis pecados. Principalmente, el pecado de la falta de caridad, suponiendo que no haya tenido caridad. Y el de la soberbia. En cuanto a la otra clase de deudas, no. Esas deudas, no. Esas que se vengan conmigo.

—¿Qué es lo más importante que usted ha hecho en la vida?

—Vivir con una sinceridad salvaje, con una rabiosa sinceridad. Yo me he contrariado muy poco. Sólo quizá, en eso que podrían llamarse las buenas maneras y las buenas costumbres, de las que he sido un esclavo forzoso. Yo no he contrariado jamás mis apetencias y he sido absolutamente auténtico para conmigo mismo.

Le dije a César que, en los últimos meses, encontraba más profundos sus artículos, más humanos...

—¡Oh, me alaga que usted diga eso! Es una conquista. Sí, yo también lo creo. Ahora escribo más dramáticamente y también más humanamente que antes.

—¿Y a qué se debe eso?

—A que uno se va desintegrando poco a poco y llega el instante en que te quedas en el puro hueso sensible.

—César: ¿qué pecado cometería ahora mismo.

—El mismo de siempre. Ese para el que sólo voy teniendo ya sólo una virtud no voluntaria.

—Pero enorme optimismo...

Murió días más tarde. Su última anotación, el martes día 30, sólo contenía estas palabras: "El terror es blanco. La soledad es blanca".

Pero el recuerdo es y será imperecedero...



CON BALLARIN MARCIAL, SIN SILENCIOS



una red de industrias auxiliares diseminadas por la región aragonesa que haga participar de los beneficios de la industrialización, no sólo a la capital sino a las cabeceras de comarca y, en definitiva, a todos los agricultores. Sé muy bien que algunos campesinos ven con desconfianza este crecimiento industrial pensando en la subida de salarios que les supondrá, pensando en la dificultad de encontrar tractorista o de encontrar pastor; yo mismo —como agricultor que soy en Huesca— me puedo sentir preocupado por esta perspectiva; sin embargo, por un sentido de aragonesismo, y en definitiva, de patriotismo, debemos todos alegrarnos de que las autoridades aragonesas hayan conseguido con un esfuerzo fenomenal traer la Seat a Zaragoza. Porque estoy seguro de que van a dispersarse esas industrias auxiliares o complementarias de la Seat y en definitiva —como lo dije en La Almunia de Doña Godina— Zaragoza no actuará ni debe actuar como enemiga del resto de la región, sino como el motor de su desarrollo.

Concretamente tengo noticias de que ya alguna industria oficial se va a dispersar y yo mismo me he dirigido a los directivos de la Seat para que así se haga, y también a mi querida provincia de Huesca le toque una parte de la tarta que ha caído felizmente sobre Aragón.

VIENTOS FAVORABLES

—¿Cómo va a promocionarse el plan de riegos de las Bardenas y en los Monegros?
—En efecto estos regadíos de Bardenas y Monegros deben promocionarse. El problema

va a poner de manifiesto de una manera espléndida con ocasión del cuarto plan de desarrollo) es el que los aragoneses debemos aprovechar para terminar la ingente obra de los regadíos aragoneses; a mí me parece que si las autoridades aragonesas, que si los propios aragoneses, que si los aragoneses que residimos fuera de Aragón —pero tenemos allí nuestro corazón y nuestros afectos— nos sabemos unir y estamos unidos y continuamos unidos como lo estamos ahora, lograremos, en efecto, ese segundo plan Monegros —el de más allá de la Sierra de Alcubierre— sea una realización que justifique la gran obra que supone haber perforado la Sierra de Alcubierre con un túnel que hoy está abandonado, que está triste esperando, pase por su seno el agua redentora, el agua que ha de traer consigo la riqueza más allá de la sierra.

En este sentido quiero volver a repetir el llamamiento que hice en La Almunia de Doña Godina a las distribuciones de crédito aragonesas, en especial a la Caja de Ahorros, que creo es absolutamente consciente del papel y de la responsabilidad enorme que ha caído sobre ella, para decir que, con la ayuda de Instituciones Financieras, las obras de regadío —estos grandes planes— pueden anticiparse en dos años mediante la financiación de los intereses. Ya hay alguna provincia, hay alguna región, que está practicando este sistema de financiar tales intereses con objeto de adelantar, en dos o tres años, o en cuatro años, la realización de proyectos de regadíos; estoy seguro de que las Instituciones a que me refiero responderán como es debido —con un espíritu de aragonesismo— al reto que va a representar para ellas el cuarto plan de desarrollo; confío mucho en esto para que, lo antes posible, sea una total, una tangible realidad, la idea que está viva en la mente de todos los aragoneses, de regar hasta la última hectárea de tierra que pueda ser regada.

LA SEAT:

‘REPERCUTIRA EN EL DESARROLLO DE TODA LA REGION ARAGONESA, PERO SUS INDUSTRIAS AUXILIARES DEBEN DISEMINARSE POR EJEJA, HUESCA, TERUEL

UNO de los problemas que más preocupa en la región es el de la creación, en la misma capital, de nuevas industrias no relacionadas con la agricultura que aumentarán más aún el éxodo de la población rural en busca de puestos de trabajo más remunerados. Se habla de crear industrias auxiliares en los pueblos pero se desconfía de esta solución en cuanto que parece estar demostrado que la producción en los grandes complejos industriales no se divide, y absorbe a las pequeñas empresas auxiliares que quedan localizadas junto a las más importantes. Aunque posiblemente las medidas para frenar el movimiento demográfico sobrepasa las funciones del IRYDA, el problema va a plantearse en un corto plazo de tiempo ¿Cómo podrá hacerse frente a la nueva situación?

Soy partidario de la diseminación industrial, he afirmado muchas veces la teoría

del crecimiento pero no en las grandes ciudades, ya que se debería frenar la expansión de Barcelona, de Madrid, de estos gigantes Metropolitanos que crean en su torno zonas de desierto, zonas de éxodo, zonas, en definitiva, de tristeza, granjas humanas para proveer de mano de obra las fábricas que tienden de modo natural a concentrarse; la acción del Estado y la del IRYDA deben ir en el sentido de frenar este crecimiento urbano y de dispersar las industrias; me alegro muchísimo —como aragonés— de que, por ejemplo, la Seat se establezca en Zaragoza, creo que ello repercutirá en el desarrollo de toda la región aragonesa pero las industrias auxiliares deben dispersarse, deben de llevarse a las zonas de Ejeja, Huesca, incluso de Teruel, debe crearse

de las Bardenas está ya prácticamente solucionado y el problema del cuarto tramo también; en cambio en el aspecto de los regadíos del otro lado de la Sierra de Alcubierre, habrá que esperar al cuarto plan y tendremos que luchar todos por incluirlo. Creo que los vientos soplan a nuestro favor, se han convencido ya las autoridades —no sólo España sino el mundo entero— de que no es posible olvidar los intereses agrarios, de que ello nos podría conducir a situaciones de escasez de alimentos, a la dependencia del extranjero en aprovisionamientos, que puede resultar en un momento dado mortal al estrangularse alguno, por ello estamos en lo que yo he llamado renacimiento de la agricultura y de la ganadería y también renacimiento en regadío, este renacimiento de la política de regadíos (que se

NO TODO ES REGAR

—El segundo Plan de las Bardenas y el de los Monegros supone la puesta en regadío de superficies muy amplias, lo que lleva consigo nuevos cultivos y un cambio de vida y de forma de trabajo de la población rural a la que afecta (que está constituida por labradores que han trabajado en varias generaciones tierras de secano). El regadío supone nuevas técnicas que los agricultores desconocen. Esto lleva consigo, posiblemente, una explotación inferior en el plano de la productividad. ¿No se ha pensado en crear centros de formación profesional y de capacitación para conseguir poner a tono con la

REGADIOS:

“SI LOS ARAGONESES NOS SABEMOS UNIR, LOGRAREMOS EL “SEGUNDO PLAN MONEGROS”



Una entrevista de:

GABRIEL
G. BADELL

realidad a los hombres de estas tierras?

—Esta pregunta me parece muy pertinente, a la altura en que nos encontramos no todo consiste en regar, no todo consiste en transformar, no todo consiste en hacer presas, canales y redes secundarias de riego; lo fundamental es cambiar al hombre, la finalidad de toda política agraria que merezca, que quiera ser una política de altura, es lograr ese cambio de mentalidad, el cambio de costumbre, en definitiva, el cambio del hombre, sustituir al antiguo campesino que seguía un par de mulas, por el nuevo empresario que esté al tanto de las

idea más social, es la idea más revolucionaria que podemos aportar en esta nueva fase del IRYDA y como las exigencias de la técnica nos llevan por el camino de la gran finca, no tenemos más remedio que fomentar las asociaciones mucho más de lo que hemos hecho hasta ahora; así pues, evidentemente, —como se sugiere en la pregunta— hay que cambiar al hombre y a este hombre hay que prepararlo, no puede ser un agricultor cualquiera, éste es el error en que hemos vivido hasta ahora. Para ejercer cualquier profesión, incluso la de mecanógrafa, es preciso prepararse, es preciso tener un título, es preciso, pasar un examen; se

El tema de la descentralización es algo que yo he abordado repetidas veces en mis conferencias y discursos antes de venir a esta casa, y ahora me corresponde —si quiero ser coherente conmigo mismo— aplicar, en la medida que de mí dependa, todas aquellas ideas que durante tanto tiempo he venido exponiendo en mis libros, en mis artículos, en mis intervenciones; tengo ya muy adelantado el estudio de la descentralización, de la regionalización del Instituto que empezará a cuajar a fines de este año o a principios del próximo, voy a reforzar los parques de

su política de compra de tierras y créditos ayuda a los pequeños agricultores, aunque de todas maneras parece que las diferencias con los grandes y normales agricultores en vez de disminuir se incrementan. En un cierto paralelismo con lo que sucede con los países desarrollados y los menos favorecidos. Nos imaginamos que una de las posibles soluciones puede estar en las cooperativas y asociaciones de los minifundistas; sin embargo, se habla del fracaso de las cooperativas en el país, y de las demás asociaciones comunitarias ¿Qué piensa usted?

LA DESCENTRALIZACION:

“TENGO YA MUY ADELANTADO EL ESTUDIO DE LA DESCENTRALIZACION, DE LA REGIONALIZACION DEL INSTITUTO”.

últimas técnicas; sustituir a ese hombre individualista que se encerraba en su casa —como antes decía— y en su parcela, por un hombre nuevo, por un hombre con mucho sentido de la cooperación y de la solidaridad humana, capaz de constituir cooperativas, de formar grupos sindicales y sociedades de todo tipo, pues es evidente que las exigencias de la técnica van en el sentido de superar la parcelación en pequeños patrimonios familiares por la creación de grandes unidades de explotación; ahora bien, estas grandes unidades de explotación si han de responder a un

acercan los tiempos, yo diría que estamos ya dentro de ellos, en que también para ser agricultor hará falta tener un título, por modesto que sea, habrá que pasar por una escuela, habrá que tener una formación profesional, y entonces estaremos en esa fase espléndida de un agricultor preparado, de un agricultor con sentido de cooperación, capaz de enfrentarse con el desafío moderno de la técnica y con el desafío de la penetración en los mercados y de la industrialización de los productos agrarios

Maquinaria Regional, voy a reforzar enormemente la autoridad de los Jefes Provinciales, vamos a concederles a ellos facultades de todo tipo como la de autorizar los préstamos sin necesidad de que vengan a Madrid, vamos a fomentar las concentraciones parcelarias realizadas por grupos particulares, también a nivel provincial, sin necesidad de que intervenga la maquinaria central del IRYDA, en fin, de verdad vamos a descentralizar y vamos a regionalizar porque estoy seguro de que con ello podremos doblar por lo menos la velocidad de nuestras actuaciones

CRISIS EN LAS PEQUEÑAS EMPRESAS

—A esta pregunta he contestado ya antes al referirme a la superación de los patrimonios familiares por las grandes explotaciones asociativas de base cooperativa y profesional.

En efecto, se habla y se puede hablar ciertamente del fracaso de algunas cooperativas y yo creo que como Notario y como Presidente del IRYDA ahora sé muy bien de qué cooperativas se trata. Algunos de estos fracasos los he vivido yo personalmente; es difícil agrupar a los agricultores, yo mismo he fracasado en algunos intentos de hacer cooperativas, yo sé muy bien la resistencia enorme de los pueblos para agruparse, de los campesinos para asociarse, de los agricultores para aceptar la concentración parcelaria, pero quiero decir que esto va cambiando a pasos veloces, quiero decir que los agricultores, y ya tengo el ejemplo de Sariñena, aceptan la concentración parcelaria mucho mejor que hace tres o cuatro años, porque se han dado perfecta cuenta de que si no hacen la concentración parcelaria, si no se asocian, tienen que emigrar y desaparecer. A mí me parece que estamos en un momento en que la crisis de la pequeña explotación, la crisis del patrimonio familiar está ya llegando a la mente y al corazón de los agricultores y muchos de ellos que aman de verdad su profesión, que quieren a sus pueblos, que no aceptan moverse de las tierras de sus padres, de sus abuelos, están ya dispuestos a admitir todas las mejoras, están dispuestos a asociarse o a integrarse con empresas industriales porque de otro modo, vuelvo a repetirlo—desaparecerán

CONTINUARA

LA CONCENTRACION PARCELARIA:

“LOS AGRICULTORES LA ACEPTAN MUCHO MEJOR QUE HACE TRES O CUATRO AÑOS PORQUE SABEN QUE, DE OTRO MODO, SUS PEQUEÑAS EXPLOTACIONES DESAPARECERIAN”.

DESCENTRALIZACION

—En unas declaraciones anteriores usted habló de descentralización administrativa. ¿Hasta qué punto va a promover esa descentralización? Eso significa una mayor independencia y autonomía regional. ¿Pero es posible asimismo una descentralización económica sólo dependiente de la fiscalización de los Inspectores Regionales?

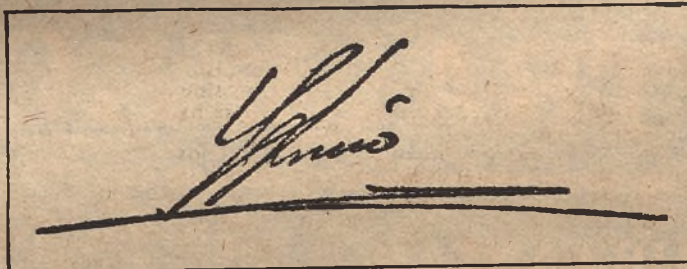
—Parece que ultimamente ha podido comprobarse que el beneficio de la tierra, en condiciones de productividad óptima, sólo puede conseguirse en el supuesto de que la empresa agraria tenga por lo menos la superficie de una explotación familiar viable. En algunas regiones de Aragón esto se consigue pero son las menos. En la mayor parte de los casos, los propietarios tienen que conformarse con el cultivo de superficies reducidas incluso después de la concentración. Claro que el IRYDA, con

profundo sentido social como el que debe tener, y tendrá desde luego, la obra del Instituto de Reforma y Desarrollo Agrario, han de entregarse preferentemente a Grupos Sindicales o Cooperativas, a Sociedades en que todos los beneficios que produzca la explotación reviertan al conjunto de personas que trabajan materialmente en ella; a mí me parece que esta idea nueva de la propiedad-trabajo, en que todos los beneficios sean para el trabajo, es la

Hoy escriben:
Gloria ARIAS
Miguel A. BRUNET
Antonio MOLINOS
Enrique PEYRONA
Antonio SARRIA



Estudio grafológico de ARRUA



PREVIA entrega del correspondiente autógrafa de Saturnino Arrúa, hemos encargado a un grafólogo zaragozano, de los que incluso conoce a la gente sin ver su firma, un estudio sobre las características más notables de este famoso "Nino de Oro" que acaba de contratar en olor de multitudes nuestro Real Zaragoza.

He aquí las conclusiones del afamado detector de fanas as por medio de la lectura de los signos grafológicos.

Carácter.— Muy en punta. Nada dócil. Mantiene a ultranza sus ideas. Sensual. Ama la molicie, los buenos alimentos, el confort, la vida muelle.

Discutidor. Contestatario. Su lógica es su fuerza. Reservado. Nada extrovertido. Dice siempre

lo que quiere. Piensa hacia adentro.

Buen sentido de la estética. Más cerebral que apasionado, incluso cuando actúa en punta contestataria.

Su vida privada es de un gran equilibrio. Parece no tener Talón de Aquiles.

En sus rasgos se aprecia un gran espíritu dinerario.

Frente a su pensar hay que oponer razones reales y no subjetivas.

Rara vez rectifica. Tiene una fría fe en sí mismo.

Hasta aquí lo que con su fiel estudio grafológico nos ha revelado el experto en cuestión. Ahora vamos nosotros a deducir por sus apreciaciones.

Su carácter, como su juego, está siempre muy en punta, sin

exponer jamás, dicho sea en términos taurinos, un alamar. Así pues, sus ideas serán las nuestras y no habrá modo lógico y humano de llevarle la contraria.

Su sensualidad no es la del "macho ibérico", sino la del amante lecho confortable, el diván mullidísimo, la tranquilidad a ultranza, del yantar quintaesenciado y del sabor a todos los placeres del regalo, el delite y la comodidad.

Piensa hacia adentro y dice únicamente aquello que le interesa. No será fusilado por sus silencios en las ruedas de informadores, pero a lo mejor, muere ajusticiado por acumulación de sus reservas verbales.

Su pasión queda eclipsada por

su cerebro, donde le bullen las ideas de un mundo interior, por cuyas ventanas sólo veremos lo que él quiera.

También vemos que en sus rasgos "se aprecia un gran espíritu dinerario". Dicho en otras palabras, es un tacaño de aupa, por lo que nadie puede esperar que lo invite a nada, aunque como hombre abierto-cerrado que es, se dejará invitar con toda la frecuencia necesaria para captar amigos.



OTRO ACIERTO DIRECTIVISTA

El Aragón, en el buen camino

UNA de las mejores y más sonoras ovaciones que se escucharon en La Romareda en la tarde dominguera, si ustedes lo recuerdan, sonó precisamente en honor del Deportivo Aragón, filial zaragozista, al anunciarse por los altavoces su victoria en Mequinenza. Tres a cero favorable, que no admite dudas, asegurado el liderato y siete positivos en reserva, además de conservar como oro en paño la imbatibilidad. Esto marcha pero que muy bien.

Muy significativa la ovación a que hacemos referencia, ya que pone de manifiesto el interés "in crescendo" de los aficionados por el filial zaragozista. Exito grande de la directiva que preside José Angel Zalba, precisamente por su manera de enfocar los problemas que conciernen al Deportivo Aragón, para los que han encontrado las mejores soluciones. Presupuesto razonable y ajustado a las necesidades de un filial, política de fichajes acertada de todas las maneras, al nutrirse de chavales que no rebasan la edad de veinte años y auténticos deseos de superación.

El Deportivo Aragón llegará hasta donde pueda, incluso intentará en noble pugna con los más poderosos el ascenso a Tercera División, pero caminando paso a paso y contando con sus propios medios. Olvidémosnos pues de aquel otro Aragón millonario en su costeamiento y caduco a la

hora de ofrecer resultados; refugio de veteranos y carente de ilusiones. Bien programada su trayectoria por la directiva y magníficamente dirigidos por Pedro Lasheras, estos muchachos pueden o no alcanzar sus objetivos y coronar las metas más ambiciosas, pero de momento, sin refuerzos ni ayudas extraordinarias, pueden repetir satisfechos y orgullosos: ¡Ahí queda eso! ...

Algunos han llegado a tacharnos de directivistas, pero más exacto resultaría que nos denominasen zaragozistas, puesto que de tal condición podemos presumir como socios del club, sin que por ello nos desviemos de la ecuanimidad en el momento de emitir nuestras opiniones. No obstante, reconozcamos, como deber de tales zaragozistas, que la directiva de José Angel Zalba ha conseguido sanear una economía deficitaria y alarmante, que intenta asegurar por todos los medios a su alcance el patrimonio del club que representan de nuestro club, que nos ofrece relativa tranquilidad en el aspecto deportivo y que, por añadidura, acertó de plano en la política que se sigue con el Deportivo Aragón. Nuestro mejor aplauso para todos, puesto que los éxitos se deben a la comunidad directivista, pero en particular, en el caso concreto del filial, para Pepe Sampietro y Manolo Aznárez.

A LOS ángeles, desde la escarapela San Gabriel y del feroche... tratase de una brillante exhibición agrada meternos a redentores, me... cuestiones de guerras y guerrillas... contrastes pacifistas. Pero si el... disfrazado...

Desde nuestra ventana celestial... sobrecogidos las batallitas del... Amargos, advirtiendo las horas... mundo; pero que, comparando... provocan los enemigos irrecon... protagonizan sus verdugos dorm... próximo capítulo, por ejemplo, p... para el héroe de las grandes pr... su inocencia y con las botas p... arbitral y flores blancas de Marti... U

Pero frente a tantísimas esca... tormento moral y patada en la... Seguridad ofrece menos seguridad... boca e ideas más negras que su... representantes de la paz por el... Virgen del Pilar lo mejor... polideportivo en la noche del... publicitarios se repartieron ant... símbolo de amor divino y de paz... Y así, en el comienzo de...

INSTITUTO DE ESTUDIOS ARAGONESES

VISTO Y NO VISTO

EL FANTASTICO GOL de PLANAS

DEL partido amistoso con el Tarragona no quedaron demasiadas cosas positivas en nuestra retina. Si acaso la seguridad que nos ha dado Blanco de ser un jugador que no ha llegado a la internacionalidad por casualidad. La confirmación de que el fichaje de Soto supone, al menos por ahora, un acierto de la directiva zaragocista. Cada día el paraguayo de origen y argentino de adopción, pisa con más firmeza y seguridad en el puesto adjudicado. Se mueve, incordia, se desmarca, y regatea a no importa cuantos adversarios, en un palmo de terreno. Es un hombre habilidoso y conflictivo. Pero conflictivo en sentido positivo para sus colores. Esos detalles son los que recordamos del encuentro con los tarraconenses. Juntamente al quehacer que les dieron a nuestros jugadores los incansables jugadores.

Comentario aparte merece el formidable gol que consiguió el menor de los Planas. Para que los que no lo presenciaron se den una idea aproximada, les diremos, que el que le anuló a José González en La Romareda, se le acerca algo al ejecutado ayer por Javier. Pero muy de lejos.

Verdaderamente nadie nos dimos cuenta de lo que sucedió. Fué visto y no visto. Solamente cuando sacudió el fondo de la red contabilizamos el gol. Ni el mismo portero del Gimnástico se enteró.

Fué un pase hacia atrás, con mucha visión, del jugador Arrúa. Pero claro, hacía falta que hubiese un materializador como Planas. Porque agarrar desde treinta metros un derecho que entrase como una exhalación dejando K.O. a José Luis, ini en los buenos tiempos de Couto!

Suponemos que al mismo Arrúa le causaría la natural admiración. Goles como el de Planas no se ven todos los días, mejor ninguno.

SIGILOSAMENTE

● UN MURCIA CON PIMIENTA

El Real Murcia, que vistió siempre los colores de la Selección Nacional —camiseta roja y pantalón azul— ha cambiado. El pantalón es ahora blanco. Y sus jugadores con bastante renovación.

También tiene jugadores importados. Aún esperan alguno más, como el rematador Verza, que posiblemente esté ya en la tierra del pimentón.

No se cansan de fichar. Y como de goles no andan muy fuertes, se han lanzado a la busca del goleador de la Segunda División; Lorenzo.

El jugador del Valladolid, está asediado por el Murcia. Ya se sabe que también se habló de que podía venir al Real Zaragoza.

Sin embargo, esto fue antes de comenzar la Liga. Ahora es el Murcia, nuestro próximo rival, el que quisiera incorporarlo a su equipo. Lo que sucede es que el "precio de orillo" debe ser bueno. En Murcia niegan las gestiones. ¿Debutará en "La Romareda"? ¿O no?

● ¡19.000 PESETAS POR UNA ENTRADA

Un nuevo campo de fútbol en Vizcaya. El Club Larramendi, inauguró su Campo de Errota, con un partido entre los equipos del Atlético de Bilbao y el Baracaldo. El Larramendi celebra además las Bodas de Oro de su fundación. Han subastado la localidad "n.º 1", la cual ha sido adquirida por un socio del citado club que ha pagado por ella ¡19.000, pesetas!

Eso sí es afición. Lo demás. Tirar por los suelos las labores efectivas de un club, hay que considerarlas como un delito, al lado de gestos como el de este aficionado vizcaíno. ¡Enhorabuena al Larramendi! Por sus Bodas de Oro y sus socios.

"PLOU SERA UN GRAN DEFENSA

Antes de empezar el partido Granada - Real Zaragoza, don Juan Gómez Álvarez, presidente del Club andaluz, nos señalaba a un grupo que había en la explanada "Los Carmenes", jugadores jóvenes de la plantilla del Granada. Cabrera, Sierrá, Plou entre otros. Y decía.

—Ahí está el porvenir del Granada. Jugadores con una media de 20 años. Y aquel, Plou, es un defensa aragonés que será lo que se dice un gran defensa. Una figura en su puesto.

Ya ven ustedes qué sencillo. De categoría regional a Primera División dentro de poco. Y sin pagar millones que enriquecen a tantos. Plou, ha dicho el presidente del Granada que será un gran defensa. Y habrá que verle frente al Zaragoza.

¿Por qué no habrá vestido la camiseta blanca con el león en el escudo?

● KUBALA NIEGA QUE HA TENIDO TRATOS CON LOS CLUBS ESPAÑOLES

Hay quien dice que Kubala, seleccionador nacional, tiene sus días contados en el cargo. Que no ha conseguido resultados verdaderamente positivos. Que si patatán, que si patatán... En resumen: de perder contra Yugoslavia ¡adiós! Y además le han oído negar que haya tenido tratos con algunos clubs españoles para hacerse cargo de sus respectivos equipos. Ha dicho:

—No he tenido tratos, ni con el Real Madrid, ni con el Barcelona. Si me ofrecen renovar con la Selección Española, lo haré encantado. Que he tenido tratos con clubs es una injuria. No es cierto.

Así es nuestro país. Cuando no van las cosas a gusto de quien sea, los entrenadores tienen su cabeza en la guillotina.

ARTAS DE LOS ANGELES

OS GUERREROS los PACIFICOS

para que libran los pupilos de tener en pleno cielo, cual si se tratara de aeronáutica, también nos encontramos en camisa de once varas, en un laberinto así como en laberintos y el laberinto no es más que un ángel

observamos consternados y del Golán y de Los Lagos las amargas que hacen pasar al con las grandes batallas que de Felipe Ocampos y minutos, son pecatas minutas. El título titularse así: "Crisanteros... Murió tratando de probar Música de requien, cortejo Ovejero.

de sangre y de fuego, de la familia, donde el Consejo de un pitolari de chuflete en su lamentaria, ahí tenemos a los el arte ofreciendo generosos a los mismos. Fuenteovejuna el que, donde a falta de globos llameantes y humeantes, una de tranquilidad y buenos

alimentos, (mucho cuidado con las enfermedades coronarias), ya podemos otear con optimismo el porvenir, olvidarnos de los problemas del petróleo, a pesar de que por estos pagos se anticiparon a la jugada y subieron ya la gasolina, como también del último tango y del último tongo, de los atracos a mano armada y secuestros en serie, y hasta de los artefactos mortíferos que te envían por correo para que vayas celebrando con "guisqui" DIC el paso a mejor vida.

Nosotros a lo nuestro, viva la redundancia; a celebrar con alegría el hecho de haber logrado reunir en una misma delantera al trío guaraní (Soto, Arrúa y Ocampos), que aunque nada tienen que ver con los conjuntos "pop" "in", o "vang", también pueden ofrecernos excelentes recitales en el Music-Hall de La Romareda. ¿Ustedes imaginan lo que puede ocurrir si a este trío paraguayo le da por afinar la puntería, a Blanco por demostrar que es un excelente solista, nuestros guardametas continúan cantando, Rico arrancándose por alegrías y Violeta dirigiendo la orquestina a nivel internacional? ¡Como para morirse!

Pues nada, señores, los guerreros a guerrear, que es lo suyo, tanto en Oriente Medio como en el Corral de las Comedias que sirve de escenario al balompié cada domingo, mientras los españoles pensamos en el fútbol y en los toros para olvidarnos del precio del aceite, de los impuestos "per cápita" y hasta de la guerra de los pimientos, que aún colea en Fustiñana y sus alrededores.

LA REVOLTOSA

¿Dónde están los fenómenos?

AQUE se llama fenómeno en fútbol? ... Esta es la pregunta que últimamente se formulan los aficionados españoles y que también nos formulamos nosotros. Pregunta sin respuesta, o bien con respuestas muy poco convincentes. Pero ¿de verdad existen los fenómenos balompédicos? ...

★ Creo sinceramente, de lo contrario no lo escribiría, que desde la época dorada de Kubala y Di Stéfano los fenómenos sólo se exhiben en el circo o en las garitas de feria; aunque también en las gacetas tremendistas de la guerra.

★ Y así tenemos, por ejemplo, que Arrúa y Blanco, los dos extranjeros del Real Zaragoza, llegaron a la vera del Pilar, con etiqueta de internacionales y orillo de fenómenos; como Netzer y Mas al Real Madrid, Sotil y Cruyff al Barcelona, Ayala u Heredia al Atlético de Madrid, etcétera.

★ Sin embargo, a la vista de lo que vienen demostrando y de lo que vamos viendo y escuchando, esta especie de fenómenos de la nueva ola se quedan siempre, a lo sumo, en buenos jugadores, que nada o muy poco tienen que enseñar a los nativos. Y así resulta que no aprendemos nada, que no adelantamos nada, que continuamos en palotes sin descubrir futbolistas de tres pies.

★ Arrúa, líbranos Señor de asegurar absolutamente nada ni en pro ni en contra, pasó el domingo por La Romareda sin pena ni gloria; lógico y natural si tenemos presente que apenas conocía a sus nuevos compañeros, que tiene que adaptarse, compenetrarse y aclimatarse, que el fútbol en su país es muy distinto al nuestro.

★ No obstante, añadiremos enseguida que el esperado Arrúa nos ayudó a "descubrir" a Javier Planas, por la misma regla de tres que "Cacho" Blanco nos ayudó a "descubrir" a Royo. Y así, sin comerlo ni beberlo, el de Almodévar y el de La Bozada nos parecieron auténticos fenómenos, con el único defecto de haber nacido en Almodévar y La Bozada.

★ ¿Y qué me dicen ustedes del morenito Baptista, número ocho del Gimnástico de Tarragona? ... Seguro que algunos se fijaron más en él que en Nino Arrúa, puesto que corrió bastante, engarzó líneas mejor que el paraguayo y jugó al fútbol los noventa minutos como mandan los cánones. Pero claro, se trataba de presentar a Blanco y Arrúa, no a Baptista.

Esperar para ver y poder juzgar.

INSTITUTO DE ESTUDIOS ARAGON/EXPRES. PAG. 23 Diputación de Huesca



*Algunas
COSAS*

Por Néstor Luján

EL PRECIO

DE LOS LIBROS

LA revista "Actualidad Económica" publica un artículo sobre la actual problemática del papel de prensa en el que se afirma que la situación es muy mala, y que tiende a empeorar, y que lo que increíble es que no se vislumbraron soluciones de fondo. También el vespertino madrileño "Informaciones" anuncia que el precio de los libros experimentará un aumento no menor a un 50 por ciento dentro de seis meses cosa que pondrá en gran peligro el desarrollo de nuestra industria editorial. Añade el artículo que el gremio editorial se debate en los últimos años entre la necesidad de expansión y la falta de recursos financieros y destaca que la mano de obra se ha encarecido en doce meses en un 55,36 por ciento; los gastos de fabricación (desde mayo de 1972) en un 10,6 por ciento y los de la maquinaria en un 36 por ciento. Por otro lado, el papel se paga ahora un 19 por ciento más caro que en julio pasado y se espera en el plazo de tres meses una nueva subida.

EL problema del libro resulta quizás más grave que el de la prensa. Ambos suelen ser artículos de primera necesidad en la Europa occidental, en nuestra vieja cultura y, en cambio, entre nosotros han tenido siempre el aire de un precioso productor de lujo. Ni el español experimenta la necesidad ineludible de la compañía de un diario, como le pasa a un inglés o a un alemán, ni entre su capítulo de gastos cuenta con un presupuesto para libros considerable. Por esta razón la noticia de que los libros se encarecerán por tantas y tan graves circunstancias, y en un capítulo parecido, el desequilibrio entre el precio de venta del periódico y el coste del papel —que es principalmente la causa de los problemas económicos en que se debate la prensa— no dejan de preocuparnos. En el caso de la prensa bien sabemos que interesa a los poderes públicos de modo que en la preparación del III Plan de Desarrollo se apercibe un estudio de las condiciones y las posibles soluciones para los problemas en que se debate la prensa nacional. Que éstas sean prontas realizaciones es ya otro cantar. Pero nos consuela saber que está preocupada la Administración y que posiblemente en esta preocupación serán oídas las opiniones de quienes hacen y trabajan en los diarios y revistas.

TAMBIEN debería la Administración aprontar medidas para una ayuda inmediata a las editoriales de libros si no se quiere perder ya definitivamente el mercado sudamericano —el último vestigio imperial que nos queda— y restringir la importancia del mercado interior convirtiendo el libro en un artículo carísimo, como viene a ser el caviar en la alimentación. Con lo cual imaginamos que causaría gran alegría a quienes creen, —contra la opinión de Cervantes, que la tomó de Plinio que afirmaba que no hay libro que no traiga cosa buena— que apenas existe libro que no aporte cosa mala y que es materia deleznable y pecadora. Ver convertido el libro no es un vehículo de ideas sino en un objeto de lujo, apto sólo para hojear y no leer, quizá sea una aspiración primaria de los retrógrados pero causa horror a cualquier persona civilizada.

Aunque tantas veces se ha dicho, creo que no será ocioso explicar lo que representó la palabra escrita, el libro antes de ser libro. Leía últimamente el libro de inverosímil erudición debido a Pierre Jouguet sobre "El imperialismo macedónico y la civilización de Oriente" donde se subraya la sorprendente importancia que tuvo la difusión de la cultura griega a través de las conquistas de Alejandro Magno hasta los confines extremos de Oriente y ello se hizo a través de la plabra escrita y luego se reafirmó con el comercio que realizaron los romanos con la misma cultura griega y luego o con la latina. Impresiona pensar lo que fue el libro para el imperio de los césares. Gran parte de lo que humanísticamente sabemos hoy, de entonces viene. En su momento de mayor esplendor Roma contaba con veintiocho bibliotecas públicas y Alejandría con una venerable biblioteca de más de un millón de ejemplares. Luego la invención de la imprenta a mitad del siglo XV, no sólo tuvo importancia por la popularización de tantos autores sino porque fijó las lenguas nacionales de Europa, al facilitar su unificación en el seno de áreas lingüísticas muy extensas, fijación más o menos rápida en el interior de esas áreas de lenguas que, aún hoy, tienen carácter de nacionales. La imprenta, a través de las lenguas dominantes, hizo a las naciones.

A pesar de ello, creemos que, como dice muy bien el crítico George Steiner, en Occidente no es la invención de la imprenta el punto de arranque de la popularización del libro, es decir, la época en que los libros como hechos materiales, como conceptos morales, constituyen el centro principal de las energías de la civilización.

Quizá, como apunta Steiner, la importancia básica de "la cultura de la imprenta" viene mucho después de Gutenberg y tiene una historia más breve. Efectivamente, es el siglo XIX y parte del nuestro, el momento de la hegemonía irrefutable de la letra impresa. Hoy, otros medios de comunicación y de información han venido a competir con la lectura. Sin embargo, el libro sigue siendo la forma más estable, más eficaz y más formativa de la transmisión de la cultura, de la pervivencia del pensamiento. Apenas hay ningún país del mundo que no proteja solícitamente la edición y que no cifre en ella sus esperanzas y las ansias de perpetuación de las ideas. Resultaría bien triste que en este momento en que existe en todo el mundo la tendencia a la edición de libros baratos, en que triunfan las colecciones de bolsillo, en que se acrece el número de compradores, nosotros lo convirtiéramos en un objeto raro, solamente reservado para una minoría. Sería ir contra una inclinación universal, contra una necesidad del hombre de nuestros días. Llegar al privilegio de la lectura por motivos económicos sería escalofriante. Imponer un índice por miseria material sería la peor indigencia espiritual.

Y en este trance estamos. Los problemas de los editores, que conocemos bastante, se debaten ante las dificultades de difusión de libros, del encarecimiento de sus costos, de la insuficiente ayuda para la exportación, del escaso aliento de orden espiritual, y tantos otros problemas que hacen de nuestro país un mundo de escasa lectura. Estamos en un trance gravísimo y no sólo en lo que se refiere a la edición de libros sino en el mundo de la prensa. Que los libros lleguen a valer un 50 por ciento más puede llegar a ser comprensible dentro de la inflación general que vivimos y que en modo alguno detenemos. Si así fuera se convertiría en una derrota desde el punto de vista material y una muy grave catástrofe desde el punto de vista espiritual que comportaría amargas responsabilidades.

DARÍAN CLASES

Universitariarían clases de Ciencias y Francés. Horas a convenir. Llamar a "ARAGON" (expres), Telf. 21 69 73.

YA SE SABE



Los mejores
**MARISCOS
SIEMPRE**

VALENZUELA, 13
ZARAGOZA

FOTOGRAFIA GINL

MURALES panorámicas, pueblos, equipos laboratorio. Nuevo y ocasión. Materiales procesos color. Trabajos especiales. Ampliaciones concursos. Posters. Calatayud, 3.

CICLO EISENSTEIN EN EL CINE CLUB SARACOSTA

Hoy, martes, comienza un ciclo dedicado al realizador soviético Sergej Michailovich Eisenstein, organizado por el Cine Club Saracosta. Las películas programadas son las siguientes:

Día 23: "Tormenta sobre Méjico"
Día 26: "Iván, el Terrible"
Día 30: "La conjura de los Boyardos"
Día 2 de noviembre: "Alejandro Newski".

Las sesiones tendrán lugar en el C.M.U. La Salle: (San Juan de la Cruz, 22) a las ocho de la tarde y once de la noche.

Mientras dure este ciclo, está prevista la exposición de una colección de dibujos realizados por S.M. Eisenstein. Se trata de bocetos para la película "Iván el Terrible". En la exposición se presentará también la obra del "Grupo Crónica" inspirada en la escena de Las Escaleras de Odessa, de la película "El Acorazado Potemjin", y de un "volátil" de los hermanos Pascual Rodrigo. Dicha exposición tendrá lugar en la galería "Atenas" (La Paz, 9)

Cine FLETA

"LOS ULTIMOS JUEGOS PROHIBIDOS"



Director: Michael Winner
Fotografía en color y 70 mms.
Interpretes: Marlon Brando,

Stephanie Beacham y Harry Andrews.

Recordarán una película titulada "Suspense" (cuyo título original era "Los Inocentes") que estaba basada en la novela de Henry James "La vuelta de la Tuerca". En aquel film, una institutriz (interpretaba el papel Deborah Kerr) tenía que enfrentarse con un caso de posesión de unos niños que habían sido pervertidos por un criado que había destrozado también la vida de la anterior cuidadora de los niños. Sus espíritus

estaban presentes a lo largo de la historia aun cuando sus vidas habían dejado de existir. Era una historia dramática, que se desarrollaba en un ambiente lleno de misterio y del cual se desprendía una cierta poesía. Incluso se conseguía un angustioso terror psicológico en el que se presentía lo demoníaco.

"Los últimos juegos prohibidos" viene a ser precisamente la parte anterior de aquella historia, narrando el desarrollo de la perversión de un niño y una niña por un criado jardinero. No se trata sin embargo de un ser demoníaco sino de un personaje malvado y sádico que ejerce su maligna influencia en los muchachos y mantiene a la institutriz anulada por medio del terror, de la que abunda dando suelta a sus bajos instintos. Los malos ejemplos, la brujería, etc. están presentes en la acción pero a nuestro juicio de forma un tanto gratuita. Los personajes necesitan una mayor definición y no terminan de aclararse las consecuencias de la acción del jardinero sobre los dos inocentes. Todo queda incompleto y desordenado... aunque quizá la culpa no sea de la película sino más bien de la versión española. Tenemos noticias de que la obra original poseía escenas

mucho más precisas y muy comentadas por los críticos extranjeros. Y claro, así no se puede precisar un juicio definitivo sobre esta película de Michael Winner. Si acaso alabar la excelente fotografía y la acertada interpretación. Nada más.

Alberto SANCHEZ

TV PROGRAMAS

PRIMERA CADENA

- 14'05 Primera edición.
- 15'00 Noticias.
- 15'35 Las siete y media musical. Concurso musical.
- 16'00 El millonario. «La historia de Ruth Ferris».
- 18'01 Avance informativo.
- 18'05 La casa del reloj. «Libros» (II).
- 18'25 Con vosotros. Libro: «Leche». El pájaro loco: «No es lo mismo estar barrido que barriendo». Jackson Five: «El Centenito».
- 19'30 Los Chiripitífaluticos.
- 19'40 Buenas tardes. Revista de espectáculos.
- 20'30 Novela. (Capítulo VII.) «La verdadera historia de Giovanni Catania-Catania».
- 21'00 Telediario.
- 21'35 El cine. Ciclo Henry Fonda. «Fiebre en la sangre» (1963) Guión: Delmer Daves. Dirección: Delmer Daves. Intérpretes: Henry Fonda, Maureen O'Hara, James McArthur, Donald Crisp, Wally Cox, Minnys Farmer.
- 23'30 Veinticuatro horas.

SEGUNDA CADENA

- 20'30 Polideportivo.
- 21'30 Telediario 2.
- 22'00 Biografía, Manuel García Morente.
- 23'00 Encuentro con la música. «Fantasía y fuga».
- 24'00 Ultima imagen.

CARTELERIA

TEATROS

ARGENSOLA. — ¡6 últimos días! Compañía Paco Martínez Soria. Tarde 7 - Noche 11. La comedia de estreno: Te casas a los 60... ¿Y qué?, original de Dionisio Ramos. (May. 14 años).

PRINCIPAL. — 730 y 11. Cafrañe con Marito. ¡Nuevos recitales! ¡Tres últimos días. Jueves, despedida (Todos públicos).

CINES DE ESTRENO

ACTUALIDADES. — 5-7-9-11 (Todos públicos). 4.ª semana: ¡Más fuerte, muchachos! Bud Spencer Terence Hill.

AVENIDA. — 5-7-9-11 (Mayores 14 y menores acompañados). Vera Cruz. Burt Lancaster, Gary Cooper.

COLISEO. — 5-7-9-11 (Mayores 18). ¿Qué habéis hecho con Solange? Cristine Galbo, Fabio Testi, Joachim Fuchsberger.

COSO. — 5-7-9-11 (Todos públicos). 4.ª semana: El abuelo tiene un plan. Eastmancolor. Paco Martínez Soria, Isabel Garcés.

DORADO. — 5-7-9-11 (Mayores 18 y may. 14, acompañados). Las garras de Lorelei. Tony Kendall, Helga Line.

FLETA. — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: Los últimos juegos prohibidos. Todd-a-Color - Estereofónico. Marlon Brando, Stephanie Beacham.

GOYA. — 5-7-9-11 (May. 18). La campana del infierno. Film de Claudio Guerin, con Viveca Lindfors, Maribel Martín, Nuria Gimeno.

MOLA. — 5-7-9-11 (May. 18). Odio en las aulas. Technicolor. Galvín Lockhart, Janet MacLachan.

PALACIO. — 5-7-9-15-11'15 (May. 18). 4.ª semana: Scorpio. Burt Lancaster, Alain Delon.

PALAFIX. — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: No encontré rosas para mi madre. Eastmancolor. Gina Lollobrigida, Danielle Darrieux.

REX. — 5-7-9-11 (May. 18). 3.ª semana: La corrupción de Chris Miller. Panavisión de 70 mm. - Eastmancolor y sonido estereofónico. Marisol, Jean Seberg Barry Stokes.

VICTORIA. — 5-7-9-11 (Mayores 14). El Padrino y sus ahijados. Eastmancolor. Antonio Garisa, La Polaca, Ingrid Garbo.

CINE DE ARTE Y ENSAYO

ELISEOS. — 5-7-9-11 (Mayores 18). 4.ª semana: El discreto encanto de la burguesía. Eastmancolor. Un film de Luis Buñuel, con Fernando Rey, Delphine Seyrig.

CINES DE REESTRENO

ARLEQUIN. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Cuando mueren las leyendas. Color de Luxe. Richard Widmark, Frederic Forrest.

DUX. — Hoy no hay sesiones por celebrarse un festival. Mañana: 5-7-9-11 (May. 18). La gran película: La casa de las chivas.

GRAN VIA. — 5-7-15 y 10'45 (May. 14 y menores acompañados) La aventura del "Poseidon". Cinemascope - Color de Luxe. Gene Hackman, Ernest Borgnine.

LATINO. — 5-7-9-11 (Mayores 18). 3.ª semana: Días de furia. Metrocolor. Claudia Cardinale, Oliver Reed.

MADRID. — SALA 1: 5-7-9-11 (May. 18). Los novios de mi mujer. Cinemascope - Eastmancolor. Alfredo Landa, Esperanza Roy.

SALA 2: 5-7-9-11 (May. 18). La última explosión. Cinemascope-Technicolor Stanley Baker, Alex Cord.

NORTE. — 4'45-7-9-11 (Mayores 18). Los que no perdonan. Burt Lancaster, Audrey Hepburn.

PARIS. — 5-7-9-11 (May. 18). El cóndor. Cinemascope - Technicolor. Jim Brown, Lee van Cleef.

PAX. — 4'30 continua (Mayores 18). Lejos del mundanal ruido. Metrocolor. Julie Christie, Terence Stamp

RIALTO. — 5-7-9-11 (Mayores 18 y may. 14 acompañados). La parte del león. Charles Aznavour, Elsa Martinelli.

ROXY. — 5-7-9-11 (May. 18). Las dos inglesas y el amor. Technicolor. Jean Pierre Leaud, Kika Markham.

SALAMANCA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Las juergas del señorito. Arturo Fernández, Diana Lorys.

CADA TARDE...

Discootecas

CADA NOCHE...

PAPAGAYO

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

PARSIFAL

Desde hoy hasta el sábado. El Grupo Musical Brasileño Katinga (Parsifal, Sevilla, 6 Tel. 379200.

SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado: Fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Tarde de sábado y domingo: Fiesta joven. Teléf. 255184.

ASTORGA'S

La nueva discoteca abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

CHARLESTON AÑOS 20

"La elegancia tiene un nombre". C/. Universidad. Teléfono 299549.

CANCELA

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL". Royo, 5. Teléfono 211259.

STEREOTECA "EL FARO"

Fuera de la Ciudad y solamente a 3 minutos, donde se hace la mejor música, creando un maravilloso ambiente. Barrio de Juslibol. Teléfono 291643.

GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente, C/ Moncayo. CASSETAS.

GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Vd. desea. Liñán, 8. (Detrás Telefónica S. Vicente Paul). Teléfono 291166.

DON YO

Su Petite Boite, el lugar preferido por los que prefieren sentirse a gusto... Teléfono 226741.

IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. C/ Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052.

PAGO - PAGO

Disfrute Vd. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO. PAGO. Doctor Cerrada, 30.

PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 - 10. Teléfono 211137.

STORK - CLUB

El ambiente ideal para parejas en el centro de la Ciudad. Teléfono 214804.

SENECA

Nueva dirección. Todos los días a las 6,30 de la tarde "BUSQUE LA DIFERENCIA".

CLUB FORMIGAL

Los mejores ritmos y la más suave música para que "usted lo pase bien". (Edif. Hotel Corona de Aragón). Teléfono 224945.

ELTON

Discoteca de la Juventud. C/ Galicia, núm. 9. CASSETAS.

1800

La música más rabiosamente nueva en la discoteca con sabor internacional, Cavia, 10.

POLINESIAN BAR

Disfrute Vd. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO. PAGO. Doctor Cerrada, 30.

**MAS de
100 COCHES
DIARIOS**

se roban en España

MAS de cien vehículos diarios se roban en España. Nuestro país ante la creciente subida del parque automovilístico, comienza a sufrir una verdadera plaga de sustracciones de coches, contra la que cada día es más difícil luchar. Atendiendo a las denuncias de este tipo cursadas en el año 1972, y según cifras obtenidas a través del Negociado de Coches de la Comisaría General de Investigación Criminal, en España fueron robados en el pasado año 38.981 vehículos estacionados en la vía pública. De ellos, 24.021 fueron turismos y 14.837 motos....

Ya reseñamos antes que la causa más frecuente por la que se acostumbra a realizar este tipo de sustracción obedece al móvil de "paseo". No hay que descartar, sin embargo, por otra parte, que los coches robados sean utilizados en alguna ocasión —lo son— para perpetrar golpes delictivos y ayudarse posteriormente de ellos en las fugas.

LAS MUJERES TAMBIEN INTERVIENEN

A veces, entre los numerosos

Aquellas personas a las que se sorprende en apoderamiento de coches de forma definitiva, tienen lógicamente más pena y responsabilidades que rendir ante las autoridades. Todo aquel que utiliza un coche robado más de veinticuatro horas corre el serio peligro de que no se considere su acción como simple hurto de uso, y, por lo tanto, la pena de agrava.

LOS QUE NO APARECEN NUNCA

¿Qué soluciones se podrían detallar para evitar este tipo de



- LA MAYOR PARTE DE ELLOS SOLO ESTAN UNAS HORAS EN PODER DE LOS LADRONES ("HURTO DE USO")
- Oficialmente, el 15 por 100 no aparece nunca, aunque las cifras reales son algo menores.
- "EL 83 POR 100 DE LOS LADRONES SON MENORES DE 21 AÑOS; EL 7 POR 100 MAYORES DE 25
- La mujer también interviene, aunque casi siempre como "ayudante"
- LAS PROVINCIAS MAS AFECTADAS: MADRID, BARCELONA, VALENCIA, SEVILLA, BILBAO, ALICANTE Y MALAGA.
- También se roban camiones y autocares. A veces carros de mulas, pero sólo por gamberrada.

CASI TODOS, ROBADOS POR MENORES

Y de los primeros, ¿qué tipo de automóviles se roban con más frecuencia? Se sustraen con más asiduidad —y esto es lógico— aquellos que abundan más en el parque nacional automovilístico. Es decir, toda la gama de modelos Seat, que supera el cincuenta por ciento de la cifra global de vehículos que ruedan por nuestra geografía.

Los coches robados suelen estar poco tiempo en poder de los ladrones. La mayor parte de las sustracciones que se llevan a cabo en este sentido corresponden a lo que conocemos por hurto de uso. Abunda, por lo tanto, la intención de "simple paseo" y posterior abandono casi inmediato del automóvil robado.

Por los datos y oficios que las autoridades han manejado en la provincia de Madrid en tono a este problema, se tiene conocimiento de que un 83 por ciento de los ladrones de coches detenidos son menores de 21 años. El 11,7 de los arrestados oscila entre los 21 y 25 años, y sólo alcanzan el 7 por ciento las personas mayores de 25 años que se dedican a estas actividades delictivas. Es interesante reseñar aquí, sin embargo, que los menores de dieciséis años juegan un importante papel en el problema. En cuanto al robo de coches concretado en Madrid, la chavalería suma un 29,4 por ciento de todo este pastel humano que se empeña en perfeccionar día a día las técnicas del robo de vehículos.

detenidos que pasan a disposición judicial por estas causas se encuentran elementos del sexo débil. Las chicas, las jovencitas, las mujeres en suma, se encuentran involucradas a menudo en este tipo de delitos, pero casi siempre como acompañantes de aquellos que los realizan. Todavía no se ha puesto en boga la modalidad de "la ladrona de coches", pero eso sí coadyuvan a menudo en estos golpes con sus amigos los varones.

Las provincias más afectadas por el problema que nos ocupa son Madrid, Barcelona, Valencia, Bilbao, Sevilla, Alicante y Málaga. A cada una de ellas "Lé vuela" el mayor número de coches sustraídos en nuestro país, si se establece comparación con las otras provincias menos castigadas. Si reparáramos en que hay evidente población flotante sobre todo en las últimas provincias citadas, comprenderemos que pueden ser Benidorm o Marbella, por ejemplo, al igual que Tarrasa o Sabadell puntos de localidad más "afectados" por las sustracciones que las propias capitales de la provincia a que pertenecen estas ciudades.

Por otro lado, los destrozos, que más se acostumbran a producir en los vehículos sustraídos, se deben a consecuencia de accidente por impericia de los conductores —no hay que olvidar que muchos aprenden a conducir a "volante robado"— y también en ocasiones a marcada intencionalidad de destrozar los coches— tapicerías acuchilladas, etc.

delitos, además de las conocidas previsiones de las cerraduras de sistema antirrobo? El vehículo —y esto es obvio— debe defenderse por sí mismo. La sociedad no puede defender a todos y cada uno de los coches estacionados en la calle. Lo más grave es que el coche aparcado a la luz de la luna tiene defensas frágiles. ¿Qué hacer entonces? Alguna de las medidas urgentes a adoptar pudieran ser estas: dispositivos antirrobo de calidad probada, que ha de dejarse siempre funcionando; no dejar nunca puestas en el automóvil las llaves de contacto; obtener si es posible dos juegos de llave distintos para puertas y contactos de coche; procurar que resulte difícil "hacer el puente" con los cables del motor; y por último, —consejo un tanto difícil de seguir— procurar dejar el coche estacionado en la calle el menor tiempo posible.

De este modo se evitaría un tanto la progresión de delitos de este tipo, y las desapariciones "para siempre" de algunos de los coches robados. Oficialmente, las cifras dan un porcentaje del 15 por ciento, para los automóviles que figuran entre los robados y no vuelven a aparecer, jamás. Quizás el número de desapariciones definitivas no sea tan alto, pero en estadísticas está marcado así. Ocurre, sin embargo, que muchos de los propietarios que recuperan su coche por cauces alejados de los procedimientos legales, no detallan posteriormente a la Policía o a la Guardia Civil la recuperación de su automóvil, y por

lo tanto, hay siempre una caravana de coches recuperados que figuran en las listas de los vigilantes del orden como "desaparecidos". Y esto es fatal por muchas razones. Una de ellas puede ser ésta: las autoridades identifican un vehículo que suponen robado cuando en el interior del mismo puede viajar el propio dueño —que recuperó a través de agencias, amigos o casualidad— y esto se presta a retenciones y formalidades a cumplir, siendo preciso demostrar la legalidad de los documentos que avalan al extrañado propietario. Trámite este que se puede eludir rindiendo cuentas bien desde el principio de la recuperación.

TAMBIEN CAMIONES Y AUTOCARES

Los coches robados acostumbran a aparecer en cualquier parte. No hay zonas puntos marcados de abandono de los mismos. A veces, el afectado se encuentra el coche a pocos metros de su casa, después de haber pasado varios días sin verlo. Otros, aparecen en diferentes provincias, en barriadas extremas o en el mismo centro de la ciudad. No hay barómetro que señale espacios fijos en este sentido.

Los procedimientos que se emplean más a menudo con los coches que se sustraen con ánimo de apoderamiento definitivo son los

siguientes: cambios de placa de matrícula; documentación adjunta de otro vehículo al coche robado; ligeros toques —o intensos— a la carrocería y, por último, cambio de los números de bastidor del motor.

Pero además de coches, también se roban camiones. 115 fueron sustraídos en España el año pasado. Y 7 autocares. También se roban grúas o tractores en ocasiones esporádicas. Por cada motocicleta o ciclomotor desaparecido se sustraen más de dos coches, y esto es lógico. Cuando años atrás, 1.965, por ejemplo, el parque automovilístico nacional disponía de más vehículos de dos ruedas en situación de rodaje, el índice de robos de motos era más alto, y el de coches, menor. Ahora ocurre lo contrario.

Resta por decir que se halla en desuso el robo del carro de mulas, y que sólo muy de tarde en tarde se produce. Hay más: algunos de estos robos se llevan a cabo por típica gamberrada o móvil de humor. No se explica si no, que en España el año pasado alguien se llevará un capitón de mudanzas de tamaño monstruoso.

El caso más hilarante todavía —ocurrido en Marsella hace seis años— fue llevarse un coche de bomberos, que tardó tiempo en aparecer.

M. LUQUE
(Saphan Press).

CINCO VILLAS

expres

CORRESPONSALIA Y DELEGACION
Olivido, núm. 7 - Teléfono 799

Escribe y coordina: FAUSTINO LABORDA SAGA

ELECCIONES MUNICIPALES

HASTA AHORA NO SE HA PRESENTADO OFICIALMENTE CANDIDATURA ALGUNA

"Ante la Junta Local Municipal del Censo Electoral nadie, hasta ahora, ha expresado su deseo de presentar su candidatura por el tercio familiar, nos ha dicho esta mañana su presidente, don Jesús Villasana Mateo.

—Entonces, esos cuarenta presuntos candidatos de uno y otro sexo, ¿dónde están, don Jesús?

—Ah, una cosa es el rumor y otra bien distinta la certeza del mismo. Ya sabe usted lo que pasa en estos casos. Además el próximo lunes, día 29 en que se cierra el plazo de admisión de candidaturas, no solamente se pueden presentar esas cuarenta personas, sino cien... Es un decir, claro.

Así están las cosas cuando nuevamente volvemos a ocuparnos de las elecciones municipales, para que nadie diga que "aquí hay gato encerrado" por tardar un poco en caer sobre el mismo tema, con el que no queremos ofender a nadie, ni antes, ni ahora, ni nunca. El que se sienta ofendido, allá él. Si nadie come rajas, que nadie se pique. Nosotros cumplimos con nuestra obligación informativa, ya que nos pesa una responsabilidad orientadora muy difícil de soslayar. Pues, ya se sabe, el próximo mes de noviembre —13 y martes para que nada falte— se celebran elecciones municipales. El nudo y cogollo de esta tarea tiene, y vaya por delante, que ser imparcial, sin tomar partido por uno u otro candidato. No es nuestra misión el señalar con el dedo. Debemos sólo orientar, dar algunas ideas para que nuestros lectores, en los tres tercios voten y voten al mejor.

Han de ponerse a votación los que nos representen durante seis años. Y han de entrar los hombres que queremos que entren, los que nosotros dispongamos. Así lo aseguramos y nadie nos lo podrá revocar. Hay muchos ejeanos que siguen diciendo, no creyendo, que no hay libertad para elegir a los hombres que nos han de administrar. Y lo dicen porque no son capaces de presentar su candidatura, por diversas razones y porque su parcialidad les ciega al ver unos hechos que nadie puede negar. Y se puede asegurar —perdonen la insistencia— que saldrán los que nosotros queramos.

Sentada esta afirmación tenemos el ineludible deber de señalar: primero, que todos los ejeanos pueden votar al que quieran; segundo, que deben votar al mejor; tercero, que el mejor será el que posea toda la garantía suficiente para defender los intereses de todos; y cuarto: que defender los intereses de todos no es defender exclusivamente los intereses de su gremio, sino a pesar de ello anteponer el bien común.

A los ejeanos no se les tiene que señalar quién presenta su candidatura con un fin concreto y no comunitario. Los ejeanos tenemos la pelota en la mano. Desdigamos a los que nos aseguren "Que está todo hecho", ni al que diga: "Que todos van a lo mismo".

De nada nos debe servir que un "clan" presente los concejales que han de servir los intereses de una parte de la villa. Nosotros —tú, yo, aquél—, somos LA MAYORÍA aunque no seamos la mayoría en el discutir ni en el hablar en la calle, y saldrán en las urnas los concejales que nosotros votemos.

Necesita nuestra villa, hoy más que nunca de gentes que no vayan a losuyo ni a distribuir equitativamente las cargas y los beneficios de todos. Los demás sobran. Deben de sobrar. Negad el voto, por favor, a los que os digan que os van a defender, porque ellos están en la misma circunstancia que vosotros. Os defenderán, sí, en cuanto se defiendan ellos, pero os abandonarán en cuanto ellos no tengan que defender sus intereses.

Estamos palpando una experiencia que no seremos nosotros quienes la elogiemos ni critiquemos. Sólo la señalamos. Piense, cada uno, al votar, si el candidato es digno de la villa.

El rechazar candidaturas que pública o privadamente se presenten con un fin de descarga contributiva, cargándoles a los demás lo que ellos debieran pagar, deben de estar eliminados con anticipación. Queda claramente nuestra consigna: Se puede defender un gremio, pero siempre y cuando se anteponga el bien común.

SANTA ANASTASIA

CELEBRO SUS FIESTAS PATRONALES CON GRAN BRILLANTEZ

Con una animación pocas veces conocida, el nuevo pueblo de colonización de Santa Anastasia celebró sus fiestas patronales dedicadas a la virgen y mártir que le da su nombre. Todos los actos religiosos y festejos sociales revistieron gran brillantez, alcanzando singular relieve la solemne función religiosa dedicada en su festividad a Santa Anastasia, en el transcurso de la cual se celebró la ofrenda de flores y frutos a la celestial Patrona del poblado. Así mismo se dio un gran realce a la proclamación de la reina de las

fiestas, señorita Milagros Sagaste Larcuen, una hermosísima muchacha de 16 años, que tuvo a bien elegir como damas de su corte a las señoritas María-Victoria Morlans Giménez y Alicia Abadía Muro. Y en cuanto a concurrencia y animación, no desmerecieron todos los festejos programados a los actos anteriormente citados. Los encierros, las vaquillas, los bailes, las charangas y las manifestaciones deportivas contaron siempre con el fervor de mucha gente y así de buenas y divertidas resultaron las fiestas de Santa Anastasia.

LUCHAN

MERECIDA VICTORIA DEL TAUSTE SOBRE EL EJEJA (2-3)



Quizá del domingo pasado, los que peor recuerdo guarden de los partidos Yugoslavia-España y Ejea-Tauste, sean los dueños de los estómagos de todos aquellos aficionados al fútbol de las Cinco Villas, que ya en la sobremesa o en los postres del almuerzo dominguero, empezaron a vivir la fuerte emoción y la tensa incertidumbre del encuentro de Zagreb —con buen resultado, por fin—, para meterse de lleno, inmediatamente después, en el Campo de Luchán, donde también se sufrió lo indecible ante los muchos nervios que allí se desataron y el poco fútbol que sobre su césped se desarrolló. Mala digestión la del domingo, amigos.

Oriol, preparador del conjunto de "Santa Ana", planteó el partido que le convenía: no dejar jugar al Ejea. Y lo consiguió plenamente. Los jóvenes futbolistas de su equipo se habían aprendido bien la lección y a base de echarle mucho coraje y entusiasmo a la pelea, consiguieron tres cosas a un mismo tiempo: agarrar de nervios a los chicos de Oliván, diezmarlos y vencerlos. ¿Fue justa la victoria taustana? Indudablemente que sí, porque si recordamos al Ejea del Binéfar y lo comparamos con el del domingo pasado, pronto tendremos que reconocer que no mereció perder el cuadro visitante. Posiblemente un empate hubiese sido más justo, no porque alguien se lo mereciese, sino porque no estamos del lado de los equipos que juegan a no dejar jugar, ni tampoco del de aquellos que no saben zafarse de tan rudimentaria "emboscada" técnica. Aclaremos, para quienes no entiendan esto "a la primera", que el empate hubiese sido justo como compensación para el Ejea, por haber sido desbordado por un fútbol poco ortodoxo y justo también para el Tauste como castigo por no haber practicado el juego que él sabe hacer. Pero si hemos de admitir que para ganar, todas las tácticas son buenas, entonces el equipo gualdinegro mereció el resultado que obtuvo.

Muy poco fútbol en Luchán, sobre cuyo espacio aéreo estuvo más tiempo la pelota que a ras del suelo. Pocas veces controló nadie el balón y muy pocas veces también lo supo jugar el Ejea, desconocido totalmente en relación con sus dos anteriores

partidos frente al Binéfar y al Calatayud. En muchas ocasiones del partido, grandes zonas del campo estuvieron completamente vacías y sin cubrir por el jugador responsable de hacerlo. Todos subían y bajaban, todos corrían de un lado para otro y nadie se preocupó de organizar el juego. Conforme al patrón establecido por Ramón Oliván. Predominaron los nervios por dos razones bien justificadas, aunque injustificables: porque se jugaba contra el Tauste y porque los jugadores de este equipo no les dieron tregua a los de Ejea, ni a sol ni a sombra. En los de casa, todo el mundo quería resolver el partido por su cuenta y riesgo; más riesgo que otra cosa como ocurrió en el último gol del Tauste, en el que Laplaza, cogió a toda la defensa adelantada, incluso al portero y con un suave toque de balón, marcó el tercer gol para su equipo.

No obstante, digamos que al

Ejea no le acompañó excesivamente la suerte. Tuvo muchas ocasiones de gol, pero, salvo en las dos ocasiones que acertó en la diana, todas fueron malogradas, por una u otra causa. En este aspecto, más suerte tuvo el Tauste, equipo receptor del primer gol de la tarde y único del primer tiempo a través de un fuerte acoso de Baleta, que marcó a los 20 minutos de la citada primera parte. En la continuación, el partido siguió con las mismas características de juego que en su fase inicial y que ya hemos dejado entrever y a los 8 minutos nivelaba la contienda Laplaza, para dar paso a los 15 a la mejor jugada de la tarde. Recibió un buen servicio Martínez, corrió por su demarcación con la pelota, dribló a dos contrarios, centró sobre puerta y Balaguer, muy oportuno, chutó y marcó el segundo gol taustano. Y cuando el partido tocaba ya a su fin, se produjo la jugada que hemos comentado y que dio oportunidad a Laplaza de marcar el tercero de su equipo. Más tarde, avanza toda la delantera local y Lasilla de cabeza marca el último tanto de la tarde, dejando el marcador en un 2-3 favorable a los taustanos. Tras este gol, sube de emoción el encuentro, ya que el Ejea presiona con fuerza y a punto estuvieron los de Luchán de dar la vuelta al partido, pero era ya demasiado tarde para corregir errores y el árbitro del encuentro, señor Grima, que estuvo francamente bien, dio por terminado el encuentro.

La derrota del Ejea no debe significar nada en el ánimo de la afición, porque la sufrió contra uno de los pocos equipos que se la pueden infringir. Los partidos con el Tauste, siempre se caracterizaron por su extrema rivalidad. Hoy siguen con la misma rivalidad de siempre, pero sólo en el plano deportivo. Ya no existen desbordados extremismos y esto es lo importante. Quizá en el partido de vuelta sea el Tauste el que pierda. Dalo mismo... Lo importante es la hermandad que hemos de fomentar entre los dos pueblos y las sustanciosas taquillas que este tipo de encuentros nos proporcionan. El

Tauste —ya lo hemos dicho más de alguna vez— es el equipo revelación de esta temporada y el Ejea, seguirá adelante, con su propio estilo y personalidad futbolística, consiguiendo una buena campaña —ya lo verán ustedes— porque equipo tiene y de los buenos. Así que nadie se rasgue las vestiduras y a seguir animando y apoyando al Club y al equipo, porque ahora lo necesita más que nunca.

Alineaciones: Ejea: Seral, Juan-Ramón, Francisco, Sánchez, Sauras, Gay, Lucea, Murillo, José-Luis, Sánchez, Baleta (Murillo), Isern, Lasilla (Clemente).

Tauste: Jiménez, Ismael, Tony Cortés, Navarro, Latorre, Esquillor (Pallarés); Martínez, Cuartero, Balaguer, Lorente, Laplaza (Fabuel).

ARAGON
expres

Se vende en EJEJA en el quiosco de

JOSE ESCOLAN
Plaza de España
Teléfono 540493

VALDEFERRIN, EMPRESA de TODOS

Acaso se nos acuse de pelmas, pero es una exigencia de la época en que vivimos, la preocupación de los hombres por la vida pública. Cada día se nota más la necesidad imperiosa de colaborar en algo que a todos nos pertenece. Al respecto, no nos cansaremos de repetir que la cosa pública es tarea de todos. Por eso, nuestro deber es colaborar toda la comunidad con su mismo fin, para que nuestra villa alcance el nivel que le corresponde y necesita.

Mucho se nos achaca a los ejeanos en defectos y virtudes; más de lo último que de lo primero. Las faltas, como es justo, preferimos callarlas a veces... si es que las tenemos. Pues demasiado se encargan de airearlas nuestros detractores o envidiosos. Las virtudes ya nos encargamos nosotros, los propios ejeanos, de señalarlas al podium de la fama pública, aunque muchas veces, con dolor y a pesar del aprecio quizá exagerado que sentimos por nuestro pueblo, lanzamos al viento trapos sucios que a todos nos enlodan y en general nos hacen daño. Muchos años buenos se han dejado escapar, que bien aprovechados, hubieran hecho de Ejea de los Caballeros una población más próspera e importante en el concierto nacional.

Lo pasado, pasado está. Aquellos inmejorables años de expansión industrial española, cuando algunas provincias vecinas no tenían casi espacio para sus industrias, cada vez más numerosas, y solicitaban terrenos en suelo ajeno y sus peticiones fueron desoídas, hoy pesan sobre nosotros como una losa de cementerio. Aquello pasó y pocos se dan cuenta del daño que unos pocos influyentes hicieron a nuestra villa y su comarca, con esa actitud egoísta y retrógrada. En la actualidad ya no son aquellas industrias importantes, que engrandecieron Valladrián y Sabamánca. Las que solicitan nuestro suelo para asentarse entre nosotros y llevarnos hasta los 40.000 habitantes que hoy por hoy tenemos en la villa ejeana. Hoy son otras las que quieren venir. Y también somos nosotros ahora quienes las solicitamos de mil maneras diferentes para que vengan, cuando las facilidades, que antes, cuando todavía el caciquismo tenía sus días más largos, no quisimos aprovechar tal coyuntura, ni exigía ni soñaban.

Por eso debemos poner de nuestra parte todo cuanto nos permitan las actuales circunstancias, para que estas anomalías no vuelvan a ocurrir y dar toda clase de facilidades para que nuestro polígono industrial no quede relegado solamente a dos o tres industrias. Si la buena disposición de nuestro alcalde y concejales no está acompañada de nuestro total apoyo, nada se conseguirá. Todos y cada uno debemos empujar para que nuestro polígono no sea de "mata muerta".



Premio Sender 1973

FINALISTAS



ARAGON: NI SUBURBIO NI DESIERTO

"LANUZA"

CUANDO escribo estas líneas, se acaba de publicar un comunicado de la Asociación Británica de Agencias de Viajes que tiene aires de ultimatum y sabor de parábola. Si la imagen de la isla de Mallorca no se cambia rápidamente, el turismo británico tomará otros derroteros. Al parecer, ya los está tomando para desesperación de los isleños, que ven cómo disminuye en calidad y cantidad el masivo turismo para el que han construido casi dos mil hoteles, centenares de bloques de apartamentos y decenas de urbanizaciones y para el que han destruido sus mejores calas y sus espléndidas playas.

Este hecho se presta a tantos y sabrosos comentarios, que constituye una auténtica parábola para los españoles. Mientras el comunicado suena al papanatismo isleño como nueva trompeta de Jericó que —sin embarco— no destruirá la muralla de hormigón (no muy consistente, todo hay que decirlo) que rodea la isla, nos interesa obtener una consecuencia de valor universal, que viene como anillo al dedo al Aragón actual.

Yo sé que a nuestro flamante desarrollismo parecerá aguafiestas quien saque a colación en este momento esa colosal condena del desarrollo (¿no se le había llamado milagro?) mallorquín, con la confesada intención de aplicarlo al actual Aragón.

El desarrollo de Mallorca, tantas veces envidiado desde aquí, puede traer de nuevo la calma a la isla así bautizada por un slogan que nos suena cursilón y convertirla en un cementerio poblado de mausoleos de cemento. ¿Por qué?

Sencillamente, porque Mallorca perdió su personalidad al ofrecerse íntegra al turismo, al convertirse en un insostenible galimatías de cafeterías, rascacielos, boîtes, agencias de viaje, manipulado por los Taur Operators, que hoy amenazan con marcharse con su música a otra parte.

HOY el desarrollo llama a la puerta de Aragón. Lo hace en forma bicéfala.

Una cabeza es el desarrollo industrial (léase SEAT), otra es, el desarrollo turístico. La primera piensa asentarse en Zaragoza. La segunda en el Pirineo. Al triste Aragón de los trasvases, la vida le abre nuevas perspectivas.

Hace unos meses, el fantasma del abandono se adueñaba de Aragón. De un Aragón despoblado, cuya despoblación frustraba las pretensiones de llegar a ser Metrópoli su capital.

De un Aragón sin cultura propia, sede de una Universidad arcaica que dejó de ser Alma Mater, al perder aquella. De un Aragón deslumbrado por el fulgor de la flamante capital de España o por el superdesarrollo de las regiones vecinas. De un Aragón sin líderes, pero con caciques; sin minorías dirigentes, pero con oligarquías; con ahorros, pero sin fianzas; con agua, pero sin riegos; sin ideales, pero con tópicos; con energía, pero sin industria; con pasado, pero sin futuro.

Hace unos meses, Zaragoza se presentaba en el futuro como un desangelado apeadero en la ruta Madrid-Barcelona o Barcelona-Bilbao. Aragón como tierra de nadie o coto de caza de nuestros vecinos.

Hoy las cosas han cambiado. Mejor dicho, ha cambiado la problemática. Zaragoza ha sido escogida como sede de una de las más importantes industrias automovilísticas del País y con ello surge un nuevo racimo de problemas. La Zaragoza que en su desarrollo absurdo ha destruido cuanto ha tocado, ¿destruirá definitivamente Aragón? ¿Destruirá los restos de las culturas que en ellas se han asentado?

De no producirse una auténtica reacción ciudadana, mucho nos tememos que sí.

De una parte, si el polo de desarrollo produjo el efecto de una ventosa, sobre pueblos y comarcas enteras, el superpolo que supondrá la SEAT puede significar el final del entorno aragonés. La macrocefalia zaragozana puede hacer morir Aragón, como ya casi lo ha herido de muerte.

ZARAGOZA CONTRA ARAGON. ZARAGOZA CONTRA LOS ZARAGOZANOS

EN estas frases resume uno de los aragoneses contemporáneos más brillantes la triste lucha de las instituciones locales zaragozanas para lograr la lamentable Zaragoza actual. De esas instituciones que tiene en su deber desde la Torre Nueva, y el Claustro de Santa Engracia, hasta el Salón de la Independencia y la Capilla Cerbuna, tantos y tantos cargos.

Hoy veíamos la tranquilidad con que se dá cuenta de haber sido dada de baja del catálogo de monumentos nacionales la Capilla de la vieja Universidad, destruida por la digamos pasividad de quienes tienen el deber de custodiar nuestro patrimonio cultural.

Hoy veíamos también en un pueblecito del Pirineo las horrendas construcciones que una arquitectura sin respeto al paisaje ni al patrimonio arquitectónico aragonés ha levantado al servicio de no sabemos de qué mediocres intereses.

Mientras nuestras "fuerzas vivas" sigan derribando una a una nuestras Torres Nuevas al servicio de los tristes caciques locales, no seremos capaces de ser la capital de una Región cargada de historia y con un patrimonio cultural incalculable, sino un suburbio industrial de Bilbao o Barcelona. Mientras nuestros promotores Turísticos se empeñan y los encargados de impedirlo, se lo consienten, en levantar horrendos bloques, en destruir nuestros Valles Pirenaicos para especulación de unos pocos, satisfacción de algunos mediocres y desesperación de los más, caeremos en esa maldición que hoy se aplica a la Isla que se ha considerado modélica en promoción turística, nos deshonraremos ante el futuro y a la par, mataremos la gallina de los huevos de oro, puesto que el turismo de montaña sólo puede ser hoy competitivo si toma ejemplo de los promotores suizos o austriacos, que han conservado y exaltado el tipismo y el paisaje y no de nuestros compatriotas que han separado España del mar con un muro de hormigón y vendido su primogenitura a la especulación nacional o extranjera a precios coloniales, para atraer al campista o al dominguero y repeler al turista selecto económica o culturalmente.

DE aquí que sólo la opinión pública pueda encauzar nuestro futuro, con una reacción enérgica y firme tanto abandono del bien público. Que rompa los aires triunfalistas de quienes levantan monumentos al destructor de las libertades aragonesas y destruyan nuestra naturaleza y nuestros monumentos.

Que sepa decir ¡basta!. Sólo así los aragoneses de hoy estaremos a la altura de quien dá a Aragón, con su pluma y en su exilio, gloria universal. Del aragonés viviente que representa la línea de los Marcial, los Argensola, los Goya y los Costa. Y sólo así, manteniendo un Aragón fiel a sí mismo, evitemos que cualquier lustro próximo los "Tours Operators" o los hombres de Empresa del enésimo Plan de Desarrollo arrojen a Aragón, como hoy hacen los británicos con Mallorca, como un objeto irreparable. Uno más destruido por la anticivilización del consumo, esta triste carga del Occidente que convierte en excremento cuanto toca.